

SEA·DOO®



2015 操作指南

包括安全、船舶的维护信息



GTS™/GTI™/GTR™/WAKE™ 系列

⚠ WARNING

阅读本指南。
它包含重要的安全信息。
最低推荐操作员的年龄:16岁。
保持这个操作符的指导船舶。

2 1 9 0 0 1 3 9 7

初始说明

警告

若无视《操作指南》，安全录影带和产品标签中任何一条警告和说明，则可能造成人身伤害或死亡！

加利福尼亚提案 65

警告

该产品的组成成分合排放物中含有加州已知的可能引起癌症、婴儿畸形或其它生殖系统伤害的化学物质。



在加拿大，本产品由 Bombardier 娱乐产品公司（BRP）经销。

在美国，本产品由 BRP 美国有限公司经销。

Knight's Spray-Nine† 是 Korkay 系统有限公司的注册商标。

GTX† 是 Castrol 有限公司的注册商标。经授权使用。

以下并不是详尽的商标清单，其所有权属于庞巴迪休闲娱乐产品有限公司或其附属公司：

4-TEC™

D.E.S.S.™

iBR™

iControl™

Learning Key™

iTC™

GTR™ 215

T.O.P.S.™

Rotax®

GTS™

GTI™ 130

Sea-Doo®

Sea-Doo LKTM

GTI™ Limited 155

G TS™ Rental

VTS™

XPS™

GTI™

GTI™ SE 130

GTI™ SE 155

WAKE™ 155

O.T.A.S.™

前言

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: www.operatorsguide.brp.com .
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: www.operatorsguide.brp.com .
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: www.operatorsguide.brp.com .
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: www.operatorsguide.brp.com .
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。 ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください: www.operatorsguide.brp.com .
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: www.operatorsguide.brp.com .
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: www.operatorsguide.brp.com .
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: www.operatorsguide.brp.com .
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: www.operatorsguide.brp.com
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: www.operatorsguide.brp.com .

恭喜您购买了新款私人 Sea-Doo® 摩托艇 (PWC)。本产品由BRP公司保修，且获授权的 Sea-Doo经销商会再您需要的时间里向您提供零部件，服务和配件。

经销商承诺让提供满意的服务。所有经销商都接受过车辆的初始设置和检修的正规训练。并在您购车前完成最终调试。如果您需要更完善的服务，请与经销商联系。

交货时，您会被告知保修范围并需要您完成填写 *保修注册表*。以确保您的新款摩托艇让您满意。

出发前须知

要学会怎样减少您和其他人伤亡的风险，操作摩托艇前请阅读以下部分：

- 安全信息
- 摩托艇信息

阅读并了解您摩托艇上的所有安全标签，仔细观看 *安全录影带*。

若不遵守本《操作指南》的警示标签，会导致严重伤亡。

庞巴迪公司强烈推荐您接受安全驾艇培训课堂课程。详情请与当地经销商或政府联系，查询是否有相关课程。

在某些地区，摩托艇驾驶证是强制需要的。

本《操作指南》和安全光碟应与摩托艇一起销售。



要熟识该摩托艇；它可能超越您驾驶过的其它摩托艇的性能。

安全信息

本《操作指南》将采用以下符号来强调特别信息：

该安全警报符号  表示潜在的人身伤害危险。



表示潜在的危险，如不可避免，则可导致严重的伤害或死亡。

 **当心** 表示潜在的危险，如不可避免，会导致轻伤或中等伤害。

 **注意** 表示此情况若不遵守可能会严重损坏摩托艇部件或其它财产。

关于本《操作指南》

本《操作指南》用来让驾驶员/车主或乘客来熟悉该本摩托艇及其各种控件，维修和安全驾驶说明。

操作，指引他人，维修和查找故障时请随时查看本《操作指南》。

请注意本指南会有多个语言版本。如有歧义，应以英文版为准。

如果您希望浏览或复印本《操作指南》，只需点击该网址 www.operatorsguide.brp.com。

本文所述信息在发行期间一直有效。但BRP公司仍将不断改进产品，没有义务为以前制造出厂的产品进行安装。由于一些产品会有一些工艺改变，也许会出现产品和本指南中说明或特别说明会有差异。BRP公司保留在任何时候中止或改变技术规格，设计，性能，型号或设备的权利。

目录

前言	1
出发前须知	1
安全信息	2
关于本《操作指南》	2

安全信息

一般预防措施	8
避免一氧化碳中毒	8
避免汽油火灾和其它危险	8
避免热件灼伤	8
配件和修改	8
特别安全信息	9
安全操作提醒	9
水上运动（摩托艇拖曳）	13
低温症	14
安全驾艇培训班	15
现行技术（智能控制）	16
介绍	16
ITC（智能油门控制）	16
IBR（智能刹车和倒档系统）（除GTS的所有型号）	17
安全设备	19
必备安全设备	19
建议添置额外装备	21
实习操作	22
何处实习操作	22
实习操作	22
不容忽视的重要因素	23
航行规则	24
操作规则	24
加油	26
加油步骤	26
加油要求	27
拖车信息	28
重要产品标签	29
摩托艇安全标签	29
遵照标签	34
操作前检查	37
摩托艇下水前操作	37
摩托艇下水后操作	40

控制器.....44

1) 把手.....47

2) 发动机开始/停止按钮.....47

3) 发动机切断开关.....47

4) 油门杆.....49

5) iBR杆（智能刹车和倒档）（除GTS所有模型）.....49

6) 模式/设定按钮（除GTS所有模型）.....49

7) 向上/向下按钮（除GTS所有模型）.....50

8) 巡航按钮（GTI Limited和WAKE模型）.....50

9) VTS按钮（可变平衡装置）（GTI Limited和GTR模型）.....50

10) 运动按钮.....51

11) 经济省油按钮.....51

资讯中心（GAUGE）（GTS）.....52

 多功能仪表描述.....52

 仪表设定.....54

资讯中心（GAUGES）（GTI/GTR/WAKE）.....55

 多功能仪表特点.....56

 多功能仪表描述.....56

 导航多功能显示屏.....61

 更改数字显示器.....64

 重设数字显示器.....65

 多功能仪表设定.....65

 模拟速度表描述.....66

 模拟转速表描述.....66

设备.....67

1) 手套箱.....67

2) 前存储箱.....67

3) 座椅.....68

4) 乘客手把.....68

5) 登艇台阶.....69

6) 登艇平台.....69

7) 前后孔环.....70

8) 舱底排水塞.....70

9) 滑水/尾波绳柱（仅WAKE模型）.....71

10) 尾波板架（仅WAKE模型）.....72

磨合期.....74

 磨合期间操作.....74

操作说明.....75

 登上摩托艇.....75

 如何启动发动机.....78

 如何关闭发动机.....78

 如何将艇转向.....79

 怎样挂进空挡（仅限iBR装置模型）.....80

 怎样挂进前进档（仅限iBR装置模型）.....80

操作说明（续上）

怎样挂进和使用倒档（仅限iBR装置模型）81

怎样挂进和使用刹车（仅限iBR装置模型）82

怎样使用可变平衡系统（VTS）83

一般操作建议87

操作模式.....89

 巡游模式89

 运动模式89

 ECO模式（经济省油模式）91

 巡航模式92

 慢速模式94

 滑水模式96

 学习钥匙和租赁钥匙模式.....99

特别步骤.....101

 喷水泵进水口和叶轮清洗.....101

 摩托艇翻转.....104

 摩托艇浸入水中.....104

 水淹没的发动机.....105

 水上牵引摩托艇.....105

维修信息

维修时间表108

维修步骤.....112

 机油112

 发动机冷却液114

 点火圈114

 火花塞.....116

 排气系统.....116

 艇底板和进水器格栅.....118

 防蚀阳极118

 滑水/尾波板绳柱（Wake型号）119

 保险丝.....119

摩托艇护理.....121

 操作后护理.....121

 摩托艇清洗.....121

储存和旺季前准备.....122

 储存122

 旺季前准备.....124

技术资料

摩托艇识别126

 艇体识别号码126

 发动机识别号码.....126

RF D.E.S.S.钥匙	127
发动机排放资料.....	128
生产商责任	128
经销商责任	128
物主的责任	128
美国环保局排放准则	128
规格	129

故障排除

故障排除指导	138
监测系统	143
故障码	143
故障指示灯和信息显示器的信息	144
蜂鸣器代码信息	146

保修

BRP（庞巴迪）休闲娱乐产品有限公司 - 美国和加拿大保修: 2015SEA-DOO® 水上摩托艇	150
US 环保局排放相关保修	154
2015年个人型号 SEA-DOO® 加利福尼亚和纽约排气控制质量保证声明	157
BRP 国际有限质量保证: 2015 SEA-DOO® 个人型摩托艇	161
BRP欧盟经济区有限责任保证, 独联体联邦, 土耳其: 2015 SEA-DOO® 个人摩托艇	166

客户信息

隐私信息	172
地址或物主的改变	173

安全信息

一般预防措施

避免一氧化碳中毒

避免一氧化碳中毒 所有发动机排气中含有一氧化碳，一种致命的气体。吸入一氧化碳会引致头痛，头晕，混混欲睡，恶心，思路混乱和最终死亡。

一氧化碳是一种无色，无味的气体，在你看不到或嗅不到的发动机排气里面。致命的一氧化碳量很快聚集，你就会很快被制服不能自救。同时，致命的一氧化碳浓度在密封或不通风的情况下逗留几小时或几天。如你经历任何一氧化碳中毒情况，请赶快离开，呼吸新鲜空气和寻求治疗。

为防止吸入一氧化碳引致严重人身伤害或死亡：

- 不要在通风不足或部分封闭的地方例如船屋、海塘或与其他船只靠的很近时操作摩托艇。即使你尝试流通发动机废气，但一氧化碳会很快达到危险水平。
- 不要在发动机废气可能会通过门窗进入建筑物的户外操作摩托艇。
- 当发动机启动时不要站在摩托艇的后面。人站在运行的发动机后面可能会吸入高浓度的废气。吸入含有高浓度一氧化碳的废气会导致一氧化碳中毒，严重健康问题甚至死亡。

避免汽油火灾和其它危险

汽油是极度易燃和易爆炸的。燃油蒸汽能扩延和被火星或甚至被几尺外的火焰点燃。要降低火灾或爆炸危险，请遵守以下说明：

- 只用经认证的红色汽油容器储存汽油。
- 严格遵守加油部分的说明。
- 若汽油或汽油蒸汽存在发动机舱内，不要启动发动机。

- 若油箱盖没有盖好，请勿启动或操作发动机。
- 若油箱盖没有安装好，请勿启动或操作发动机。
- 不要携带汽油容器在前储物箱或摩托艇其他任何位置。

汽油是有毒的，能引致人身伤害或死亡。

- 不要通过嘴用虹吸管吸入汽油。
- 若您吸入汽油，溅入眼内，或吸入汽油蒸汽，请立即看医生。

若汽油溢到您的身上，用肥皂水彻底冲洗，并更换衣服。

避免热件灼伤

操作摩托艇时有些部件会变热。在操作期间和操作后短时间内请不要接触以避免灼伤。

配件和修改

不要未经授权修改或使用未经BRP批准认定的配件。因这些更改未经BRP测试，可能增加意外事故或伤害的危险，会使摩托艇在水上非法使用。

联系授权Sea-Doo的经销商查询可用配件。

特别安全信息

安全操作提醒

安全操作提醒 该摩托艇的性能可能会大大超越您用过的其它摩托艇。在您首次驾驶艇或带乘客外出之前，确保您阅读和了解本《操作指南》的内容以完全熟识摩托艇的控制器和操作。如果您没有机会这样做，请在一个合适的没有交通的地方独自练习，来熟悉每个控制器的感觉和反应。加速之前完全熟悉控制器。不要想当然地认为所有摩托艇都是一样操作。其实每个型号都有很大差别。

请牢记油门杆返回怠速位置时，控制器方向就很难掌控。要将摩托艇转向，方向盘和油门都需要操作。当你尝试转向时，请不要松开油门。您需要油门来转向。若发动机停止，就不能转向。

尽管大部分摩托艇很难刹车，科技技术进步现在允许我们将一些型号备有刹车系统，该系统叫做iBR™系统（智能刹车和倒档系统）在一个安全没有交通的地方练习刹车操作来熟识刹车操作和在不同操作环境下停车距离。

**警告**

停车距离会视初始速度，负载，风向，乘员数量和水环境而不同。驾驶员使用iBR杆控制的刹车力量也会影响刹车距离。

刹车时，驾驶员必须要稳住身体对抗减量以防止身体前倾和失去平衡。

操作配备有iBR的摩托艇， 请注意其它跟随的摩托艇或靠的太近的摩托艇，因这些摩托艇可能不能很快停下来。

当高速和使用刹车时，摩托艇后水羽云会喷到空气中，可能会使跟随的驾驶员立即看不见您的摩托艇。告知护航队的驾驶员您摩托艇的刹车操作能力，水羽云表示什么，及摩托艇之间的应保持的更大距离都是非常重要的。

当摩托艇有前进速度时，启动iBR控制杆会使刹车模式和iBR 位置产生减速比。你拉动iBR 杆越多， 刹车的力度越大。小心慢慢拉动iBR杆来调整刹车力量的强度，同时松开油门杆。

iBR系统的刹车特点不能防止您的摩托艇因水流和风向而漂移。向后移动没有刹车效果。也请注意您的发动机必须运行才能用刹车。

摩托艇的喷射能力会引起伤害。喷射泵可能会拾起杂物向后抛出会引起人身伤害，损害喷射泵或其他财产危险。

请遵守所有安全标签说明。这些是帮助您享受一个安全和快乐的外出旅行

不要在不是专门设计储藏的地方储存物件。

带乘客驾艇，拖拉橡皮管，拖滑水员或尾波板滑水员会使摩托艇操作不同，需要更强的技能。

某些摩托艇型号备有拖绳孔眼或滑水绳柱（仅限wake型号）能用来系上拖绳来拖滑水员，橡皮管，或尾波板滑水员。不要使用这些连接点或任何其它摩托艇部分来拖滑翔伞或其它艇。因为这些会引致人身伤害或严重损坏。

内燃机需要空气来操作；所以这些摩托艇不能完全密封。任何操纵如不断打小圈，船头冲入浪里，或翻转摩托艇会导致进气口在水下面。因此注意水会吸进发动机引致严重发动机问题。请参考本指南的*操作说明*章节及*保修*部分。

发动机废气含有一氧化碳，若吸入够量会导致严重健康问题或死亡。不要在狭小的地方操作摩托艇，不要让一氧化碳在摩托艇，遮蔽或密封的地方聚集。如停驻或筏运。小心其他摩托艇废气排放的一氧化碳。

要知道摩托艇操作的水域，水流，潮汐，隐蔽的障碍物，尾浪和波浪等能影响操作。大风浪和恶劣的天气下操作摩托艇是不明智的。

在浅水区，要小心慢速行驶。搁浅或突然停止会导致受伤和摩托艇损坏。喷射泵会拾起杂物向后抛，会导致人身和财产安全。

要时刻将开关绳系在驾驶员救生衣或手臂上，避免把手钩住以确保驾驶员跌落时发动机停止。停艇后，从发动机切断开关上拿走钥匙以避免儿童或其他人未经授权使用。如果驾驶员落入水中，没有系上开关绳，摩托艇发动机就不会停止。

在你的能力范围和技术能力水平内驾驶。

请负责任地安全驾驶。使用常识和礼貌。

顾及无浪区域，环境和其他水域使用者的权利。作为驾驶员和物主，你要为您的摩托艇的尾浪造成的损坏负责。不要让任何人抛出杂物。

即使您的摩托艇有高速驾驶的能力，我们强烈建议高速操作仅限在理想环境和允许的情况下。更高速的操作需要更高的技能，但会增加严重伤害的风险。

转弯，越过破浪或尾浪，在波涛汹涌的水面或跌落摩托艇所产生的力，尤其在更高速下会导致伤害，包括骨折或严重身体伤害。保持灵活，避免急转弯。

摩托艇不是为夜间操作而设计的。

避免在波涛汹涌的水面驾艇或练习极限操作，如跳尾波或跳浪。

航行前

出于安全理由和谨慎考虑，操作摩托艇请遵照您的《操作指南》进行驾前检查。

不要超越您摩托艇的负载和载客数量。超载会影响操作性，稳定性和摩托艇性能。同时过重的座位会降低容量。超载或超载乘员容量不是没常识或没有良好判断能力的借口。

定期检查您的摩托艇，船壳，发动机，安全设备，或其它驾艇用具以确保他们在一个安全操作环境。确保您最少有安全设备，救生衣和航行所需的任何额外用具。

检查所有救生设备，包括灭火筒可以安全操作和方便取用。

给乘客展示所有储存在摩托艇上的装备，以确保让他们知道如何使用。

留意天气，出发前查下当地天气广播，留心天气改变。

保持船上准确和更新的驾驶区域的地图在船上，航行前，检查计划航行区域水域条件。

确保计划航行路线有足够的燃油。使用和驾驶期间请核对燃油量。使用1/3的燃油到达您的目的地，1/3的燃油回来，保存1/3的燃油。考虑到因天气变化或其他延迟导致的变更。

驾驶员和乘客注意

操作摩托艇前，请阅读和了解Sea-Doo上所有摩托艇安全标签，其他所有安全文件，观看安全光碟。

遵守适用法律。检查当地和联邦驾艇法律，该法律要适用您计划航行的水域，学习当地航海条例。知道并了解适用的航海系统（如浮标和航标）。

记住太阳，风，疲劳或疾病可能会降低您的判断和反应时间。

不建议16岁以下的未成年人，或有某种缺陷的人，如有视力，反应时间，判断或对控制器有缺陷的人驾驶此摩托艇。

当操作摩托艇，总是用开关绳和确保所有乘客知道怎么使用。

确保驾驶员和所有乘客知道怎么游泳，怎样从水中爬上摩托艇。在深水中登艇很费力。操作前或进入深水前，请在水深到胸处练习。确保驾驶员和所有乘客时刻穿上救生衣，驾艇时采取额外预防措施。

当摩托艇后方附近有人时，不要转动手把。远离转向移动部件（喷嘴，iBR闸，连接杆等等）。

当有人在水域附近或艇后方附近时，不要启动发动机或操作摩托艇。

当启动发动机，关闭发动机或使用iBR杆时请注意iBR闸移动，闸自动移动可能挤压扶着艇后人的手指或脚趾。

启动摩托艇前，驾驶员和乘客应要适当坐好，紧握扶手，摩托艇移动时由始至终要坐好。所有乘客按说明手柄或扶着前面人的腰部，每个乘客必须同时放平两脚稳靠在每个搁板上，当超过波浪，乘客可能要从座位上缓慢上升自己身体来缓冲两脚。

刹车或减速时，驾艇者必须稳住自己身体对抗减速力以防止身体前倾和失去平衡。

当乘客的摩托艇加速时，不管有无完全停止或在航行中，都要逐步航行，确保您的乘客知道或能预期快速加速。

因为人跌入水里或在喷射推力喷嘴附近，若水压喷进体腔，会导致严重内伤。因此强烈建议穿上潜水衣。

发动机运行时，远离进水格栅。物件例如长发，宽松衣服或救生衣带会缠绕住转动的部件。

刹车时，若油门杆按下iBR系统会使油门命令失灵。当松开iBR杆，油门命令会重新控制，在短暂延迟时间内加速。若不需加速，请松开油门杆。

重新登艇前，确保发动机是关闭的，开关绳从发动机切断开关上拿开。

为防止意外启动，当有游泳人员登艇、在附近或任何水草，来自进水格栅的杂物移动时，请切断开关上的开关绳。

在摩托艇上，不要把脚和腿放入水中帮助转弯。

未成年人操作

未成年人在成人的监督下操作摩托艇。有关未成年人最低年龄和驾驶证要求会因不同管辖区有所差异。确保联系当地政府机构查询管辖区摩托艇的操作信息。BRP公司建议驾驶员的最低年龄在16岁。

药物和酒精

用药和喝酒情况下，禁止操作摩托艇。就像开车一样，驾驶摩托艇需要驾驶员清醒的头脑，细心，警觉性高。喝醉或药物影响下驾驶摩托艇不仅很危险，而且会受到联邦控告遭受处罚。这法律是强制实行的。使用药物或酒精会降低反应时间，妨碍判断，减弱视力，会有碍您安全操作摩托艇的能力。

**警告**

不要喝酒操作摩托艇! 用药或喝酒操作摩托艇会威胁乘客，其他乘船人员及您自己的生命安全。联邦法律禁止用药或喝酒情况下操作摩托艇。

水上运动（摩托艇拖曳）

警告

避免人身受伤！您的摩托艇不是设计用来拖拉其它艇、滑翔伞或任何其它空载设备。是设计用来水上运动的。

滑水，滑尾板，或乘坐拖曳充气器具是一些流行的水上运动。参加任何水上运动需要增加参与者和驾驶员的安全意识。如果您以前未曾在艇后拖过人，花时间作为一个观察员，与有经验的驾驶员工作和学习是非常好的主意。重要的是学习被拖人的技能和经验。

每个参加水上运动的人要查看这些指南：

- 载乘客或拉橡皮管，滑水员或尾波板滑水员会使摩托艇操作有所差异，要更大技巧。
- 要顾及乘客、被拖滑水员，尾波板滑水员的安全和舒适感受。
- 当拉橡皮管、滑水员，或尾波板滑水员时，要带上一个观察员来观察被拖的人员，告知驾驶员关于参与者的手势信号。驾驶员必须集中注意力操作摩托艇和观察前方水域。
- 只要按所需的速度航行，遵从观察员的指示。

- 当拉橡皮管，滑水员或尾波板滑水员时，不要急转弯或用刹车系统除非有绝对需要。请记住即使该摩托艇操作灵活，有刹车能力（iBR模型），被拖的人可能不能避开障碍物，或拖人的摩托艇。
- 只让有能力的游泳者参加水上运动。
- 只穿经认证的救生衣。穿上合理设计的救生衣有助于受惊或无意识的人保持浮在水面上。
- 体谅其他人与您分享水域。
- 参加水上运动时，驾驶员和观察员应监视拖绳的位置。松弛的拖绳会缠绕住摩托艇上的人员和物品，尤其是急转弯或打圈时，会引致严重人身伤害。
- 参加任何水上运动都不要用短的拖绳拖曳人员，因为这会使人吸入高浓度的废气，吸入含有一氧化碳的高浓度废气会导致一氧化碳中毒，人身伤害和死亡。
- 用足够长度和尺寸的拖绳，确保它稳定系在您的摩托艇上。当有些艇能装备或装上特殊设计的拖曳机械，就能避免摩托艇上安装拖曳柱。如果有人跌倒在上面会很危险。
- 请即时关注落水的人。在水中他或她可能不会游泳，可能不会被其他乘船的人发现。

- 在水中从背风面接近人。接近人员时请关闭发动机。
- 只在安全区域参加水上运动。远离其他船、河道、沙滩、限制区域、游泳者和频繁航行的水道和水下障碍物。
- 游泳前关闭发动机把摩托艇放在安全地方。
- 只在给游泳者指定的地方游泳。这些地方通常有游泳的浮标。不要单独游泳或夜间游泳。

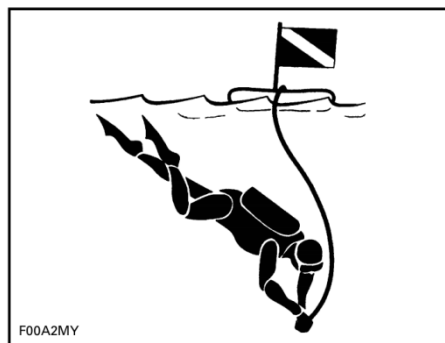


游泳区域浮标

- 不要在日出和日落之间滑水。在很多地区是非法的。
- 不要在滑水员，橡皮管或尾波板后面驾驶摩托艇。摩托艇以每小时40公里（25英里）的速度航行的话，它会再5秒内超越跌落在前方60米（197英尺）的人。
- 任何人在您水域附近，请关闭发动机拿走切断开关上的开关绳。
- 远离有潜水员下面浮标的地区45米（148英尺）距离。

避免人身伤害！即使发动机关闭，也不要让任何人靠近喷水泵或进水格栅。物件如长发、宽松衣

服或救生衣的带子会缠绕转动的部件引致严重受伤或淹死。在浅水区，贝壳、沙滩、或其他物件会被喷水泵拾取并被向后抛。



潜水员在下面浮标

有关认可，合法和安全水上运动法规，请联系您计划参加的安全水上运动项目地当地有关政府。

低温症

低温症是因为身体热量在水中流失而引起的不正常体温。是水上意外导致死亡的重要原因。一个人患了低温症，他或她失去意识然后被淹死。救生衣能增加生存时间，因为它提供保温。很自然地，水越暖，人需要的温度越少。当在冷水（4°C 以下（40°F），人们应考虑使用外套或保暖式救生衣，因其比背心式救生衣更保暖。

有关低温症保护有几点要注意：

- 当在水中漂浮时，不要尝试游泳除非您旁边有可到达的摩托艇，幸存的同伴或附近您可以依靠或攀爬的物体。不必要的游泳过会增加身体体温的流失率。在冷水中，不建议使用防溺水的方法把头放进水中。让头远离水会大大降低体温流失，增加您的生存时间。
- 对生存和自救保持积极态度。这会延长您生存时间的机会直到您被救。对您生存下来是有影响的！
- 如果水中不止您一个人，建议挤在一起。这个动作意味着减少热量流失因此增加生存时间。
- 时刻穿上救生衣。如果当您入水中不穿救生衣的话，就不会帮助您抵抗低温。

安全驾艇培训班

许多国家建议或需要安全驾艇课程。请与当地政府机构联系相关事宜。查看适用您计划航行水道的当地和联邦驾艇法律。学习航海条理，知道并了解适用航海系统（如浮标和航标）。

现有技术（iCONTROL 智能控制）

介绍

注意：这部分描述的功能和特点不是适用于每个摩托艇模型或可能是其中一个。

iControl™（智能控制系统）通过驾驶员紧握手能控制许多系统的环境。

所有控制器在驾驶员手中，按下一个按钮或拉杆就能激活启动。因此驾驶员的注意力能集中保持在水面上和驾驶摩托艇。

每个控制器都是电子的，提供命令信号到电子模块里，它的作用是保证在设定的参数范围内适当操作。

在智能控制组合的各种系统有：

- iTC™（智能油门控制）
- iBR（智能刹车和倒档）
- O.T.A.S.（油门松开辅助转向）。

这些系统一起工作组成以下特点如巡航模式，慢速模式，刹车，改进驾驶员控制摩托艇反应时间，提升了可操作性和控制能力。

对驾驶员来说，阅读包含在本《操作指南》的所有信息是极其重要的，以便驾驶员熟识摩托艇，其系统，控制器，能力和限制。

iTC（智能油门控制）

该系统运用电子油门控制（ETC）提供命令信号到ECM（发动机控制模块）。拥有该系统，无需传统油门钢索。

iTC 智能油门控制系统允许以下操作：

- 巡游模式
- 运动模式
- ECO经济省油模式
- 巡航模式（若配备）
- 慢速模式（若配备巡航模式）
- 潜水模式（若配备）。

The O.T.A.S.™ 油门松开辅助转向系统也是智能油门控制。

Touring Mode巡游模式

巡游模式是默认设定的驾驶模式。

巡游模式中，在某些情况下，当从完全停止操作和在低发动机功率下操作，可用的发动机功率和加速度会降低。

Sport Mode运动模式

运动模式中，在整个发动机操作范围可使用最大发动机功率。

详细说明参考操作章节。

ECO Mode经济省油模式

当选择ECO经济省油模式时，发动机转速受到限制，需保持最佳巡航速度以便减少燃油量。

详细说明参考操作章节。

Cruise Mode巡航模式（如配备）

巡航模式让驾驶员设定一个想要的摩托艇最大速度。

巡航模式限制了摩托艇速度，但不会一直限制。驾驶员必须握住油门杆保持前进的速度。这不像汽车的巡航模式，当松开油门挡时需要保持不变的速度。

当您在设定不变的巡航速度下前进，紧握油门杆会让您集中注意力以保持良好的环境意识。

详细说明请参阅 *操作模式* 章节。

慢速模式（如备有巡航模式）

慢速模式是巡航模式的一个功能。需要驾驶员调整和设定怠速，相当于摩托艇模式时速 1.6公里到11公里（1至7英里）。在慢速模式下操作时油门杆不应按下。

详细说明请参考 *操作模式* 章节。

滑水模式（如装备）

滑水模式在拖曳滑水员或尾波板时要有一个下水控制和保持精确最大拖曳速度。

详细说明请参阅 *操作模式* 章节。

O.T.A.S.™ 系统（油门松开辅助转向系统）

O.T.A.S.（油门松开辅助转向系统）在松开油门时提供额外的可操作性。

当驾驶员同时急转弯和松开油门时，OTAS系统是电子激活的。

限制

O.T.A.S.系统不能帮您在所有情况下都保护控制或防止碰撞。

详细说明请参阅 *操作模式* 章节。

学习钥匙和租赁钥匙模式

Sea-Doo™学习钥匙限制摩托艇速度，所以能让初次使用者和经验不够的驾驶员学习如何操作摩托艇。同时获得必要的自信和控制。

租赁钥匙只适用于租赁模式。它的功能跟学习钥匙类似。

限制

当使用学习钥匙或租赁钥匙时，初学者操作摩托艇的能力会提高。

详细说明请参阅 *操作模式* 章节。

iBR（智能刹车和倒档系统）（除GTS的所有模式）

该摩托艇使用电子控制刹车和倒档系统，该系统叫做iBR系统（智能刹车和倒档系统）。

iBR模组控制倒档闸的位置来提供：

- 前档
- 后档
- 空挡
- 刹车。

驾驶员控制 iBR倒档闸的位置，一是通过使用油门杆前进，二是用iBR杆空挡，倒档和刹车。

请注意：若发动机运行时，iBR杆只能用来控制闸的位置改变。

使用iBR系统能大大减少摩托艇的停车距离，增加操作性，因为它能在直线，转弯，高速或低速或推动摩托艇倒档停靠码头或在近距离操作。

理想情况下有经验的驾驶员能一直让配备有iBR系统的摩托艇缩短停车距离，从初始时速 80 公里（50英里）缩短大概33%。

限制

即使装备有iBR系统，摩托艇也不能有陆地车辆的刹车能力。

停车距离会因初速，负载，风向，水流，水面条件和刹车力量而不同。

iBR系统对摩托艇向后移动没有作用。

它不能防止您的摩托艇因水流或风向影响导致的漂流。


警告

- 告知护航队的摩托艇驾驶员您摩托艇的刹车和操作能力，水羽云表示什么，摩托艇间必须保持更大距事非常重要的。
- 要知道跟随或近距离的船只可能不能很快停下来。

安全装备

必备的安全装备

驾驶员和乘客必须穿上认可的适用于摩托艇的救生衣。

当有驾艇条件和个人优先保证时，驾驶员和乘客应使用艇上备有的防碎玻璃眼镜。

风向，水花和速度可能会引起人流眼泪，视线模糊。

作为摩托艇车主，您有责任确保艇上备有所有必须的安全设备。您也该为自己和乘客安全考虑添置额外所需设备。请查看国家和当地有关安全装备法规。

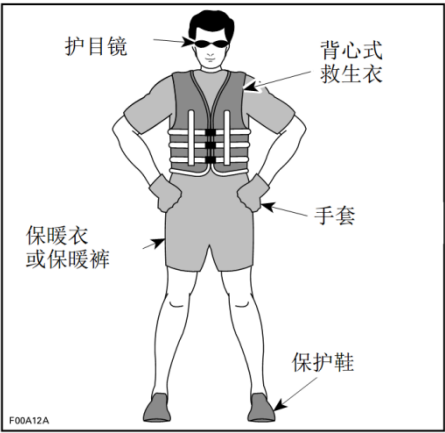
国家强制规定使用安全装备。如果当地法规需要额外装备，必须符合主管部门的认可。最低要求包括以下方面：

- 个人救生衣
- 最短15 米 （50英尺）的浮水抛绳
- 防水手电筒或认可闪光信号
- 信号显示设备
- 发声设备（汽笛或哨子）。

推荐保护性衣服

驾驶员和乘客必须穿上保护衣服，包括：

- 保暖衣，紧身厚衣或暖和保护性衣服。例如，薄的自行车短裤不合适。因为跌入水中或靠近喷水泵使得水冲进体腔会导致严重内伤。一般的游泳衣不能够防止强烈水流进入人的下体。
- 建议穿上鞋，手套。戴上安全眼罩或眼镜。穿上轻巧灵活的鞋。这会使得你碰到尖锐物体时，有助于减少可能的伤害。



个人救生衣（PFDs）

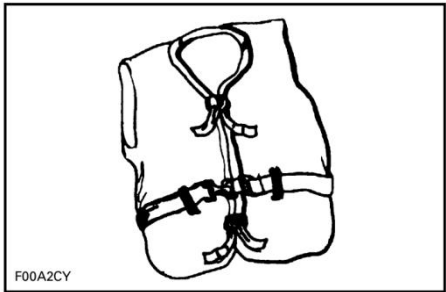
在娱乐性摩托艇上，人们必须一直穿着个人救生衣以确保这些救生衣符合您国家的法规。

一件救生衣提供浮力，当您在水里时，帮助您头部保持在水面上，和帮助您身体保持恰当姿态。因此选择救生衣时要考虑体重和年纪；救生衣的浮力必须能支持您在水里的体重。尺码也必须适合穿用者；体重和上身尺码是选择称身救生衣的最普遍方法。您有责任确保艇上的救生衣数量足够，尺码齐备以满足当地法例要求，并确保乘客清楚它们的位置，和如何使用它们。

个人救生衣种类

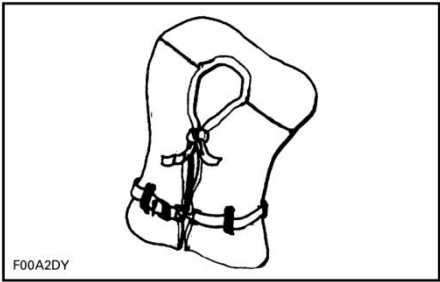
有五种合规格的救生衣。

类型 I，救生衣浮力最好。它的设计，便于将水里昏迷的人士，从面向下姿势翻转到直立，或稍微后仰、面向上的姿势。这类型可以大大增加遇险者幸存的机会，类型 I 是最有效的，尤其在离岸较远，救援时间较长的水域。在风浪较大的水中也是最有效的。



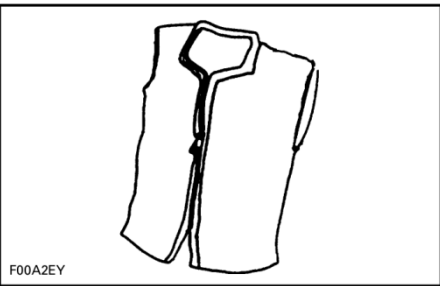
类型 I - 救生衣

类型 II，救生衣可以像类型 I 一样，将水里昏迷人士翻转，只是在同一环境下，要在水里翻转穿着类型 II 的个别人士，不如翻转穿着类型 I 的凑效。如果预计救援快速，例如在经常有其他游玩者出现的水域，可以考虑使用。



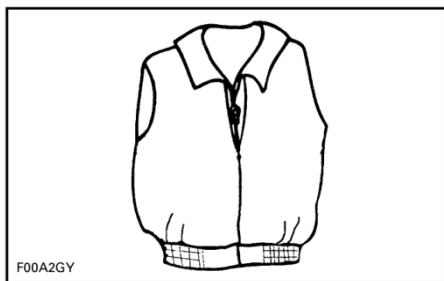
类型 II - 救生衣

类型 III，救生衣让使用者保持直立或稍微后仰姿势。它不会协助翻转使用者。它保持使用者直立或稍微后仰，一般不会将使用者翻转为面向下姿势。浮力跟类型 II 救生衣一样，适用于经常有其他游玩者出现的水域。



类型 III - 救生衣

类型 V，救生衣。使用时必须穿在身上，不能作浮泡用。充气后会像类型 I、II、III 救生衣一样提供浮力。但不充气时就可能失去救生功能。



类型 V — 救生衣

头盔

一些重要考虑

头盔是设计用来万一头部受到撞击提供某种程度的保护。在大部分机动运动中，戴头盔的好处明显大于缺点。然而在机动水上运动，如驾驶摩托车，因存在与水有关的特殊风险，所以戴头盔不一定有好处。

优点

万一头部受到撞击，头盔帮助减少伤害，如与艇碰撞。同样地，有护颈的头盔能防止脸，颌或牙齿受伤。

风险

另一方面，当从摩托艇跌落，头盔会载水，像“水桶”一样，对颈或颈椎施加重压。这会导致窒息，严重或永久颈部或颈椎伤害或死亡。

头盔可能也干扰周边视觉和听力，或增加疲劳，这会导致增加撞船的风险。

比较风险和优点

要决定是否配戴头盔，最好考虑您驾驶的环境和其它因素，如个人经验。水上交通是否拥堵？您的驾驶风格是什么？

底线

因每个选择会减少一些风险，但会增加其它风险，每次驾驶前根据您情况必须决定是否配戴头盔。

如果您决定配戴头盔，您必须决定配戴哪个类型的头盔适合您驾驶的环境。选择合乎标准的头盔，如有可能选择设计用来水上机动运动的头盔。

建议添置的额外装置

为了您有一个安全愉快的航行，我们建议您添置额外装备。以下列出的清单虽不是包括所有，但可供考虑。

- 当地地图
- 急救箱
- 拖曳绳索
- 遇难闪光信号
- 停泊系索

在遇难时，放在防水袋或容器里的手机是有用的或者只用来联系岸上的人。

实习操作

在驾艇前，练习和熟悉摩托艇上所有控制器，功能和操作特性是有必要的。

把开关绳系在发动机切断开关上，救生衣带上或腕带上。

何处实习操作

找一个合适的区域来实习，确保地区符合以下要求：

- 无交通
- 无障碍
- 无游泳人员
- 无水流
- 足够的空间来操作
- 水深足够。

实习操作

独自练习以下操作。

转弯

慢速转圈。适应后，增加难度，转8圈。

当熟练后，重复以上练习，增加速度。

停车距离

没有iBR系统的摩托艇

以不同速度直线练习停车距离。

记住，水阻力是减少摩托艇速度和停车距离的主要因素。

注意：摩托艇速度，负载，水流和风向也是影响停车距离的重要因素。

备有 iBR的摩托艇

以不同速度和刹车力量下直线练习停车。

记住摩托艇速度，负载，水流和风向也是影响停车距离的因素。

倒档 （除了没有iBR摩托艇）

练习倒档操作是来学习摩托艇倒档和转向输出反应时怎样操作的。

注意： 请慢速练习此项操作。

避开障碍物

通过摩托艇转弯和保持油门来避开障碍物练习（选择水上一个虚拟点）。

重复练习， 但转弯时松开油门。

注意：通过这项练习，您会学到您需要油门在不同方向转弯。

停靠码头

没有备有iBR的摩托艇

使用油门和方向盘练习停泊是为了熟悉摩托艇的反应，掌握良好的控制技能。

备有iBR的摩托艇

使用油门， iBR杆和方向盘来熟悉摩托艇反应，掌握良好的控制技能。

注意：记住后退时方向盘是相反的。

慢速模式，滑水模式和巡航模式

如果您的摩托艇有这些模式当中任何一个，在您带乘客驾艇前了解他们的操作，熟悉这些特点是非常重要的。

警告

滑雪和巡航模式不是自动导航，它们不会替您驾驶摩托艇。

不容忽视的重要因素

另外，要记住以下条件会对摩托艇对不同输出的表现和反应有直接影响：

- 负载
- 水流
- 风向
- 水面情况。

确保对这些条件有很高的警觉性，能够适应。可能的话，在这些条件下进一步练习。

对于灵敏的驾驶员，最好的建议是尝试最大限度降低速度。

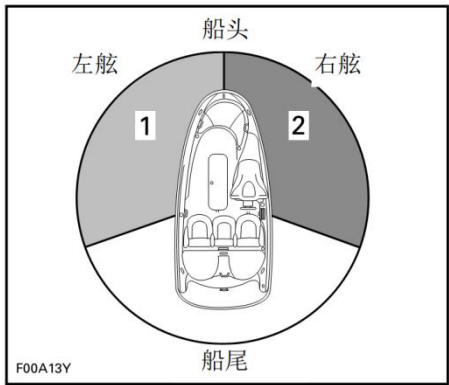
航行规则

操作规则

驾驶摩托艇会被与无标记的高速公路和马路来比较。为了防止碰撞或避开其它船，就要遵守一套操作规则。它不仅仅是常识，而是法律！

一般来说，靠右驾驶，与其它艇，船只，人和物保持安全距离以避免碰撞。

以下图示识别船的不同部分，用来作为方向参考点，船头就是船的前部，船的左舷（左边）可通过船头远处的红灯来肉眼识别，右舷（右边）可通过绿灯来识别。



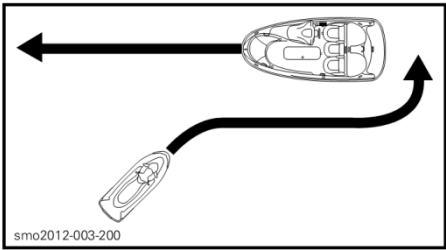
典型 - 方向参考点

- 1. 红灯
- 2. 绿灯（让船区域）

交叉相遇时

让路给对**面**和**右边**的摩托艇。不要在船前横过，您应看到他的红灯，他会看见您的绿灯（他有先行权）。

摩托艇（PWC）没有这些彩色灯，但这些规则仍适用。



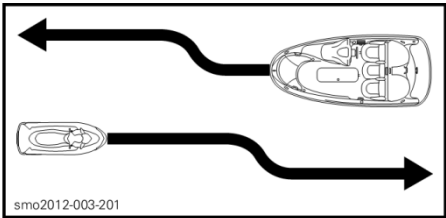
典型图示

像街上的交通灯一样，如果您看见**红灯**，请**停止**让路。其它船只会在您的右边，它有先行权。

如果看见**绿灯**，**小心穿过**。船只会在您的左边，您有先行权。

迎面相遇时

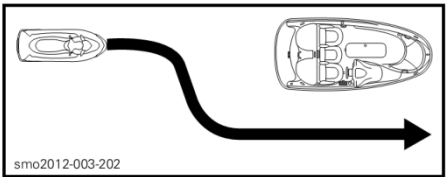
靠右行。



典型图示

超越

给其它船让路，保持距离。



典型图示

航行系统

助航设备，如标志或浮标，能帮助您识别安全水域。浮标表示您是否应靠浮标的右方（右舷）还

是左方（左舷），或应进入哪一条航道继续前行。他们也表示您是否进入受管制的航道区域，如没有尾浪，或低速区域。他们可能也表示危险或相关船只信息。标志可以放在岸上或水上。他们也表示速度限制，无动力艇，或船只，抛锚处或其他有用信息。（不同形状的标注都会提供帮助）。

确保您知道和了解适用您计划驾驶航道的航海系统。

避免碰撞

当您避开障碍物转弯时不要松开油门。发动机功率和喷水泵需要用来转弯。

时刻留心观察其他水上运动的人，船只或物体，尤其转弯的时候。留意可能妨碍您视线或挡住其他人视线的情况。

尊重他人使用水域的权利。与其他摩托艇，船只，人和物保持安全距离。

不要跳跃波浪或尾波浪，驾在冲浪线或尝试喷射或喷溅他人。你可能会对判断摩托艇和您的驾艇能力有误差。

该摩托艇比其他艇转弯更迅速。除非在紧急情况下，不要高速急转弯。这样的操作让人难以避开您或不明白您的去向。而且您和您的乘客可能会被摩托艇甩出。

备有iBR的摩托艇

不像大部分摩托艇，这艇是有刹车系统的（iBR）。

当操作iBR系统的摩托艇，请留意其它跟随的船只或近距离操作的船只可能不能很快停下来。

当高速和首次使用刹车时，在艇后射出的水羽云表示刹车操作。

告知摩托艇护航队驾驶员您摩托艇刹车和操作能力，水羽云表示什么，摩托艇间应保持更大距离。停车距离会视初始速度，负载，风向和水面情况而不同。

尽管转弯是更可取的动作来避开障碍物，但iBR也能用来完全刹车来转向合适的方向来避开障碍物。

添加燃油

燃油步骤

!警告

燃油是易燃的，在某些情况下易爆炸的。在通风良好的情况下操作。不要吸烟，附近有明火或火花。

1. 关闭发动机。

!警告

加油前请关闭发动机。

- 2. 不要让任何人逗留在摩托艇上。
- 3. 把摩托艇安全系在加油码头。
- 4. 预备一个灭火器在身旁。
- 5. 打开前储物箱。
- 6. 放好燃油箱盖。

!警告

燃油箱可能是密封的，移动油箱盖燃油蒸汽可能会喷出。

8. 把汽油泵插入加油颈，注满油箱。

!警告

防止油逆流，缓慢加油让空气从燃油箱中排出。

9. 当汽油泵喷嘴松开后立即停止加油，过一会拿注油泵加油。不要用注油泵加更多的油。

!警告

不要过度注油或完全注满整个油箱，不要把摩托艇曝在阳光下，因为随着温度增加，燃油膨胀可能会溢出来。

10. 重新装上燃油箱盖，顺时针方向拧紧。

!警告

要把摩托艇上溢出的任何燃油清除干净。

11. 加油后，要打开座位，确保发动机舱内没有燃油气味。

!警告

如果汽油或燃油气味存在，不要启动发动机。



典型图示—燃油箱盖位置

- 1. 燃油箱盖 （打开前储物箱盖）
- 7. 逆时针方向缓慢打开油箱盖。

燃油要求

注意 使用新鲜燃油，燃油会氧化；原因是辛烷值低，辛烷是不稳定化合物，树胶的产生，亮光漆沉淀能破坏燃油系统。

酒精燃料混合因国家和地区有所不同。您摩托艇的设计是用推荐的燃油来操作，但是注意以下方面：

- 不要使用含超过政府规定的乙醇百分比的燃油，若使用会导致燃油系统部件内出现以下问题：
 - 启动和操作困难
 - 橡胶和塑料腐化
 - 金属部分腐蚀
 - 发动机内部零件损坏
- 经常检查燃油泄漏情况或其它燃油系统异常，如发现汽油中的乙醇超过政府规定的乙醇量。
- 混合乙醇燃油吸收和保持水分，可能会导致燃油阶段分离，发动机性能问题或发动机损坏。

推荐的燃油

除 GTR 的所有模型

使用常规无铅燃油，平均辛烷值AKI达87，或辛烷值91。

仅GTR模型

使用优质无铅汽油，平均辛烷值AKI 达91或辛烷值达 95。

所有模型

注意 不要用其它燃油来做实验。使用不当的燃油可能会导致发动机或燃油系统损坏。

北美地区

注意 不要用标签 E85 燃油泵的燃油。

美国环保局规定禁止使用标签E15的燃油。

拖车信息

注意 拖车木座的跨度包括木座宽度应调整以便给整个船体提供支撑。拖车木座的两端应不超过摩托艇的长度。

确保拖车车轮位置固定，便于摩托艇的重心稍微在车轮的前面以支撑摩托艇的重量。

**警告**

不要倾斜摩托艇尾部来托运。我们建议以摩托艇正常位置来运输。

核对您所在地区关于牵引拖车的法规，尤其是以下项目：

- 刹车系统
- 拖车重量
- 后视镜。

拖车运输摩托艇时采用以下预防措施：

- 要遵守拖车厂商建议的最大负载量及牵引杆负荷量。
- 将摩托艇前后孔环系紧，以便安全固定在拖车上（船头/船尾），如有必要额外系紧带。
- 确保油箱盖，前储物箱盖，手套箱盖和座位正确锁上。
- 遵守安全拖车措施。

注意 不要把绳索或系紧带放在座位或握柄上，因它们可能会被永久损坏。用破布或类似保护垫包住绳索或系紧带来避免摩托艇船舱。

**警告**

托运前确保座位安全固定。

Sea-Doo 船罩能保护摩托艇，尤其是在脏水道上行航时能防止泥污进入进气口。

**警告**

托运摩托艇时，不要留任何装备在艇上。

WAKE模型

**警告**

不要把尾波板装载板架上。否则尾波板翼片会引致旁观者伤害或尾波板会飞离马路。

**警告**

橡皮筋很紧，松开会向回弹，弹到人。小心使用。

注意： 托运两条摩托艇时，可能有必要拆卸内部尾波板架。

重要产品标签

摩托艇安全标签

这些标签贴在艇上是为了驾驶员，乘客（2-UP）和旁观者的安全。

以下摩托艇上几页的标签。若遗失或损坏，是可以更换的。请联系授权的 Sea-Doo 的经销商。

操作摩托艇前请仔细阅读以下标签。

注意：摩托艇第一个插图表示各种标签的大概位置。点线表示标签不是在摩托艇外部，某些类型的座位或盖子必须打开才能看见标签。

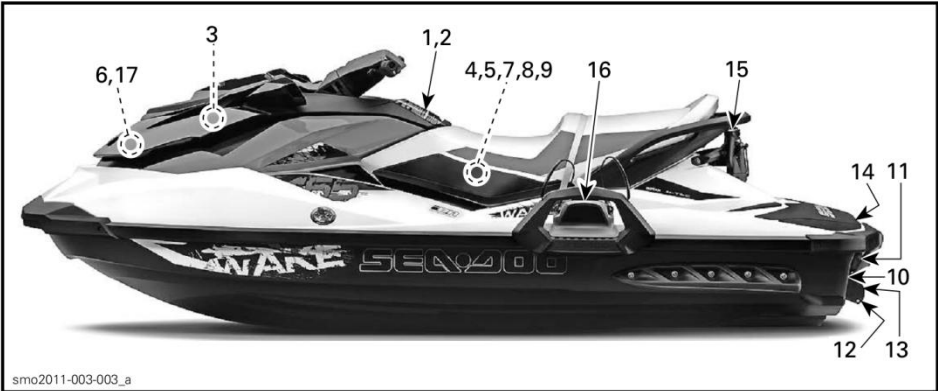
注意：如果本《操作指南》和摩托艇上的标签存在差异，以摩托艇上的安全标签为主。



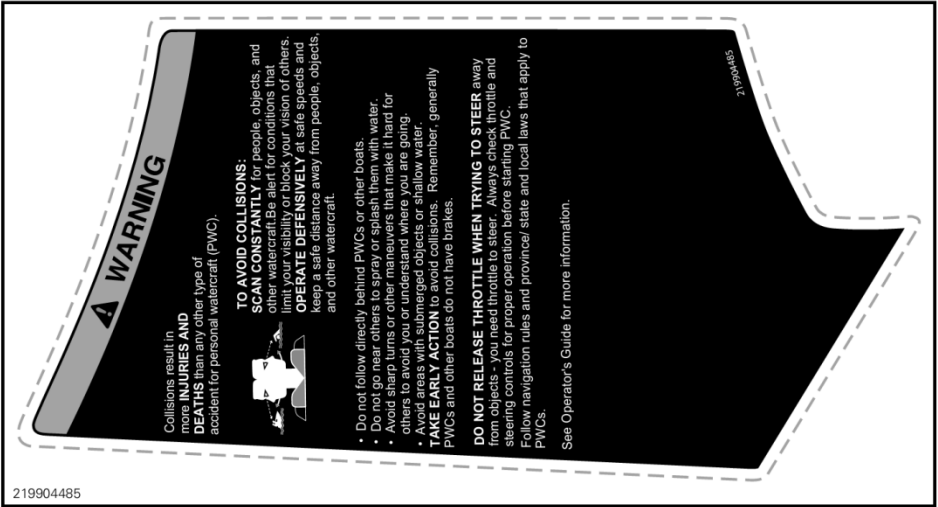
摩托艇安全标签位置 - GTS 型号



摩托艇安全标签位置 - GTI 型号



摩托艇安全标签位置 - WAKE 型号



标签 1 - 主要警告左边 (只限 GTS 型号)

警告

对摩托艇碰撞比其他意外事故造成更多的伤亡。

要避免碰撞：

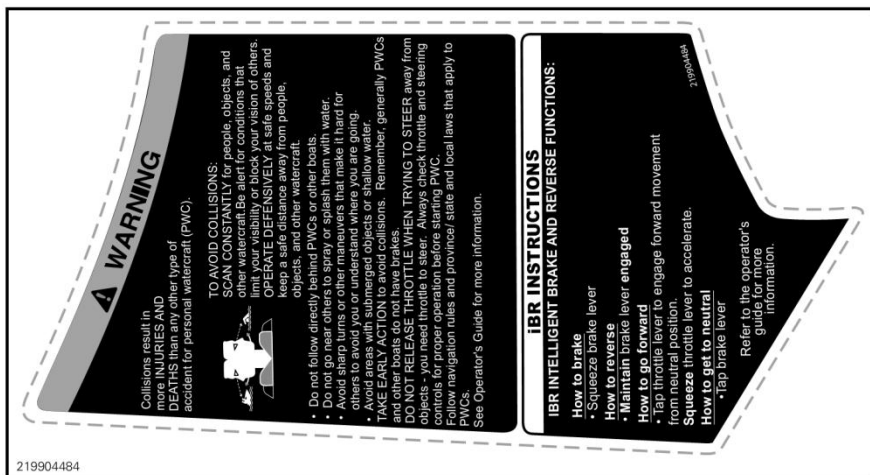
密切监视人，物体和其它摩托艇，留意模糊您的视线或挡住您视线的情况，以安全的速度小心操作，与他人，物体或其它艇保持安全的距离。

- 不要直接跟随摩托艇或船只之后
- 不要靠近他人用水喷淋他人
- 避免急转弯或让他人很难避开或不知道您驾艇航向的操作
- 避免在水下有物体或浅水区域驾驶

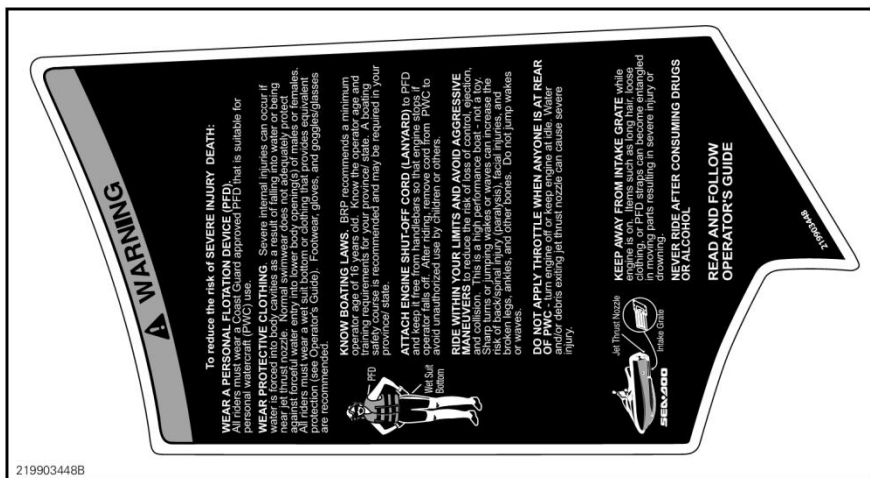
采取预先措施来避免碰撞，记住，一般来说摩托艇或其它船只没有刹车。

当要转弯避开物体时不要松开油门，您需要油门来转向，启动摩托艇前，总要检查油门和转向控制是否能灵活操作。遵守航海法规 and 当地适用于摩托艇的法规。更多信息请参阅操作手册 座位只限于一位驾驶员和两位乘客 (600 磅/273 公斤)

参阅操作员手册以获取更多信息



标签 1 - 主要警告左边 (GTI 系列和 WAKE 型号)



标签 2 警告

警告 要减少伤亡风险

穿救生衣 所有乘客必须穿着海岸防卫队认可的，适用摩托艇的救生衣。

穿保护性衣服 当落入水中，或在喷射泵附近时，如水冲进体腔会导致严重内伤。正常的游泳衣不够保护身体防止水进入。所有驾驶员者必须穿着紧身潜水衣来提供足够保护（参阅本操作指南），建议穿着鞋，手套或护眼镜。

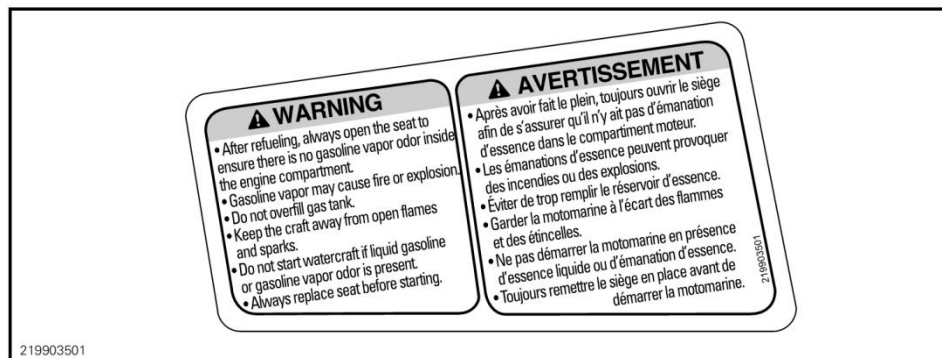
了解驾艇法规 康巴迪公司建议驾驶员至少 16 岁，要了解您所在地区驾驶员的年龄和培训要求。建议您参加当地相关驾艇安全培训班。

系上发动机开关绳 系在救生衣上，并保持离开把手，如果驾驶员落入水中，发动机便停止。摩托艇停止

后，从摩托艇上拿走开关绳，一面儿童或其他人未经授权使用。

在您能力范围内驾艇，避免激进操作 一减少失控，抛出或碰撞的风险。这是高性能摩托艇，不是玩具。急转弯，跳浪或尾浪或增加几处脊椎骨受伤，面部受伤，断腿，踝或其它骨骼受伤的风险。不要跳尾波浪或风浪。

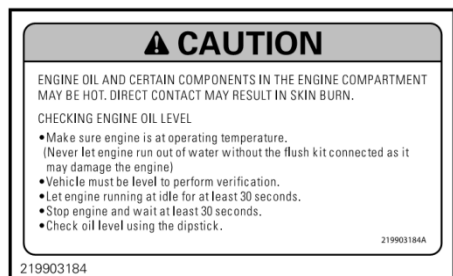
当有人在艇后不要使用油门。关闭发动机保持在怠速。水或杂物从喷射泵喷出能引致严重受伤。当发动机运行时远离进水格栅，物品如长发，宽松的衣服或救生衣的带子会缠绕在转动部件引致受伤或淹死。



标签 3

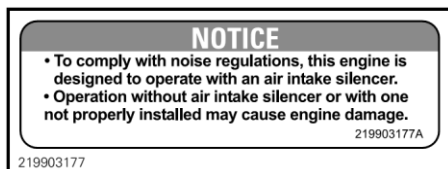
- 添加燃油后，要打开座位确保没有汽油味留在发动机舱内。
- 汽油蒸汽可能引致火灾或爆炸。

- 不要过度注满燃油箱。
- 保持摩托艇离开明火或火花
- 不要启动发动机如有液体汽油或蒸汽汽油出现。
- 启动前要更换座位。

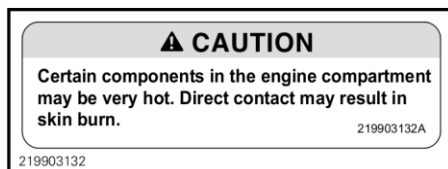


标签 4

小心，发动机舱内机油和某些部件可能会过热，直接触碰会引致皮肤烫。



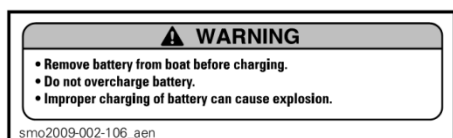
标签 7



标签 8



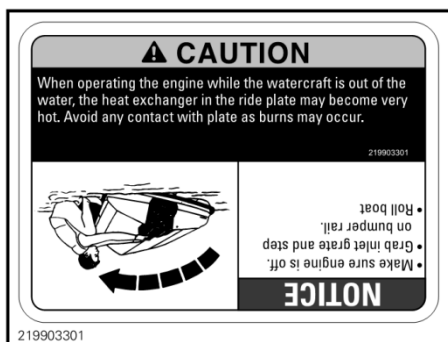
标签 5



标签 6



标签 9



标签 10



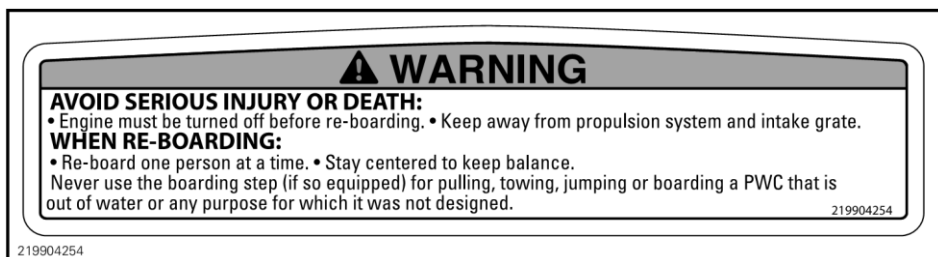
标签 11



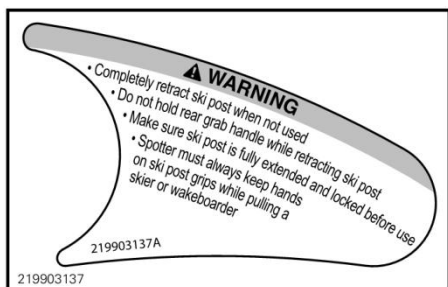
标签 12



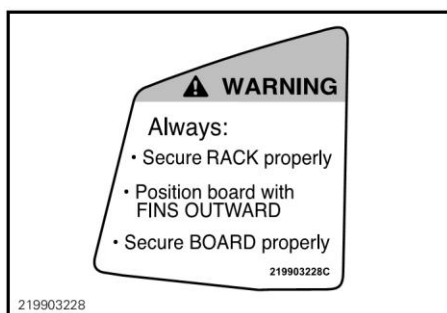
标签 13



标签 14 - GTI SE, GTI LTD 和 WAKE 型号



标签 15

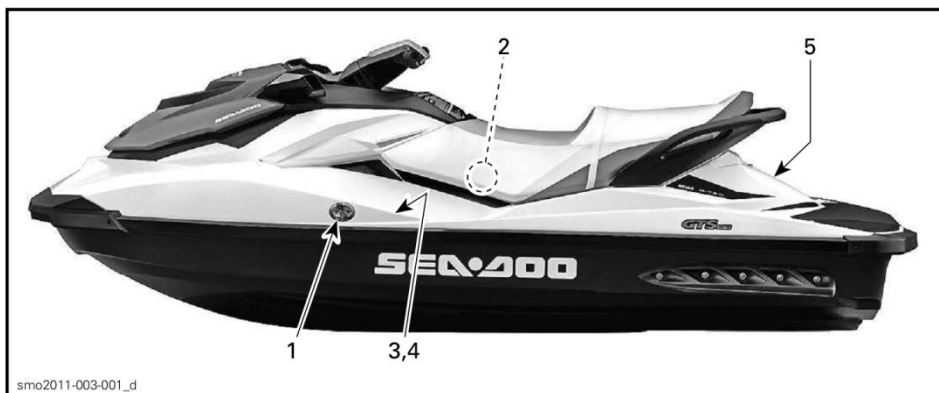


标签 16



标签 17

遵照标签



遵照标签位置

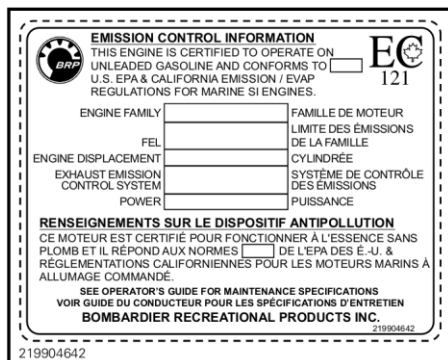


标签 1 - 排放控制标签

警告

在存储箱中：

- 绝对不要存放松散、易碎或硬质锋利物件
 - 最大装载量：9 公斤 (20lb)
- 这是一个不透水的室。



标签 2 - 仅限于北美内部

CANADIAN COMPLIANCE NOTICE AVIS DE CONFORMITÉ CANADIEN	
MAXIMUM RECOMMENDED SAFE LIMITS LIMITES MAXIMALES DE SÉCURITÉ RECOMMANDÉES	
Max.  = 3	272 kg 600 lbs/lb
Max.  +  =	272 kg 600 lbs/lb
CATEGORY / CATÉGORIE: C MAXIMUM WAVE / VAGUE MAXIMALE 2.0 m MAXIMUM WIND SPEED / VITESSE DE VENT MAXIMALE 33.0 knots/noeuds	
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. VALCOURT, QUÉBEC, CANADA (YDV) MODEL / MODÈLE: XXXXXXXXXX 	
THE MANUFACTURER DECLARES THAT THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE CONSTRUCTION REQUIREMENTS OF THE SMALL VESSEL REGULATIONS, AS THEY READ ON THE DAY ON WHICH THE CONSTRUCTION OF THE VESSEL WAS STARTED OR ON THE DAY ON WHICH THE VESSEL WAS IMPORTED. LE FABRICANT ATTESTE QUE CE PRODUIT EST CONFORME AUX EXIGENCES DE CONSTRUCTION DU RÈGLEMENT SUR LES PETITS BÂTIMENTS EN VIGUEUR À LA DATE DU DÉBUT DE SA CONSTRUCTION OU DE SON IMPORTATION.	
MAXIMUM CAPACITIES ABOVE INFORMATION ALSO APPLIES IN THE U.S.A.	CAN ICES-2 / NMB-2"

smo2015-001-001_a

标签 3 - 加拿大遵照通知 (仅 CAN/US 型号)

CANADIAN COMPLIANCE NOTICE AVIS DE CONFORMITÉ CANADIEN	
MAXIMUM RECOMMENDED SAFE LIMITS LIMITES MAXIMALES DE SÉCURITÉ RECOMMANDÉES	
Max.  = 3	272 kg 600 lbs/lb
Max.  +  =	272 kg 600 lbs/lb
CATEGORY / CATÉGORIE: C MAXIMUM WAVE / VAGUE MAXIMALE 2.0 m MAXIMUM WIND SPEED / VITESSE DE VENT MAXIMALE 33.0 knots/noeuds	
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. VALCOURT, QUÉBEC, CANADA (YDV) MODEL / MODÈLE: XXXXXXXXXX 	
THE MANUFACTURER DECLARES THAT THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE CONSTRUCTION REQUIREMENTS OF THE SMALL VESSEL REGULATIONS, AS THEY READ ON THE DAY ON WHICH THE CONSTRUCTION OF THE VESSEL WAS STARTED OR ON THE DAY ON WHICH THE VESSEL WAS IMPORTED. LE FABRICANT ATTESTE QUE CE PRODUIT EST CONFORME AUX EXIGENCES DE CONSTRUCTION DU RÈGLEMENT SUR LES PETITS BÂTIMENTS EN VIGUEUR À LA DATE DU DÉBUT DE SA CONSTRUCTION OU DE SON IMPORTATION.	
MAXIMUM CAPACITIES ABOVE INFORMATION ALSO APPLIES IN THE U.S.A.	CE 

smo2015-001-002_a

标签 4 - 典型图示 (北美以外摩托车)



标签 5



标签 6

驾艇前检查

警告

每次驾艇前进行驾前检查，以检测操作期间可能出现的潜在问题。驾前检查能帮助您监测可能出现的磨损和恶化情况。纠正任何您发现的问题会减少故障或撞船的风险。如有必要请联系授权的Sea-Doo经销商。有利于减少碰撞和抛锚危险。

驾艇检查前，请阅读和了解*控制器*章节

摩托艇下水前做什么

警告

检查以下项目前，发动机应关闭，开关绳帽应从切断开关拿开。所有项目检查完，并且操作正常后才可启动发动机。

注意：发动机启动运行前，建议垂直摇动摩托艇后部以抖掉聚集在驱动和倒档系统旁边的沙子。

摩托艇下水前，检查下表列出的项目。

项目	操作	✓
船体	检查	
喷水泵进水口	检查/清理	
排水塞	拧紧	
燃油箱	注满	
发动机箱	检查燃油泄漏和汽油味	
发动机机油液面	检查/注满	
发动机冷却液液位	检查/注满	
转向系统	检查操作	
油门杆	检查操作	
iBR杆（除GTS型号）	检查操作	
前储物箱盖，手套箱和座位	确保关闭锁上	

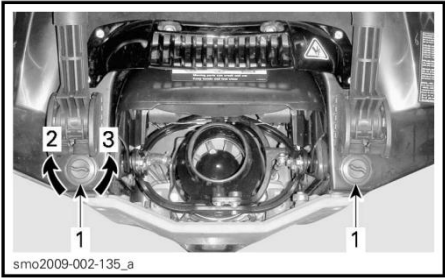
项目	操作	✓
尾波板架（WAKE 型号）	- 确保尾波板架装好固定 - 确保橡皮筋在良好状态. - 确保尾波板正确安装固定在架子上	
滑水/滑尾波板绳柱（WAKE 型号）	检测检查操作	
发动机切断开关，发动机开始/停止按钮	检查操作	

船体

检查船体是否有破裂和其它损坏。

喷射泵进水口

清除水草，杂物，或任何阻碍水流，损坏推进装置，按需要清理。如有障碍物不能清除，请联系授权的Sea-Doo经销商维修。



典型图示 - 船底排水塞位置

1. 船底排水塞
2. 拧紧
3. 松开

警告

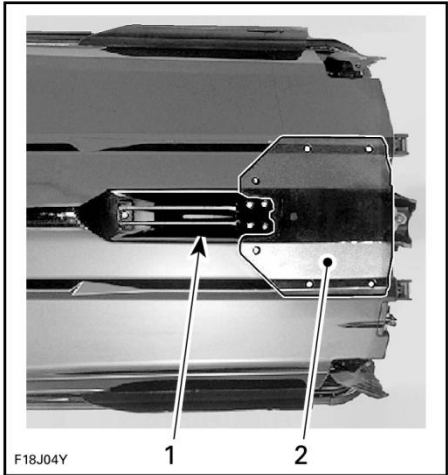
在将摩托艇放下水前确保排水塞正确并稳固。

燃油箱

注油到燃油箱。

警告

严格的遵从从注油步骤指引。



典型图示 - 检查这些地方

1. 进水口
2. 船底板

排水塞

排水塞拧紧。

发动机箱

检查发动机箱是否有汽油味。

警告

一旦发生泄漏和燃油气味挥发，不要使用电力启动发动机。你应该向权威Sea-Doo 经销商或修理店以获取保养、维修和更换服务。请参阅 **US 环保局排放相关质量保证信息**。

要进入发动机舱，打开座位。



发动机舱，座位已打开

机油

确保机油液位在**维修步骤**所述规格范围内。

发动机冷却液

确保冷却液在**维修步骤**所述规格范围内。

检查发动机，船底板是否有冷却液泄漏。

当心 发动机离开水面操作时，发动机和船底板热交换器可能会变很热，避免接触发动机热的部分和船底板，因为可能会引致灼伤。

转向系统

让他人帮忙，检查转向操作能否自由移动。

当方向把手在水平位置时，喷射泵喷嘴应处于直行位置。确保喷射泵喷嘴易于旋转，与把手在同一方向（如：把手向左转时，喷油孔必须指向摩托艇左边）。

警告

启动前，检查方向把手和相应的转向喷嘴操作。摩托艇后方附近有人时，不要转弯。远离转向移动部件（喷嘴，iBR闸，连接杆）。

油门杆

检查电子油门控制杆（ETC）是否操作顺畅。松开后立即回到初始位。

警告

启动发动机前检查油门杆操作。如感觉油门杆有阻力。联系授权的Sea-Doo经销商。

iBR杆（除GTS所有型号）

检查iBR杆是否操作顺畅。松开后立即回到初始位置。

警告

启动发动机前，检查iBR杆操作。若感觉iBR杆有任何阻力，联系授权的Sea-Doo经销商。

储物箱，手套箱和座位

确保所有需要的安全和救生装备，及额外货物正确储存在提供的储物箱内。

确保前盖，手套箱，和座位关闭锁上。

**警告**

确保座位，手套箱，前储物箱盖安全锁上。

尾波板架（仅WAKE型号）

**警告**

摩托艇使用前，确保尾波板架正确固定摩托艇上，尾波板正确安全固定在板架上。确保尾波板固定带处于良好状态。

滑水/滑尾波板绳柱（WAKE型号）

使用前，确保滑水/滑尾波板绳柱完全伸开锁上。

不用时，收好锁上。

**警告**

小心被拖的滑水员/尾波板滑水员，因拖绳松开时可能会向摩托艇后冲。拖滑水员，尾波板滑水员或玩具时不要急转弯，在不用时存好绳索。

注意 滑水员/尾波板设计用来拖曳最大毛重114 公斤（250 磅）的滑水员或尾波板滑水员。

发动机切断开关和发动机开始/停止 按钮

若没在切断开关上安装开关绳，按下开始按钮。

安装发动机切断开关上的开关绳。

按开始/停止按钮启动发动机，然后按下开始/停止按钮关闭发动机。

注意：要让发动机启动，开关绳帽正确安装在发动机切断开关上，5秒钟内 按下开始/停止按钮。

重新启动发动机，从发动机切断开关上拿走开关绳帽停止发动机。

**警告**

若开关绳帽松开或不在发动机切断发动机上，立即更换以避免不安全使用。若从发动机切断开关上拿走开关绳帽或按下开始/停止按钮，不能关闭发动机，不要用摩托艇。请联系授权的Sea-Doo经销商。

摩托艇下水后做什么

在摩托艇下水后，开始驾驶艇前，检查下表列出的项目。

项目	操作	✓
资讯中心	检查操作	
智能刹车和倒档系统（iBR）	检查操作	
可变平衡系统（VTS）（可适用）	检查操作	

资讯仪表 (Gauge)

1. 按下开始/停止按钮，在发动机上切断开关上安装开关绳帽。
2. 当资讯仪表通过自我测试功能后，确保所有显示亮起。

警告

总是将开关绳夹系在您的救生衣或手腕上（需要手腕带）。

iBR 系统（除GTS以外的所有系统）

注意 确保摩托艇前后足够空间来安全测试 iBR 系统避免碰撞。测试期间摩托艇会移动。

1. 解开系在码头摩托艇上的锚链
2. 启动发动机，确保摩托艇不动
3. 安全按下左把手上 iBR 杆，摩托艇缓慢向后移动。
4. 松开 iBR 杆，应没有反向倒档推力。

警告

驾艇出发前，确保 iBR 系统操作正确。

VTS 可变平衡系统 （除GTS外所有型号）

发动机向前进时，使用 VTS 系统上下移动喷射泵喷嘴来检查 VTS 可变平衡系统操作。确认 VTS 位置指示器在仪表上移动。

双击 VTS 上下键（如有此设备）来测试预设平衡位置。

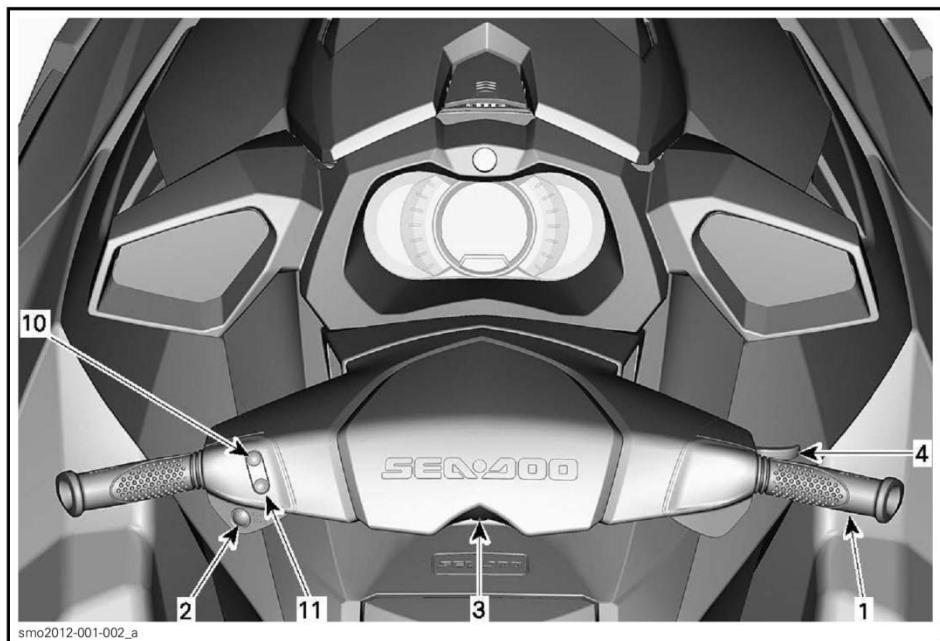
详细说明参考 *操作说明* 章节

空白页

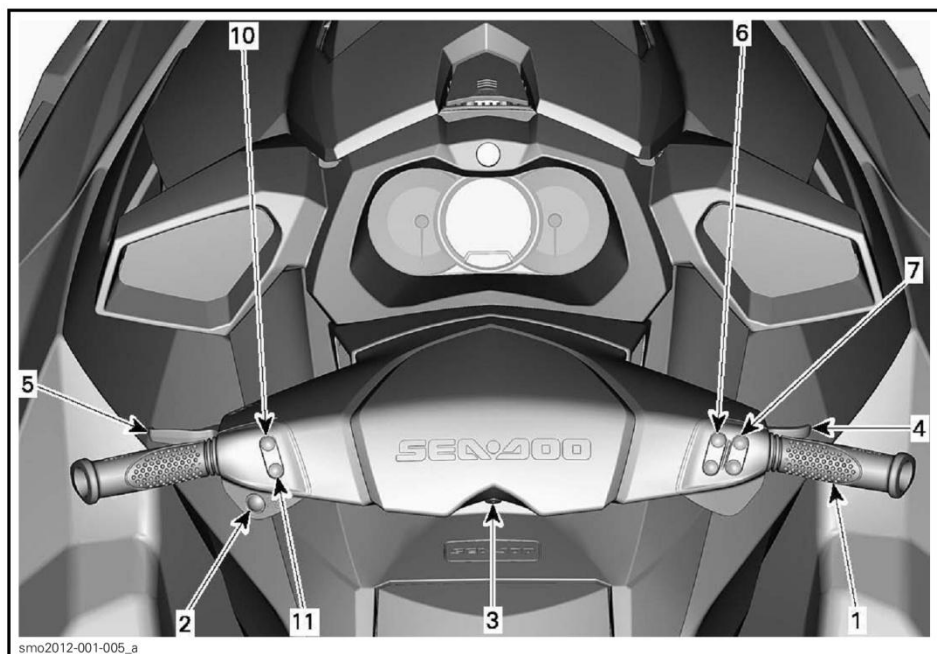
艇资料

控制器

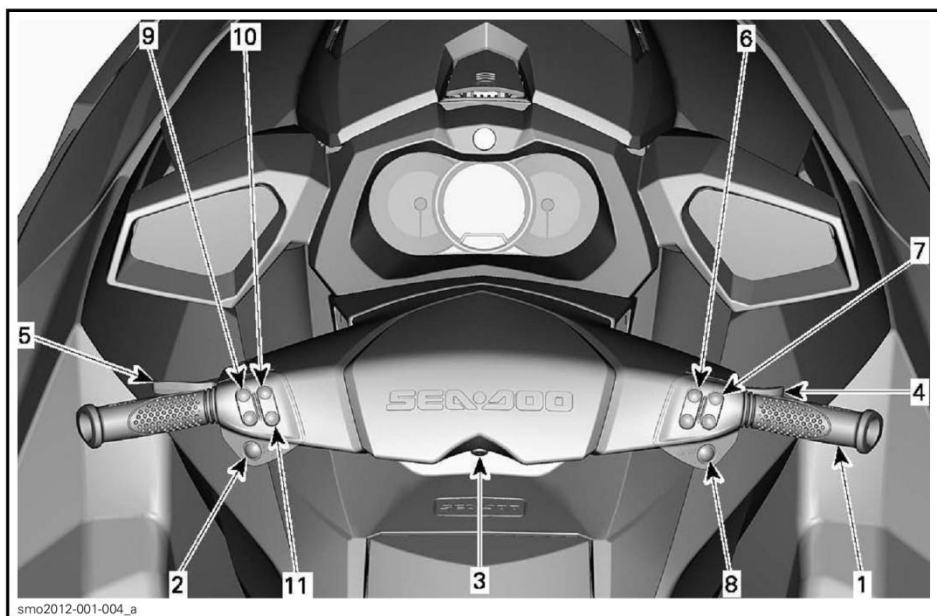
注意：有些安全标签没有显示在插图上。关于摩托车安全标签，请参阅*摩托车安全标签*小节。



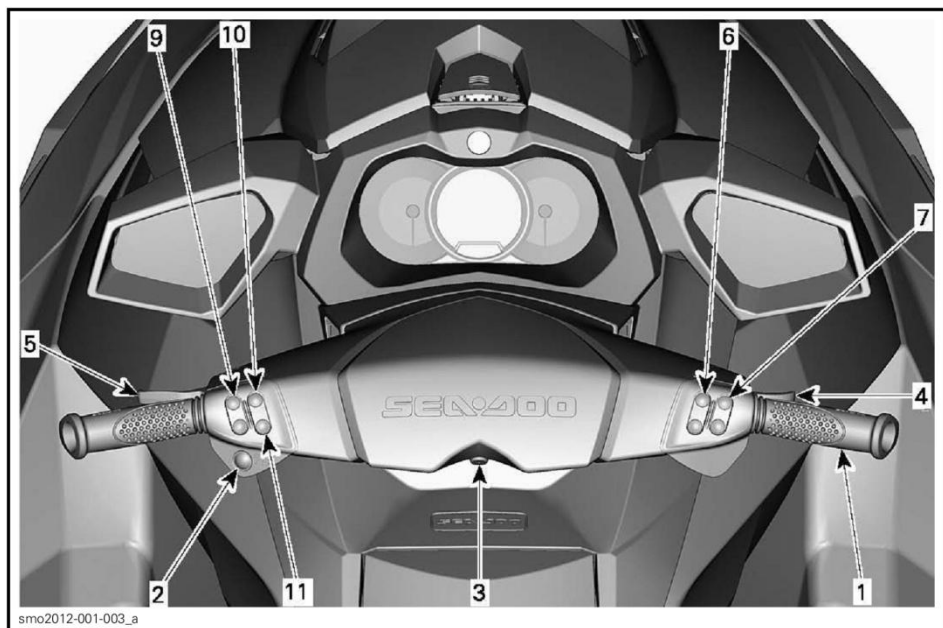
GTS 型号



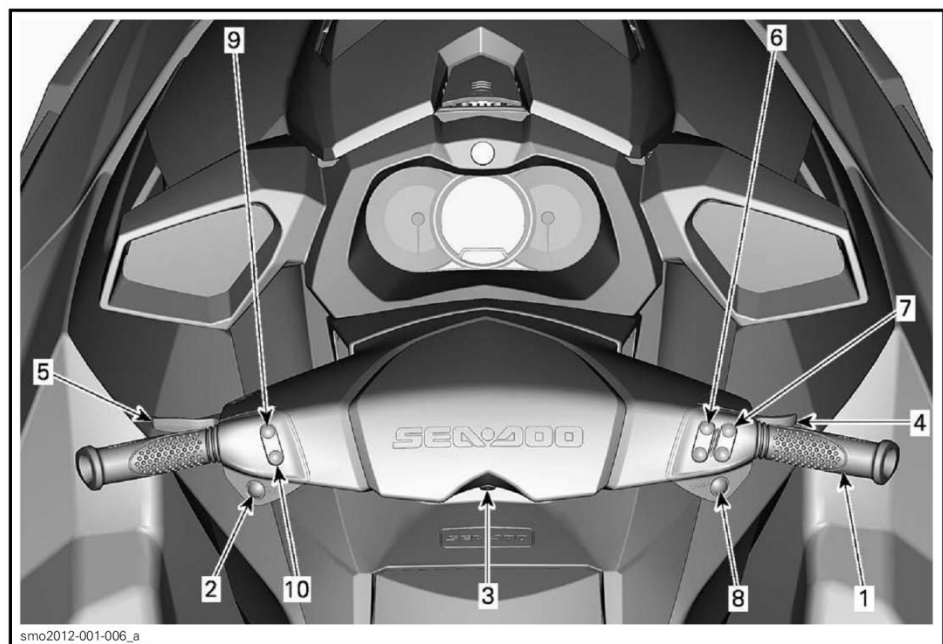
GTI 和 GTI SE 型号



GTI LIMITED 型号



GTR 型号



WAKE 型号

1) 手把

把手控制摩托艇方向。向前航行操作时，将把手转向右边让艇向右行驶。反之亦然。

警告

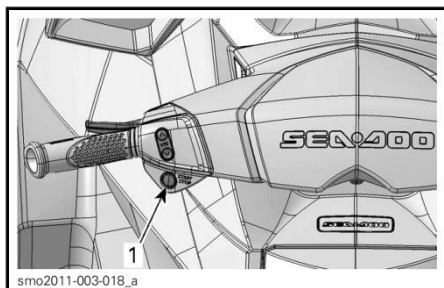
启动前，检查把手和相应转向喷嘴操作，摩托艇后方附近有人时，不要转动把手。远离推进系统。

除 GTS 所有型号

倒档操作时，转动方向是相反的。向右转动把手，同时摩托艇向左转。详细说明请参阅操作说明部分。

2) 发动机开始/停止按钮

发动机开始/停止按钮位于左边把手。



典型图示

1. 开始/停止按钮

发动机启动和停止

详细说明参阅操作说明章节。

唤醒电气系统

按下开始/停止按钮，如开关绳没有装在发动机切断开关上。

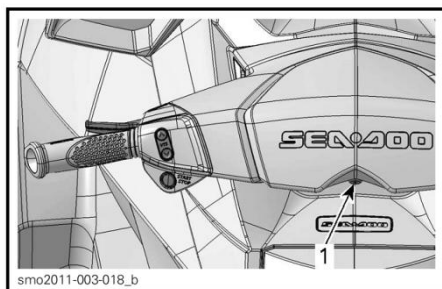
这样会给电气系统供电，资讯仪表通过自我测试后，会出现几秒钟的空白。

按下开始/停止按钮后，电气系统会保持大约 3 分钟供电。

注意：若开始/停止按钮按下，却没有安装开关绳，只要按下开始/停止按钮，资讯仪表显示屏会亮起。

3) 发动机切断开关

发动机切断开关位于把手中间。



典型图示

1. 发动机切断开关

要让发动机启动，开关绳帽必须稳定扣在发动机切断开关上。

警告

要将开关绳夹系在驾驶员的救生衣（PFD）或手腕上（需要手腕带）。



典型图示

1. 开关绳帽在发动机切断开关上
2. 开关绳夹固定系在驾驶员救生衣上

要停止发动机，从发动机切断开关上拉出开关绳帽。

警告

若发动机停止，会失去刹车功能（配有iBR型号）和摩托艇方向控制功能。

警告

摩托艇不用时，把开关绳拿开，为了避免发动机事故或其他人，儿童未经使用授权使用，及盗窃。

数字编码安全系统 （D.E.S.S.）

开关绳帽包含数字编码安全系统钥匙 D.E.S.S.，该钥匙编有独特的电子序列号。这相当于传统的钥匙。

数字编码安全系统能读出装在发动机切断开关上的开关绳帽，只有识别钥匙才允许启动发动机。

数字编码防盗系统带来更大的灵活性。您可买额外的开关绳，让数字编码防盗安全钥匙装在摩托艇上。

可以再同一摩托艇上编 10 把安全系统钥匙。

要将钥匙编在您摩托艇上，请与庞巴迪授权的 Sea-Doo 经销商联系。

D.E.S.S.钥匙识别

两个短暂哔哔声表示系统准备让发动机启动。否则，请参阅故障排除章节。

D.E.S.S. 钥匙类型

有 3 中钥匙能够使用：

- 正常钥匙
- 学习钥匙
- 租赁钥匙 （租赁型号）

为更容易识别钥匙类型，开关绳有不同颜色。

钥匙类型	浮子颜色
正常	黄色或黑色
学习	绿色
租赁	橙色

资讯中心显示使用的钥匙种类。

钥匙种类在此显示

可能出现的信息：

- 正常钥匙
- 学习钥匙
- 租赁钥匙

SEA-DOO 学习钥匙或租赁钥匙限制摩托艇速度和发动机扭力，所以能使初学者和经验不够的驾驶员学习怎样操作摩托艇，同时获得必要的自信和控制力。

学习和租赁模式也为设定摩托艇最大速度提供了可能性。

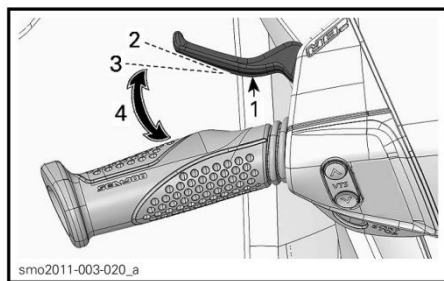
详细说明请参阅*操作模式*章节。

4) 油门杆

右把手的油门杆电子控制发动机速度。

要增加或保持摩托艇速度，用手指拉油门杆。

要降低摩托艇速度，松开油门杆。



典型图示 - iBR 杆

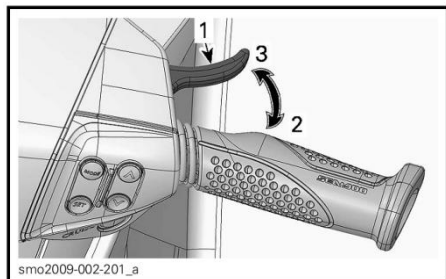
1. iBR 杆
2. 杆松开位置
3. 需要25%冲程激活 iBR 功能
4. 操作范围

在时速低于 8 公里(5 英里)拉 iBR 杆会倒档。

注意：若水流达到时速 8 公里(5 英尺)或以上，不能倒档，因为超过倒档速度界限。

若时速达 8 公里(5 英尺)拉 iBR 杆会刹车。

当刹车或倒档后，松开 iBR 杆，空挡。



典型图示

1. 油门杆
2. 加速
3. 减速

油门杆是弹簧式的，不按时回到怠速位置(idle)。

5) iBR杆（智能刹车和倒档系统） （除GTS所有型号）

左把手的 iBR 杆是电子控制的：

- 倒档
- 空挡
- 刹车

注意：最少 25%iBR 杆程需要激活 iBR 功能。

警告

松开iBR杆，若油门杆仍然拉入，短暂延迟后会前行。若不能向前加速，松开油门杆。

注意：平衡 iBR 系统能调整空挡位置。

详细说明请参阅*操作说明*章节。

6) 模式/设定（除GTS所有型号）

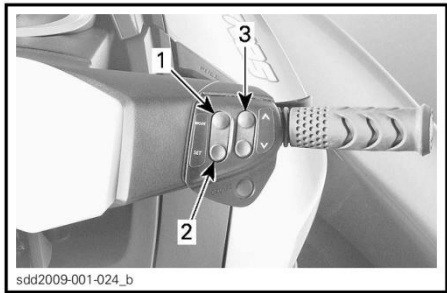
这些按钮位于把手右边。

通过资讯中心仪表按下 MODE（模式）按钮来滚动各种可用功能。

控制器

按下 **SET**（设定）浏览功能子菜单或来选择所需功能或保存任何变更设定。

- 巡航模式
- 慢速模式
- iBR 空挡调节



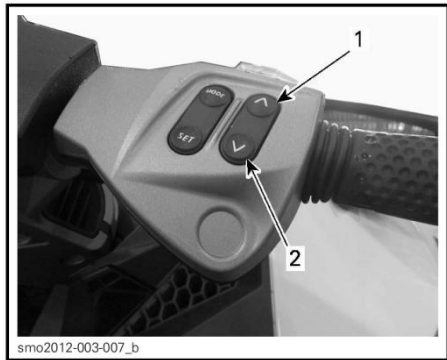
典型图示

1. 模式
2. 设定
3. 上下 按钮

详细说明请参阅**操作说明**章节。

7) 向上/向下按钮（除GTS所有型号）

这些按钮位于把手左边。



典型图示

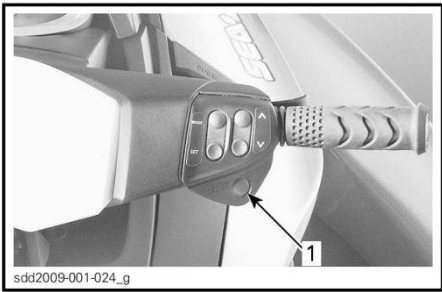
1. 向上按钮
2. 向下按钮

向上/向下按钮是通过资讯中心仪表用来选择或改变设定，如：

- 仪表功能
- 滑水模式

8) 巡航按钮（GTI Limited和WAKE型号）

巡航按钮位于把手右边，刚好在向上/向下按钮下面。



典型图示

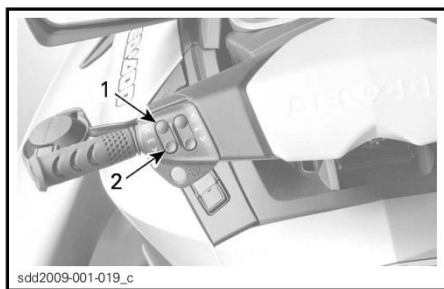
1. 巡航按钮

它是用来激活或撤销巡航模式或进入慢速模式。

详细说明请参阅**操作模式**章节。

9) VTS 按钮（可变平衡系统）
（GTI Limited 和 GTR 模式）

VTS 按钮位于把手左边。



典型图示 - VTS 控制按钮

1. 船头向上
2. 船头向下

这种型号摩托艇备有可编程高性能的可变平衡系统。

通过调节喷嘴垂直位置来调节摩托艇平衡。

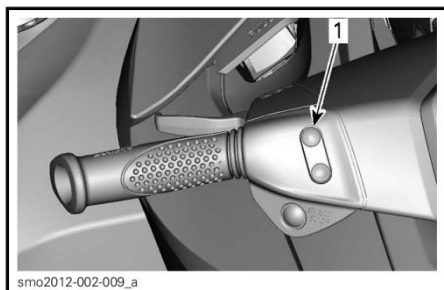
VTS 系统能电动平衡想要的姿势或两个预先设定的平衡位置。

按下 VTS 控制按钮(上/下箭头)调节驾艇姿势。

详细说明参考*操作说明*章节。

10) 运动按钮

运动按钮位于把手左边。



典型图示

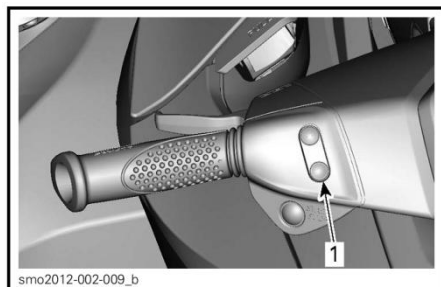
1. 运动按钮

它是用来激活或撤销运动模式。

详细说明参阅*操作模式*章节。

11) ECO (经济省油按钮)

经济省油按钮位于把手左边。



典型图示

1. 经济省油按钮

它是用来激活或撤销 ECO 经济省油按钮。

详细说明请参阅*操作模式*章节。

警告

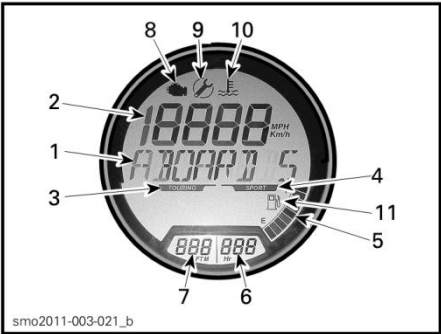
驾艇前不要调节显示器，您会失去控制。



典型图示 - GTS 模式

1. 多动能仪表

多功能仪表描述



1) 多功能显示屏

多动能显示屏用来：

- 供电时显示 WELCOME 信息

- 显示钥匙识别信息

- 显示发动机转速

- 显示故障信息

注意：如发生故障，定期滚动显示器适用的故障信息，依靠故障检测严重程度转给发动机速度指示。

2) 数字显示屏

数字显示屏提供预估摩托艇速度指示。

3) 巡游模式指示器

巡游模式指示器亮起，默认巡游模式激活。

详情请参阅操作说明章节。

4) 运动模式指示器

运动模式指示符正常是关闭的。

选择运动模式操作时，运动模式指示器会亮起，在运动模式撤销或摩托艇停止时会保持。

注意 运动模式不是默认驾驶模式。要用该模式，必须启动发动机后选择。

详情参阅*操作模式* 章节。

5) 油位指示

油表棒位于功能显示器右下方，驾艇时不断显示燃油箱油位。当邮箱注满，指示器的 8 条棒会亮起，顶端是不用的。

低油位指示

当油位指示只有 2 条棒，（大约 25%油量，或 14 升（3.7 美加仑），以下指示会告知您低油位情况。

低油位指示	
燃油表最后2条棒	闪动
燃油箱符号	
声音警报 (一声长哔哔声)	周期地
滚动警报低燃油信息	

6) 计时表显示器

不断显示发动机运行的总时间。

7) 水深显示器

水深显示器指示湖水深度。

该系统能指示船壳下面水深情况，单个增量达到 50 米（164 英尺）以上。

注意：某些情况下，显示器可能停止工作。该显示器指示水深的能力依使用的情况而定。

注意：只有安装和检测测探仪，才能用水深指示器。

 **警告**

不要在浅水区把测探仪当警报设备来用。

8) 检测发动机指示灯

当发动机管理系统检测到故障，检查发动机指示灯会亮起。

发动机指示灯亮起，可能多功能显示器会滚动适用的故障信息。

检测发动机指示灯亮起，你可能将会从权威 Sea-Doo 经销商、修理商店获取保养、维修和更换服务。请参阅包含在质保中*美国排放相关保证*要求。

9) 维修提示指示灯

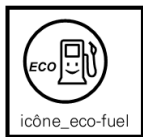
当需要维修保养时，维修提示指示灯会亮起。当指示灯亮起，将您的摩托艇送到授权的 Sea-Doo 经销商、修理店或个人代理维修，重设维修保养提示指示灯。请参阅美国排放质保信息相关要求质量索赔要求。

10) 高温指示器

当检测到发动机高温或高废气温度，高温指示器会亮起，请查阅故障排除章节。

11) ECO 经济省油指示器

当打开燃油经济模式，ECO 指示器和燃油箱笑脸符号会亮起。



经济省油模式

详情请参阅操作模式章节。

仪表设定

多功能仪表能以 km/h 或 MPH 显示，也能显示不同语言显示。

要将仪表设定您喜好的量度单位和可用的语言，请联系授权的 Sea-Doo 经销商。

资讯中心（仪表）（GTI/GTR/WAKE）

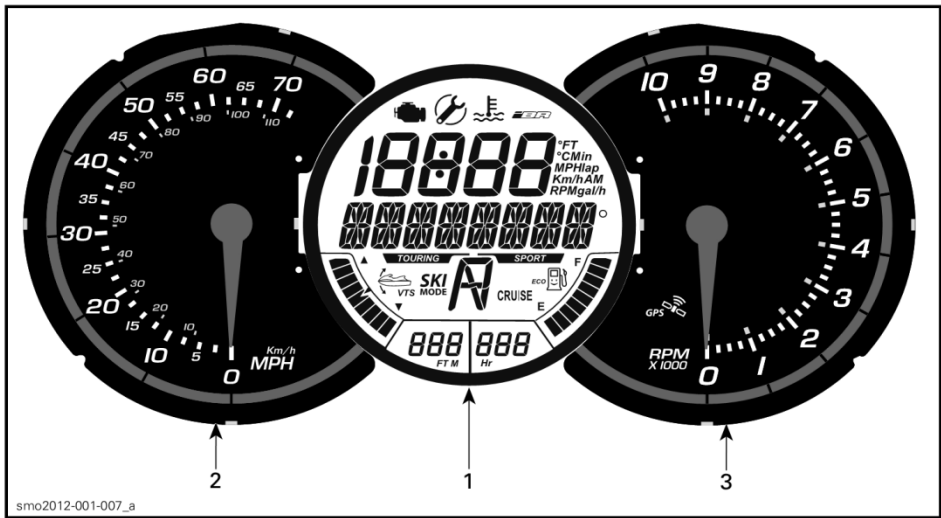
警告

驾艇前不要调节显示器，您会失去控制。



典型图示 - GTI ，GTI SE 模式和 WAKE 型号

1. 多功能仪表



典型图示 - GTI LIMITED 和 GTR 型号

1. 多功能仪表

2. 模拟速度计

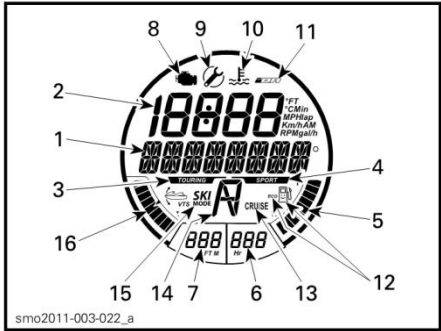
3. 模拟转速表

多功能仪表特征

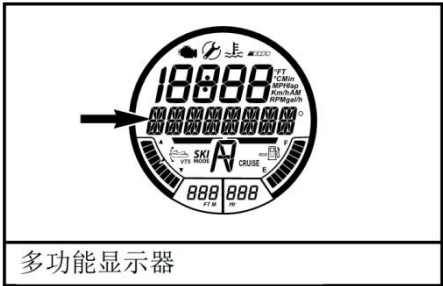
	GTI/ GTI 130	GTI SE	GTI LIMITED	GTR	WAKE
巡游模式指示器	X	X	X	X	X
运动模式指示器	X	X	X	X	X
油位指示	X	X	X	X	X
计时指示	X	X	X	X	X
ECO 经济省油指示器	X	X	X	X	X
巡航模式指示器	-	-	X	-	X
iBR位置指示	X	X	X	X	X
SKI 滑水模式指示	-	-	-	-	X
VTS 可变平衡位置指示	-	X	X	X	X

X = 表示标准特点
- = 寻求您的 Sea-Doo 代理商获取可行方法。

多功能仪表显示器



- 打开或更改不同功能或操作模式
- 显示功能激活或系统故障滚动信息
- 显示故障码



1) 多功能显示器

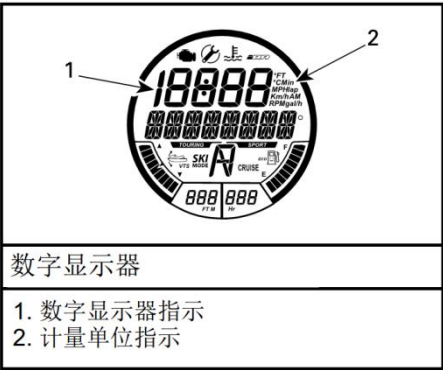
多功能显示器用来：

- 供电时显示 WELCOME（欢迎）信息
- 显示钥匙识别信息
- 按照驾驶员选择提供不同指示

注意：多功能显示器的默认指示是指针方向。

2) 数字显示器

数字显示器用来按照驾驶员使用多功能显示器的显示功能提供不同指示。



数字显示器的可用指示					
	GTI/ GTI 130	GTI SE	GTI Limited	GTR	WAKE
摩托艇速度	默认指示				
发动机速度	X	X	X	X	X
时钟	N.A.	X	X	X	X
学习钥匙设定	X	X	X	X	X
巡航速度设定	-	-	X	-	X
慢速模式设定	-	Opt	X	-	X
VTS可变平衡系统重设	-	-	X	-	-
VTS 设定	-	X	N.A.	X	X
滑水模式设定	-	-	-	-	X
耗油量（即时和平均）	-	X	X	X	X
燃油监控 （预计行使的距离和时间）	-	-	X	-	-
海拔高度	N.A.	N.A.	Std	N.A.	N.A.
X = 表示标准特点 - = 寻求您的 Sea-Doo 代理商获取可行方法。 N.A. = 不可用					

当资讯仪表首次供电时，数字显示器默认到最后选择的指示度。

3） 巡游模式指示器

当巡游模式指示器亮起，默认巡游模式操作被激活。



巡游模式指示器

详情参阅操作模式章节。

4) 运动模式指示器

运动模式指示器关闭。

当选择运动模式会亮起并保持到运动模式取消或摩托艇关闭。



运动模式指示器

注意 运动模式不是默认驾艇模式 要激活的话，启动发动机后选择打开。

详情请参阅操作模式章节。

5) 油位指示

油表棒位于功能显示器右边，驾艇时不断提示燃油量。



油位指示

油箱满时，指示器 8 条棒亮起，顶部不用。

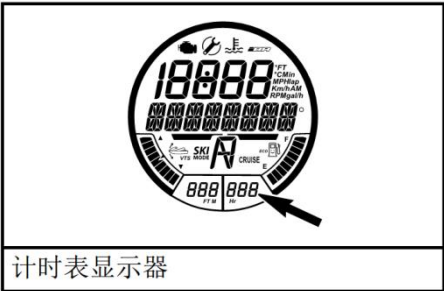
低油位警报

当指示器只有 2 条棒（大约 25%油量或 14 升（3.7 美加仑），以下警报会显示。

低油位指示	
燃油表最后2条棒	闪动
燃油箱符号	
声音警报 (一声长哔哔声)	周期地
滚动警报低燃油信息	

6) 计时表显示器（HR）

不断显示发动机累积的时间。



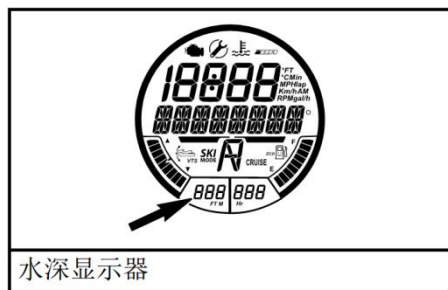
计时表显示器

7) 水深显示器

水深指示器指示湖水深度。

系统能指示船壳下面水深, 单个增量达 50 米以上 (164 英尺)。

注意: 在某些情况下, 显示器可能会停止工作。显示器依靠条件使用情况能提供和指示水深。



注意: 只有安装和检测测深仪才能显示水深。



8) 检查发动机指示灯

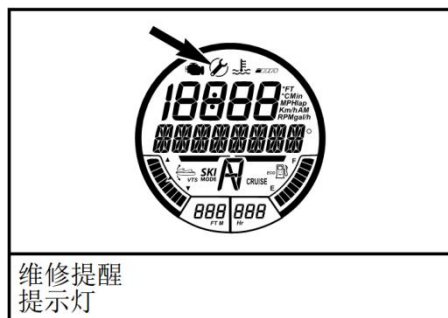
当发动机管理系统检测到故障, 检查发动机指示灯会亮起。



检测发动机指示灯亮起, 请联系授权的 Sea-Doo 经销商、维修店、个人代理以进行维修和更换。请参阅包含在这的美国排放相关资料的质保要求。

9) 维修提醒提示灯

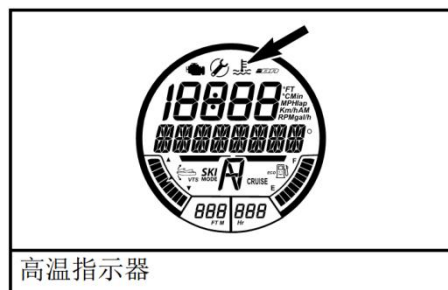
当维修提示指示灯亮起, 说明应对指示灯进行维修。



当需要维修保养时, 维修提示指示灯会亮起。当指示灯亮起, 将您的摩托艇送到授权的 Sea-Doo 经销商、修理店或个人代理维修, 重设维修保养提示指示灯。请参阅包含在这的美国排放相关资料的质保要求。

10) 高温指示器

当检测到发动机高温或废气温度, 高温指示器会亮起。



请查阅故障排除章节。

11) iBR 默认指示器

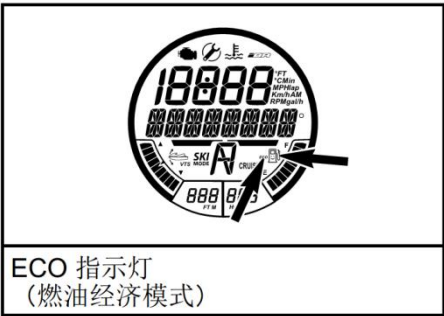
当 iBR 系统出现故障，iBR 默认指示灯会亮起。



iBR 默认指示器

12) ECO 经济省油指示

打开经济省油模式，指示器和燃油箱笑脸符号会亮起。



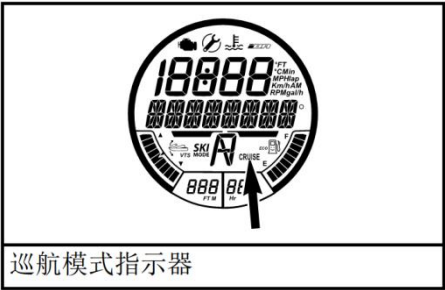
ECO 指示灯
(燃油经济模式)

详情请参阅操作模式章节。

13) 巡航模式指示

当巡航模式指示灯亮起：

- 巡航模式激活
- 慢速模式激活



巡航模式指示器

详情请参阅操作模式章节。

14) iBR 位置指示

提供 iBR 杆位置指示

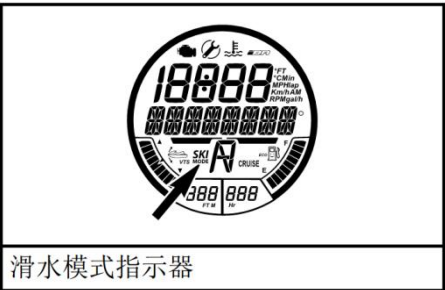
- N（空挡）
- F（前档）
- R（倒档）。



iBR 位置指示器

15) 滑水模式指示器

打开滑水模式，滑水模式指示器会亮起。



滑水模式指示器

详情参阅操作模式章节。

16) VTS 位置显示

VTS 位置指示喷射泵喷嘴位置指示。

油表棒一节亮起来，表示船后相对位置。



VTS 位置指示器

详情请参阅操作说明章节。

浏览多功能显示器



警告

驾艇时不要调节显示器，你会失去控制。

选择功能

高速操作时，多功能显示器默认指示指南针方向，摩托艇方位航行。

1. 通过多功能显示器选择不同可用功能，重复按 MODE（模式）直到出现想要的功能：

- 圈速计时器
- 滑水模式
- 经济省油模式
- 耗油量
- VTS 可变平衡系统 - 显示器
- 故障码
- 钥匙模式
- 设定。



当重按模式按钮时，功能子菜单将会显示在序列中。

2. 然后按下设定按钮进入该功能。

注意：可用的功能和出现的次序视摩托艇型号而定。只有出现很强的故障，故障码才可用。设定功能只有在发动机关闭时可用。只有正常钥匙模式，钥匙模式功能才可用。

功能描述

指南针

装在资讯中心里的 GPS 全球定位系统 显示在多功能显示器上。

摩托艇移动时，基本方位，中间方位和摩托艇航行方位都默认显示在多功能显示器上。

要显示指示灯方向，GPS 全球定位系统必须与卫星导航连接好。



指南针方向显示

注意：指南针指示只有时速达到5公里(3英里)才可用。



警告

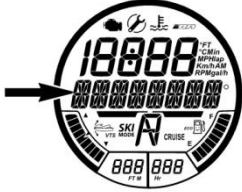
只把指南针当做导航，不能用来指示准确航海目的。

圈速计时表

圈速计时表用来记录 50 以上单个圈速时间。

要激活和使用圈速计时表，执行以下步骤：

- 1. 重复按 MODE（模式）按钮，直到多功能显示器上显示圈速时间。



信息显示

圈速时间

- 2. 按下设定按钮进入功能。圈速计时表会被激活，在显示器上显示。



圈速计时表功能

1. 00'00'00 圈速时间在此显示
2. 圈速 "0"在此显示

- 3. 要用计时表，按下设定按钮

注意：按下设定按钮，计时表就会立即计时。

- 4. 要记录每次圈速时间，每次圈速开始按下设定按钮。

注意：圈速会被记录，数字显示器上圈速计时器会计算记录的圈数，计时表会继续运行。



圈速计时表功能实例

1. 01'02'34 圈速时间再次显示
2. 圈速 "1" 在此显示

- 5. 要保存最后一圈，停止计时表，按下模式按钮。

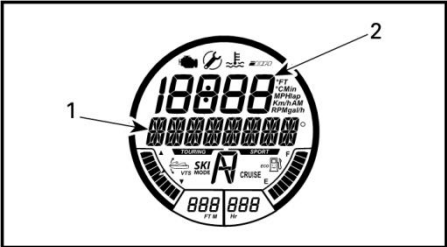


圈速计时表功能实例

1. 01'21'03圈速在此显示
2. 圈速 "2" 在此显示

要观看每个圈速时间，使用 上/下 按钮。圈速计时器显示指示的圈速。

要观看记录的所有累积的圈速，使用上/下按钮直到所有圈速显示在计时器上。



圈速计时表功能实例
1. 总圈速时间02'23'37 在此显示
2. 圈数"ALL" 在此显示

要重设圈速计时表和圈速计时器，按下并保持 SET(设定)按钮直到计时表和计时器归 0(zero)。

滑水模式

当拖曳滑水员或尾波板滑水员时，滑水模式用来控制器重复下水。详情请参阅操作模式 章节。

ECO 经济省油模式

ECO 经济省油模式是发动机耗油量减少时使用。详情参阅操作模式章节。

耗油量

耗油量功能是用来显示摩托艇耗油的不同方式：

- 每小时即时耗油量 (gal/h or L/h)
- 每小时平均耗油量 (gal/h or L/h)
- 耗尽燃油的距离 (Mi or Km)
- 耗尽燃油的时间 (h or min)。

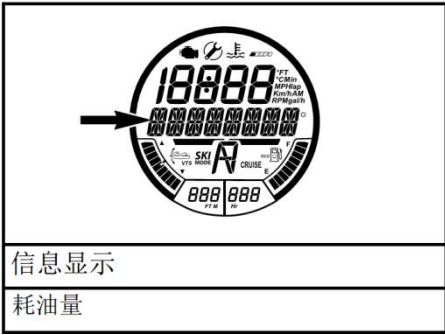
耗油量功能不是连续激活的。

选择的耗油量功能只有选择在数字显示器上显示时才能使用。

当低油量指示显示在多功能仪表上，如果选择指示度， "TIME TO EMPTY" "耗尽油时间" 和 "DISTANCE TO EMPTY" "耗尽油距离" 功能会显示"0" (zero)。

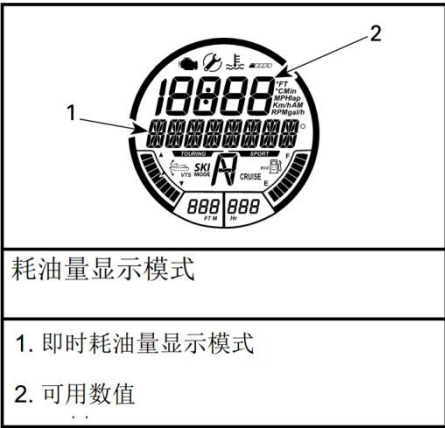
要显示摩托艇耗油量，按以下步骤进行：

1. 重复按 MODE 模式按钮直到耗油量显示在多功能显示器上。



信息显示
耗油量

2. 按上/下按钮打开想要耗油量显示模式。



耗油量显示模式
1. 即时耗油量显示模式
2. 可用数值

3. 按下 SET 设定按钮保存设定，回到主显示器。

注意：选择的耗油量值会再数字显示器上显示。
双击设定按钮重设平均耗油指示，显示器会立刻显示 zero （0）

VTS 模式

VTS 可变平衡系统功能是用来手动，设定 VTS 或改变 VTS 预先设定。

详情参阅操作说明章节。

故障码

故障码功能用来显示活跃故障码。

详情请参阅检测系统章节。

显示

显示功能用来改变数字显示器上的指示。参阅改变数字显示器指示。

钥匙模式

钥匙模式功能用来改变学习钥匙设定。详情请参阅操作模式章节。

设定

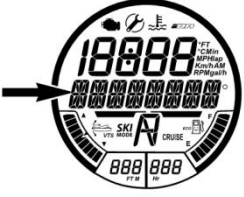
设定功能用来：

- 改变时钟设定，详情请参阅 多功能仪表设定 章节
- 激活 iBR 撤销功能，参阅特别步骤。

改变数字显示器指示

要改变数字显示器指示，按以下步骤执行：

1. 重复按下把手右边按钮直到多功能显示器显示出现。



信息显示
设定

2. 按下设定按钮进入显示器功能。
3. 按下上/下按钮直到想要的指示出现在多功能显示器上（适用的型号）。
 - 转速
 - 速度
 - 时钟
 - 发动机温度
 - 高度
 - 最大速度
 - 平均速度
 - 最高速度
 - 平均转速。



选择数字显示器
1. 选择的数字显示器示度种类
2. 适用值

4. 按下设定按钮来选择和保存想要的指示示度，或等待显示器功能暂停，最后的示度会自动保存。

重设数字显示器示度

选择时，以下的数字显示器示度会重设： - 平均耗油量

- 最高速度
- 平均速度
- 最高转速
- 平均转速

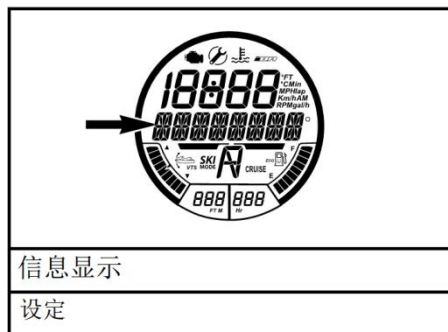
要重设指示示度，双击设定按钮。数字显示器会立即归 0（zero）。

注意：只有当选择这些功能显示在数字显示器上时才可激活。

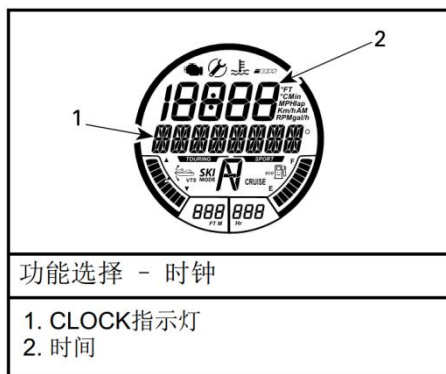
多功能仪表设定

时钟设定

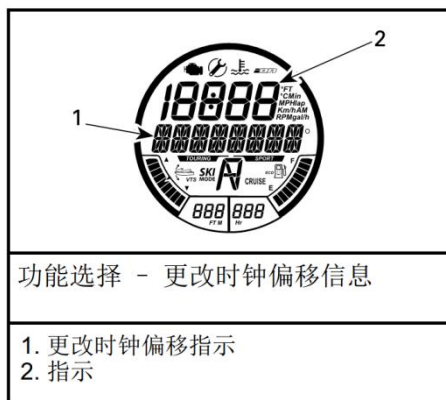
1. 重复按模式按钮直到多功能显示器上出现设定。



2. 重复按上/下按钮直到看见时钟。



3. 按下设定按钮进入功能。CHANGE CLOCK OFF-SET（更改时钟偏移）信息会显示。



4. 按下上/下按钮来调整正确时间。
5. 按下设定按钮来保存设定和回到主显示。

注意：时钟用 GPS 信号来保持合适的时间基准，以格兰威治子午时间为参考（GMT）。当设定时钟，只有时钟可能会改变。

量度单位和语言设定

多功能仪表能以公制或英制单位和多种语言来显示信息。

要更改量度单位或改变多功能仪表上语言，请联系授权的 Sea-Doo 的经销商。

模拟速度表描述

速度表位于资讯仪表的左边，以每小时英里（MPH）和每小时公里（km/h）默认指示摩托艇速度（MPH）。

速度指示基于装在资讯中心仪表的 GPS（全球定位系统）。

如果因某些原因失去 GPS 信号，会使用默认模式，仪表收到来自其他系统信号来计算摩托艇估计速度。

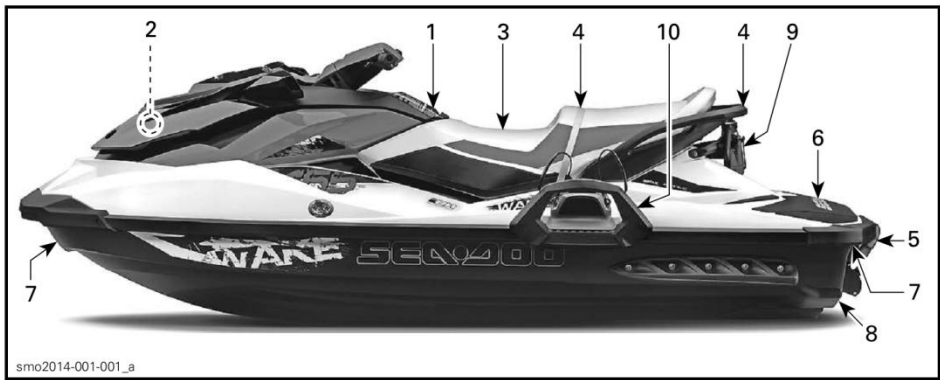
模拟转速表描述

转速计以每分钟转数来提供发动机模拟指示示度。将指示的数字乘以 1000 获得实际发动机转速。

设备

注意：以下插图可能不能代表所有型号，只提供视觉指导。

注意：有些摩托艇安全标签没有显示在插图上，更多安全标签信息，请参阅**摩托艇安全标签**章节。



典型图示 - 只显示 WAKE 模型

1) 手套箱

一个狭小的储物箱用来储存个人物品。拉起锁盖打开手套箱。



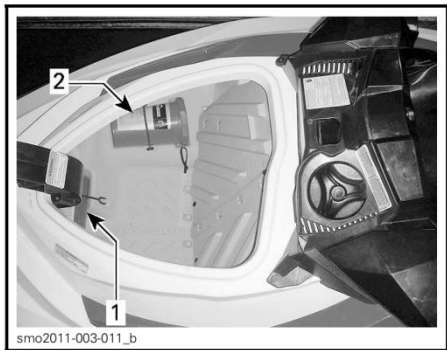
典型图示 - 手套箱

- 1. 盖夹

2) 前储物箱

一个方便携带个人物品的区域。

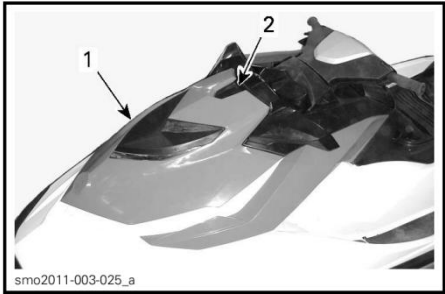
前储物箱也包含两个容器存放安全设备，一个是灭火器，一个是应急包（这些都不提供）。



前储物箱

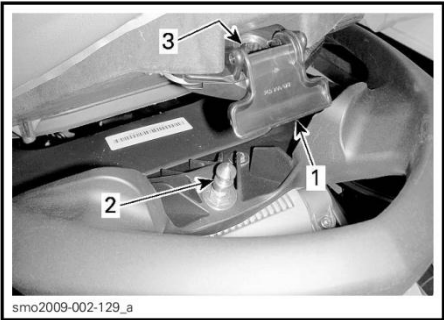
- 1. 灭火器固定在容器内
- 2. 应急包固定在容器内。

打开前储物箱盖，向前拉，航行时总是关闭和锁上盖子。



典型图示

- 1. 前储物箱盖
- 2. 锁杆



典型图示- 座位锁扣

- 1. 座位锁扣手柄
- 2. 锁销
- 3. 销插孔

**警告**

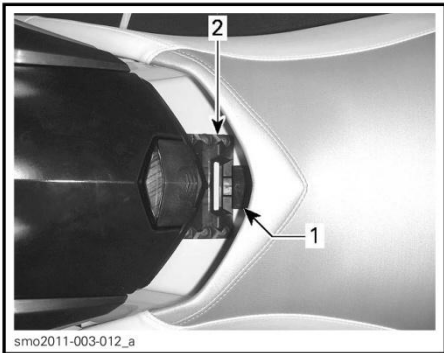
不要把任何松动，重的，尖锐易碎的物品放在前储物箱内。不要超过最大负载量9公斤（20磅）。前储物箱盖打开时不要驾驶摩托艇，这不是个密封的箱子。

3) 座位

移动座位可进入发动机舱内。

座位锁是在座位的尾部。

移动座位 拉锁扣手柄 提起座位尾部离开锁销。然后拉起座位向后，从夹持架上解开座位，从摩托艇移动座位。



- 1. 座位前端凹片
- 2. 座位前端夹持架

对准座位锁扣和锁扣销，稳定按下座位后部来锁住。 拉起座位尾部，确保正确锁好。

 **当心** 确保锁扣正确锁在销上。

4) 乘客扶手

驾艇时座位带给乘客提供了扶手来稳住身体。座位后面的模塑握柄也给乘客提供扶手。模塑握柄也给滑水员，尾波板滑水员，观察员，或从水上登艇的人提供扶手。

注意 不要用模塑扶手来拖东西或提起摩托艇。

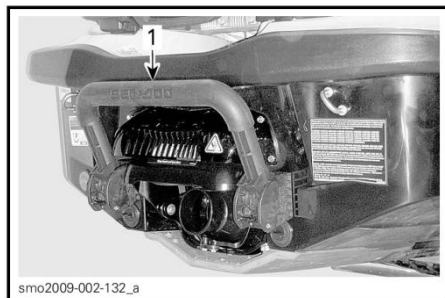


典型图示 - 乘客扶手

1. 座位皮带
2. 模塑扶手

5) 登艇踏板

踏板用来从水中登上摩托艇，非常方便。



典型图示

1. 登艇踏板

警告

用踏板尝试登艇前必须关闭发动机。

用手拉下踏板并扶住直到一只脚或膝盖放上踏板。



踏板拉下扶住登艇

注意

- 摩托艇不在水上时不要用踏板登艇。
- 不要用踏板来拉，拖，潜水，或跳水，或不是登艇的其它目的。
- 站在踏板中间。
- 只准一个人站在踏板上。

只限备有iBR 的型号

警告

启动，关闭发动机或用iBR杆时，小心iBR闸的移动。若闸自动移动可能会挤压扶着摩托艇后面人的手指或脚趾。

6) 登艇平台

后甲板地方用作登艇平台。

当拖滑水员或橡皮管时，登艇平台接近搁脚槽后部给后面观察员歇脚用。

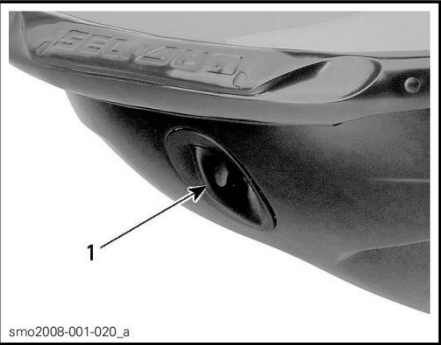


1. 登艇平台
2. 观察员搁脚位（两边）

7) 前后孔环

孔环用来停泊，拖滑水员，尾波板滑水员或橡皮管及拖摩托艇时作为系紧点。

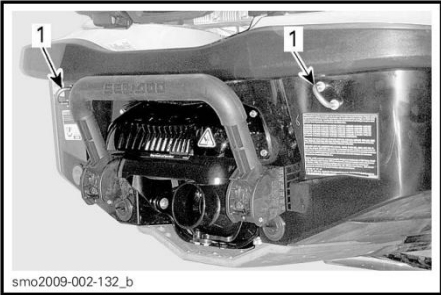
前孔环



典型图示

1. 前孔环

后孔环



典型图示

1. 后孔环

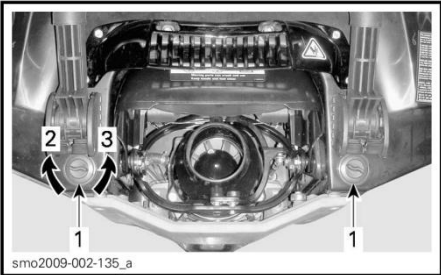
除 WAKE 型号所有型号



1. 后孔环

8) 船底放水塞

摩托艇在拖车上时，松开放水塞。这样会水聚集在船底排出，并减少冷凝。



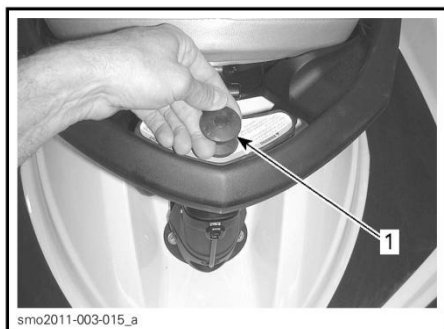
典型图示

1. 放水塞
2. 系紧
3. 松开

注意 摩托艇下水前,确保放水塞 安全固定。

9) 滑水/尾波板绳柱 (仅限WAKE型号)

拉起手柄圆头将绳柱伸展开。系上滑水或尾波板线前确保绳柱的每个部分完全延伸展开正确锁上。



典型图示 — 滑水/尾波板绳柱缩回

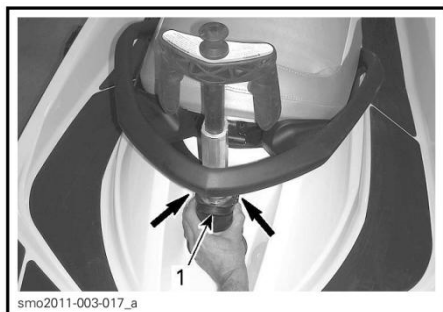
1. 拉手柄圆头伸展



典型图示 - 滑水/尾波板绳柱伸展

要收缩绳柱, 将其直推下绳柱顶部。

若绳柱很难伸展或收缩同时将锁扣两边推到摩托艇前面。当不使用时, 请总是存储绳索。



典型图示- 向前推到解锁和移动绳柱

1. 锁扣

警告

使用前, 确保滑水/尾波板绳柱完全延伸展开锁上。不用时要完全收缩锁住。拖滑水员/滑尾波板时要小心, 因为松开时拖绳可能会弹回到摩托艇。当拖一个滑雪、花式滑水不要急转弯。

注意 滑水/尾波板绳柱是设计用来拖最大净重 114 公斤 (250 磅) 的滑水员或尾波板滑水员。

总要有一个人而不是驾驶员作为观察者。

注意: 滑水/尾波板绳柱是给观察员作扶手的。

注意 不要用滑水/尾波板绳柱来拖其他摩托艇。要考虑滑水/尾波板绳柱最大负载。超载会影响操作性, 稳定性和性能。

10) 尾波板（仅限WAKE型号）

摩托艇下水时，用一个可移动架用来携带尾波板，是非常方便的。

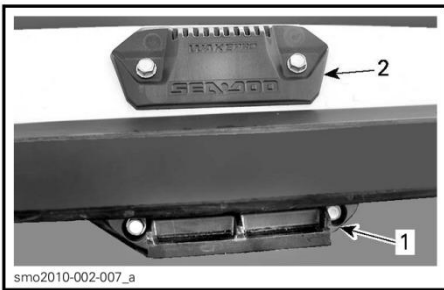


1. 尾波板架

注意：尾波板架能装在摩托艇的左边。

要安装：

- 1. 将架下面的钩子插入到位于保险杆左边的船舱固定支架下面。



尾波板架固定支架

- 1. 固定支架下部
- 2. 固定支架上部



- 1. 低位支架连接部位
- 2. 向上转动板架并，推动架内侧的顶部，直到处理锁到顶部固定支架。

警告

若尾波板架没有正确固定在摩托艇上，它可能会松开分离，引起旁边的人造成伤害的风险。定期检查确保架子正确锁上。

- 3. 当在架子上安装尾波板，向外放置尾波板翼片，将靴子后跟靠近救生舷。
- 4. 用弹力绳固定尾波板。

警告

避免受到尾波板翼片可能的伤害，将翼片向外放置。



典型图示 - 尾波板翼片朝外安装

5. 安装后，拉并推动尾波板以确保固定在支架上。

警告

若尾波板架没有正确固定在摩托艇上，它可能会松开分离，引起旁边的人造成伤害的风险。

为避免：

- 检查弹力绳，如有损坏立即更换。
- 确保尾波板固定在支架上。
- 定期确保尾波板固定在架上。

注意：当尾波板从架子上移除时，固定弹力绳子，防止驾艇时弹力绳移动。

注意：尾波板架是设计用来支撑固定一个尾波板。不要固定多个尾波板或运输滑水及其它任何物品。不要用架子作为停泊点或登艇用。

警告

安装尾波板或尾波板架要格外小心：

- 不要激进操作包括急转。
- 不要跳波浪。
- 使用常识，限制速度。

否则尾波板可能会分离或驾驶员会掉下碰到尾波板或架子受伤。

警告

当载运摩托艇时绝对不要把尾波板装载板架上。否则尾波板翼片会引致旁观者伤害或尾波板会飞离马路。弹绳处于绷紧状态松开时将会回弹并蹦打到旁人。请小心。

为移除尾波板架，压住支架上端杠杆并将其从固定架上移除。



尾波板架拆卸

1. 按手把以移除尾波板

磨合期

磨合期操作

需要 10 小时的磨合期，然后在正常使用驾驶摩托艇。

在此期间，最大油门不应开到超过 $\frac{1}{2}$ 到 $\frac{3}{4}$ ，然而，简短全加速不同速度有利于磨合。

注意 磨合期间，不断全开油门加速或操作，延长巡航速度是不利的。

注意：GTR 215 型号：在首个 5 小时操作期间，发动机管理限制发动机最大速度来保护发动机。在此期间发动机性能会极大增加。

操作说明

警告

操作摩托艇前，要进行驾前检查确保阅读安全信息和摩托艇信息章节，完全熟悉智能控制技术。

若不能完全了解控制或说明，请联系授权的 Sea-Doo 经销商。

登上摩托艇

像任何摩托艇一样。要小心登艇，发动机必须关闭。

警告

当登艇或用登艇踏板时，发动机必须关闭，开关绳必须拿开。不要用推进系统部件作为登艇的支撑点。

从码头登上摩托艇

从码头登艇时，要缓慢地把一只脚放在码头最近的摩托艇脚踏板上，同时扶住把手，把身体的重量转移到另一边以平衡摩托艇。

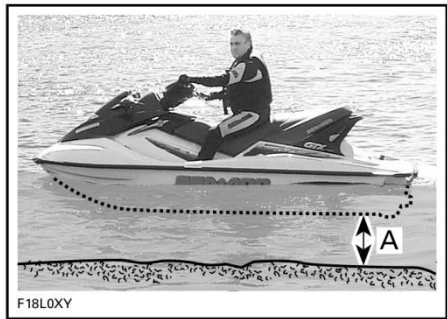
然后将另一只脚跨过座位放到另一边脚踏板上。将摩托艇推离码头。



从水上登艇

确保船体后下方水深 90 厘米（3 英尺）登艇。

要考虑到当乘客登艇时，船体会下降。确保一定的水深，这样沙子、卵石和岩石不会进入推进系统。



A. 当所有乘客在艇上时，保持至少 M 船体后下方水深 90 厘米（3 英尺）

注意 在浅水区启动发动机或驾艇可能会损坏推进系统。

仅限驾驶员

无登艇踏板的型号

1. 用一只手握住把手后面。

操作说明

2. 另一只手放在登艇平台上，提起身体直到您能把一个膝盖跪在登艇平台上。
3. 将另一膝盖放在摩托艇上。



4. 抓住座位皮带帮助您保持平衡，然后向前移动到任何一边座位的脚踏板上。



横跨坐在座位上。

登艇踏板型号

用一只手放低登艇踏板。



用另一只手，抓住登陆板边缘，跳跃起来，这样可以将你跪上登陆板。



注意

- 站在踏板中间
- 踏板上一次只能站一个人。
- 不用推进系统部件登艇。。

一只手伸前握住座位后的模塑把手，然后站在登艇踏板上。



双手握住座位后把手，踏上登艇平台。





抓住座位皮带有有助于您保持平衡，踏上座位任一脚的脚踏板。



乘客然后爬上摩托艇，驾驶员同时要坐进控制台来保持平衡。



横跨坐在座位上。



典型图示 — 登艇踏板型号

带上乘客的驾驶员

按上文所述，驾驶员爬上摩托艇。

警告

当登艇或用登艇踏板时，发动机必须关闭，开关绳必须拿开。不要用推进系统部件作为登艇的支撑点。



典型图示 — 登艇踏板型号

在波涛汹涌的水面上，乘客可能要稳住摩托艇来帮助驾驶员爬上摩托艇。





怎样启动发动机

警告

启动发动机前，驾驶员和乘客应要：

- 摩托艇上坐好
- 稳住扶手或抱住前面人的腰部
- 穿上合适的保护衣服包括当地主管单位认可的救生衣和潜水衣。

注意 发动机启动前，当所有乘客在艇上，确保船体后下方水深至少 90 厘米（3 英尺）登艇。否则会损坏推进系统部件。

1. 把开关绳系在您的救生衣上或腰部（需要腰部皮带）
2. 左手稳定握住把手，双脚放在脚踏板上。
3. 按下发动机开始/停止按钮来唤醒电气系统。
4. 在 5 秒钟内按下开始/停止按钮，把开关绳装在发动机切断开关上。

5. 按下开始/停止按钮来启动发动机。

6. 启动后立即松开开始/停止按钮。

警告

当启动或操作摩托艇时，开关绳夹应总是系在驾驶员救生衣上或腰部（需要腰部皮带）。

注意 不要按开始/停止按钮超过 10 秒钟，以避免启动马达过热。在两次摇转循环之间需要一段时间让启动马达冷却。

注意：若无需移动开关绳用开始/停止按钮关闭发动机，它会在 3 分钟内重启。延长后，开始拿走开关绳后启动发动机步骤。

怎样关闭发动机

警告

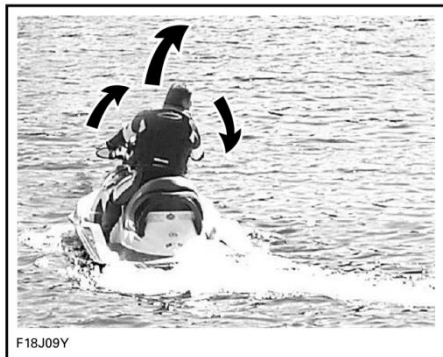
要保持摩托艇方向控制，发动机应运行直到摩托艇关闭。

用以下一种方法可能会关闭发动机：

- 按下发动机开始/停止按钮，或者
- 从发动机切断开关上拿走开关绳。

警告

登艇时不要把开关绳放在切断开关上，以避免盗窃，发动机意外启动，儿童或他人未经授权使用。

如何将摩托艇转弯

转向把手以喷射泵喷嘴为轴转动来控制摩托艇方向。将把手向右转会把摩托艇右转，向左转动把手会把摩托艇向左转。油门用来转向摩托艇。

警告

用油门和转动把手来改变摩托艇方向。转向结果会因使用的油门数量，负载，水面情况和环境因素如风向而不同。

摩托艇不像汽车需要油门来转弯，在安全区域练习用油门来转向假想的物体，这是一个不错的避免碰撞技术。

警告

松开油门，方向控制不灵活，发动机关闭，会失去方向控制。

载乘客时摩托艇操作会不同需要更高的技能，乘客应紧握座位皮带，模塑扶手或前面人的腰部。减速避免急转弯。避免大浪的水面载乘客。

急转弯和其它特殊操作

任何急转弯或特殊操作会引起进气孔保持在水下很长时间，水会渗入船舱。

内燃机需要空气来操作；因此摩托艇不会安全防水。

注意 若进气孔保持在水下，如不停转圈，将船头进入浪里，水可能会渗入船舱，引起发动机内部严重损坏。请参阅本指南的**保修**章节。

O.T.A.S.TM System**（油门松开辅助转向系统）**

O.T.A.S.（油门松开辅助转向）系统在油门关闭情况下提供额外操作性。

当驾驶员要完全转弯，若他松开油门到怠速，O.T.A.S.系统会电子激活，缓慢加速到完转弯。

当把手放回中心位置，油门会回到怠速。

第一次驾艇时，我们建议您熟悉该特点。

怎样空挡（仅限iBR模式）



警告

发动机运行时，传动轴和叶轮都要转动的，即使空挡位置。远离摩托艇推进系统。

摩托艇开始启动时，iBR 系统会自动默认空挡。

要从前进位置空挡，轻按 iBR 杆。

要从倒档位置挂进空挡 松开 iBR 杆 和油门杆。

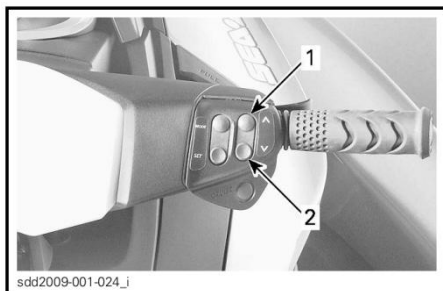
怎样微调 iBR 空挡位置。

空档时，若摩托艇向前或向后缓慢移动，iBR 系统可以微调。

注意 挂进空挡时 摩托艇移动源于风向或水流。

若摩托艇向前移动，立即按下 DOWN（向下）按钮。

若摩托艇向后移动，立即按下 UP（向上）按钮。



微调 iBR 空挡位置

1. 向上按钮（要停止向后移动）
2. 向下按钮（要停止向前移动）

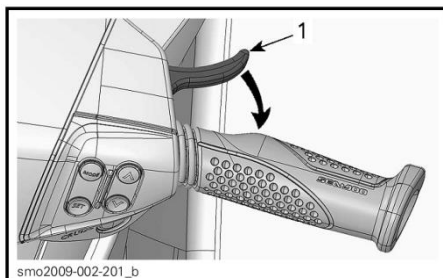
注意：重复按向上/向下按钮直到适当微调空挡位置，摩托艇停止移动。

怎样向前移动（仅限 iBR 模式）

要从空挡位置向前移动，轻按油门杆。摩托艇向前加速。

要从倒档位置前进，松开 iBR 杆，然后轻按油门杆。

要从刹车位置前进，同时拉起油门松开 iBR 杆。短暂延迟后摩托艇会向前加速。



挂进空挡

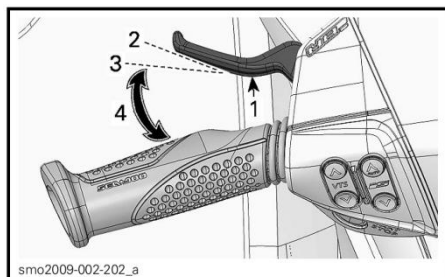
1. 油门杆

怎样使用倒档

(仅限备有iBR型号)

倒档能在怠速和前进时速 8 公里（5 英里）临界值上使用。

要倒档，左边把手上的 iBR 杆必须拉入至少 25% 杆程。



典型图示 - iBR 杆

1. iBR 杆
2. 杆松开位置
3. 大约 25% 位置
4. 操作范围

倒档模式操作 iBR 杆时，油门杆能用来控制发动机速度，因此能产生反向推力。

同时调整 iBR 和油门杆，反向推力能精确控制，太多转速会导致水喘流，降低倒档能力。

注意：每当 iBR 杆位置改变时，发动机功率会减至怠速。

松开 iBR 杆来中止倒档操作。

松开 iBR 杆后，要停止向后移动，用力拉下油门停止向后移动。

警告

倒档时，刹车功能没有作用。

倒档模式时，发动机功率限制。

警告

发动机运行时，传动轴和叶轮都要转动的，即使在空挡位置。远离摩托艇推进系统。

倒档时 将把手向反方向转动来移动摩托艇后部。

例如，要将摩托艇后部向左转（左舷），将把手向右转（右舷）。



典型图示 - 倒档时向反方向转动

⚠ 当心 倒档时，转动方向与前进方向相反。
要将船尾转向左舷（左），将把手转到右舷（右）。
要将船尾转向右舷（右），将把手向转向左舷（左舷）。倒档操作应在宽阔的水面练习，为了在近
距离操作前完全熟悉控制器和摩托艇操作特点。

怎样使用刹车

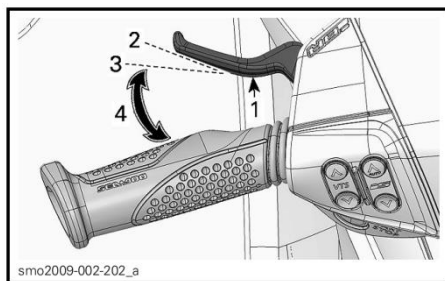
（仅限备有iBR型号）

⚠ 警告

- 发动机必须运行才能使用刹车。
- 刹车只使用过于向前移动时操作，对向后操作没有作用。
- 因水流或风向，刹车不能阻止您摩托艇漂移。

只有在前进操作达到时速 8 公里（5 英里）或以上，刹车功能才能使用。

当左把手上的 iBR 杆至少拉入 25%行程，才能使用刹车和控制功能。



典型图示- iBR 杆

1. iBR 杆
2. 杆松开位置
3. 大约 25%位置

⚠ 警告

刹车应在宽阔的水面练习，缓慢加速，为了完全熟悉控制器和摩托艇操作特点。

当按下 iBR 杆，油门杆的命令会无效，发动机油门控制依据油门控制位置。

只有使用 iBR 杆，刹车才能调整。摩托艇减速与刹车力量成正比。iBR 杆拉近距离越多，刹车力量越大。

注意：小心逐渐拉动 iBR 杆来调整刹车力量强度，同时松开油门杆。

⚠ 当心 刹车时，以防止摩托艇向前移动，失去平衡。驾驶员应把双手放在把手上，所有乘客应保持稳固把柄或前面人的腰部。

警告

停车距离会视初始速度，负载，风向，乘客数量，水面情况及驾驶员的刹车力量而不同。要相应调节您的驾驶风格。

当摩托艇风速慢于时速每小时 8 公里（5 英尺），刹车模式会停止，倒挡模式启动。一旦摩托艇停止，松开 iBR 杆。否则会向后移动。

当心 当摩托艇减速到停止，摩托艇产生的尾波浪会把摩托艇向前推进。确保航行路线上没有障碍物或游泳者。

当松开 iBR 杆，若油门杆仍然拉近，摩托艇在短暂延迟后向前加速。加速会与油门杆位置成比例。

警告

当松开刹车杆，若不想向前加速，松开油门杆。

当高速初次使用刹车时，摩托艇后会射出水羽云到空中，这会引起跟随的摩托艇驾驶员立即看不到您。

警告

- 告知护航队的驾驶员您摩托艇的刹车操作能力，水羽云表示什么，及摩托艇之间的应保持的更大距离都是非常重要的。
- 请注意其它跟随的摩托艇或靠的太近的摩托艇，因这些摩托艇可能不能很快停下来。

刹车转弯

油门必须用来转弯确保方向控制，但是，如上文所述，刹车只能在用 iBR 杆转弯时使用。当波浪跨过您摩托艇时准备好保持平衡。

当心 当刹车转弯时，摩托艇会减速至停止，摩托艇后引起的波浪会推动摩托艇侧面推动。当波浪跨过您摩托艇时，准备好保持平衡。

怎样使用可变平衡系统（VTS）

（VTS）可变平衡系统改变喷射泵喷嘴垂直位置，给驾驶员提供快速有效系统来弥补负载，推力，乘坐位置和水面情况。系统正确调整，就会改进操作，减少颠簸，让摩托艇以最好的驾驶高度来获得最大性能。

第一次用摩托艇的驾驶员应熟悉在不同速度和水面情况下使用可变平衡系统，一般巡航时用中档平衡。

独自体验会知道不同水面情况最佳平衡角度。摩托艇磨合期间，建议使用低速，这是熟悉平衡调节和效果的最好机会。

当喷嘴向上，喷水器将船头向上推。该位置用来优化最大速度。

当喷嘴向下，船尾被迫朝下，增加摩托艇转弯能力，和其它摩托艇一样，速度和驾驶员身体位置和移动（身体英语），会决定摩托艇转弯程度和角度。如果喷嘴朝下，速度按比例调节，跳跃颠簸可能会减少或消除。

注意：VTS 位于资讯中心的杆规上。



某些型号可变平衡系统能手动调节喷嘴平衡位置，或选择，记录或改变预设平衡位置。

VTS 微调方法

可用VTS 微调方法					
	GTI/ GTI 130	GTI SE	GTI Limited	GTR	WAKE
VTS 微调按钮	N.A.	N.A.	X	X	N.A.
VTS VTS “双击”微调	N.A.	N.A.	X	X	N.A.
VTS “预设设置”	N.A.	N.A.	X	X	N.A.
VTS 多功能表微调	N.A.	X	N.A.	N.A.	X
X = 表示标准特征 N.A. = 不可用					

用 VTS 按钮微调 VTS

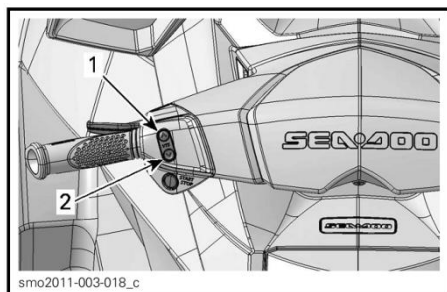
5 个平衡位置可用。

摩托艇向前操作时，按以下步骤进行：

1. 按下 VTS UP（向上）按钮来微调摩托艇船尾到下个平衡位置。

注意：按下 VTS 平衡按钮，发动机不在向前推力位置只会改变指示。当发动机在前进推力位置时，喷嘴会移动到选择的 VTS 位置。

2. 按下 VTS DOWN（向下）按钮来微调摩托艇船尾到下个平衡位置。



典型图示- VTS 控制按钮

1. 船头向上
2. 船头向下

注意：若 VTS 向上/向下按钮保持按下，喷射泵喷嘴会保持移动直到按钮在想要的平衡高度或最大平衡位置松开（向上或向下）。



VTS位置指示

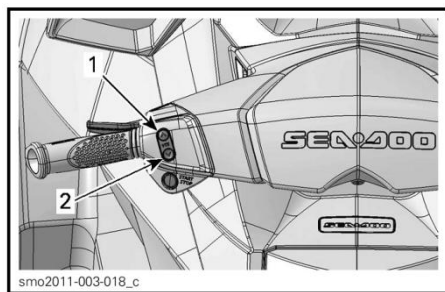
用预设平衡位置

可以选择 2 个预设平衡位置。

选择记录的最高平衡位置，双击 VTS UP（向上按钮）（船头向上）。

选择记录的最低平衡位置，双击 VTS DOWN（向下按钮）（船头向下）。

注意：如果只有一个预设平衡位置，双击 VTS 向上或向下按钮。



双击向上或向下按钮来使用预设位置

1. 向上箭头表示最高预设位置
2. 向下箭头表示最低预设位置

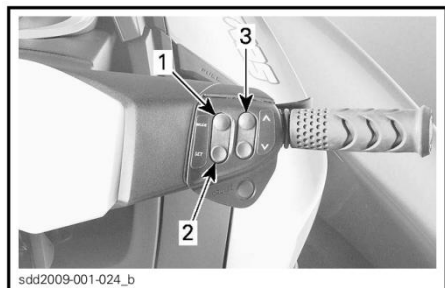
记录预设平衡位置

两个不同 VTS 平衡位置可以记录快速选择想要的平衡高度。

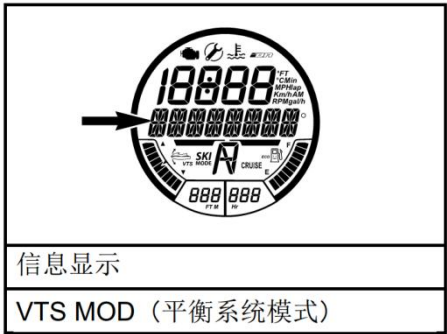
两个 VTS 预设位置都是出厂设置到 3，但可根据每个驾驶员喜好改变。当驾驶员改变 VTS 预设平衡位置，即使摩托艇断电，新的设置仍然会保存记忆。

要记录 VTS 预设平衡位置：

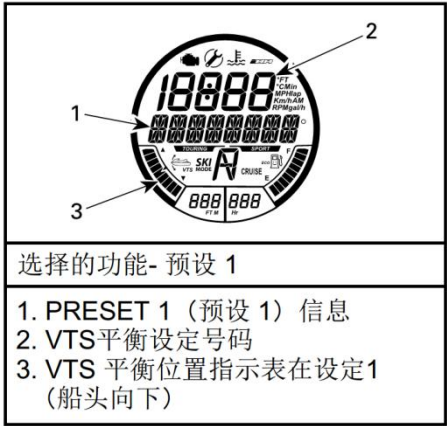
1. 按下开始/关闭按钮打开电源。
2. 在切断开关上安装开关绳
3. 把手右边，重复按下 MODE（模式）按钮直到 VTS MODE（模式）按钮显示。



1. 模式按钮
2. 设定按钮
3. 向上/向下按钮



- 4. 在右边把手，按 SET（设定）按钮来显示 PRESET 1（预设 1 位置）。
- 5. 按 VTS 向上或向下按钮来更改 PRESET 1 的平衡位置，仪表数字屏 PRESET 1 上面会显示设定 1 至 5。



- 6. 按 SET（设定）按钮来储存 PRESET 1（预设 1 位置）和显示 PRESET 2（预设 2 位置）。
- 7. 按 VTS 向上或向下按钮来更改 PRESET 2 的平衡位置，仪表数字屏 PRESET 2 上面会显示设定 1 至 5。
- 8. 按 SET（设定）按钮来储存预设位置和返回主显示。

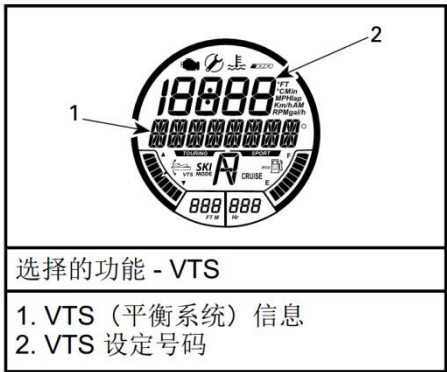
平衡系统会比较记录的平衡位置，最高的平衡位置将会分配给向上箭头的按钮（船头向上），最低的位置给向下箭头的按钮（船头向下）。

如果两个平衡位置相同，两个按钮会有同一个平衡位置。

使用模式/设定按钮微调平衡系统

发动机在前进推力运行时，按以下进行：

- 1. 按 MODE（模式）按钮直至 VTS 功能在多功能显示屏出现。
- 2. 在右边把手上，按向上或向下箭头按钮来更改平衡系统设定。



- 3. 确认在资讯仪表上的平衡系统位置指示表移动。
- 4. 按 SET（设定）按钮来储存想要的设定并返回主显示。

注意：可使用的平衡系统设定位置是在 1 至 5 之间。

注意：发动机没有在前进推力操作，平衡系统不能完全测试。如果不是在前进推力运行，当 VTS 控制开关按下，只有平衡位置指示表的标示更改，喷嘴不会改变位置。

一般操作建议

波浪水面或低能见度操作

避免这些情况下操作。如果必须要操作，以最小速度小心驾驶。

横越波浪

驾驶员必须紧握把手，把双脚放在脚踏板上。

乘客必须双手紧握扶手，双脚放在脚踏板上。

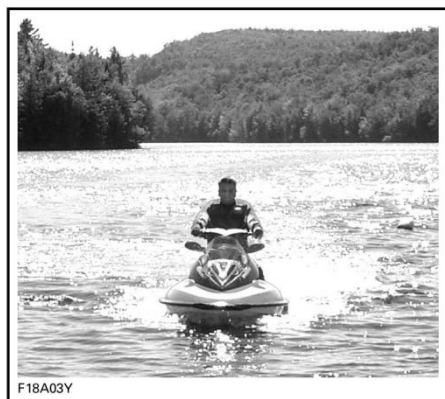
减慢速度 时刻准备转弯，保持身体平衡。

当横越尾波浪时，轻轻从座位上起来，以用双脚缓冲。

当横越波浪时，要与前面摩托艇保持安全距离。

警告

横越波浪时，减速。驾驶员和乘客应稳住，半蹲来缓冲。不要跳波浪或尾浪。



驾驶员应在以不同速度在宽阔水域练，以不同条件下熟悉停车距离。

没有 iBR 的型号

警告

摩托艇要完全停止，发动机应停止运行。

备有 iBR 的型号

警告

要在宽阔水域练习刹车，确保您附近尤其船尾没有摩托艇或船只。如果您意外在他们前面完全停止，其它水道的使用者不能操作或及时停止来避开你。

停止/停泊

松开油门，摩托艇因船体阻力而减速。停车距离视摩托艇大小，重量，速度，水面情况风向，水流而不同。

iBR 系统也能用来减速，更快停止摩托艇，尤其在停泊时增加操作性，用 iBR 系统直线停止或转为应广泛练习，在部分或完全刹车情况下来熟悉摩托艇操作特点。

当高速初次使用刹车时，摩托艇后会射出水羽云到空中，这会引起跟随的摩托艇驾驶员立即看不到您。

警告

告知护航队驾驶员您摩托艇的刹车，操作能力，水羽云表示什么，及摩托艇之间应保持更大的距离是非常重要的。

操纵员也应该用不同的可用控制器来练习停在一个假想的码头。（iBR 杆和油门杆）。

到预期登陆的地方以足够的距离松开油门。

减速到怠速。

结合 iBR 杆和油门杆一起操作，调到空挡，倒档或前档位置。

记住倒档操作时，转动方向是反的。将把手向左转时，船尾会向右转，反之亦然。

警告

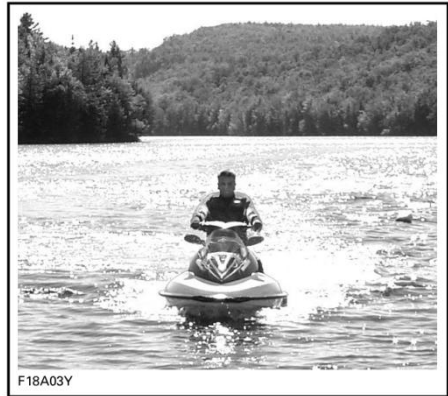
横越波浪时，减速。驾驶员和乘客应稳住，半蹲来缓冲。不要跳波浪或尾浪。

沙滩

注意 不建议摩托艇开上沙滩。

慢速向沙滩驾驶，在水深低于船体后下方 90 厘米（3 英尺）时，关闭发动机，然后把摩托艇拉向沙滩。

注意 在浅水区域驾驶摩托艇可能会导致推进系统部件损坏。在水深低于 90 厘米（3 英尺）时，关闭发动机。也不要倒档或刹车。



操作模式

	GTS	GTI/ GTI 130	GTI SE	GTI LIMITED	GTR	WAKE
巡游模式	X	X	X	X	X	X
运动模式	X	X	X	X	X	X
经济省油模式	X	X	X	X	X	X
巡航模式	N.A.	-	-	X	-	X
慢速模式	N.A.	-	-	X	-	X
滑水模式	N.A.	-	-	-	-	X
学习钥匙模式	X	X	X	X	X	X

X = 表示标准特征
- = 寻求 Sea-Doo获取可行方法。
N.A. = 不适用

巡游模式

当第一次启动时，摩托艇默认在巡游模式。

巡游模式指示器在多功能表上亮起，来确定操作活动模式。



运动模式

选择运动模式，运动模式比巡游模式油门反应更快，加速更快。

运动模式指示器在多功能表上亮起，来确定操作活动模式。



一旦开动，运动模式会保持活跃状态，直到驾驶员暂停或发动机关闭，默认到巡游模式。

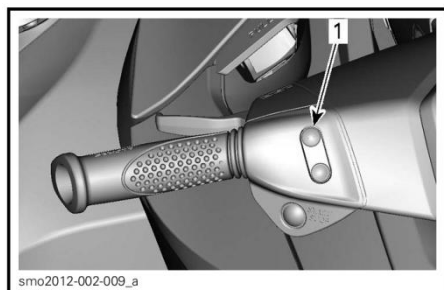
开动运动模式

当高速驾驶时，要开动运动模式，按以下操作进行：

警告

当开动运动模式，确保对其它摩托艇，障碍物，或水中人及环境警觉性。

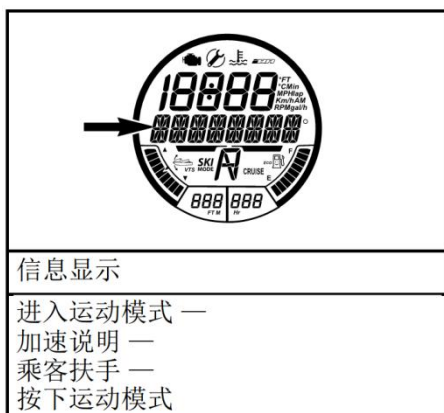
- 保持按下运动按钮至少 3 秒钟。



典型图示

1. 运动按钮

注意：以下重要信息会在多功能显示器上滚动。

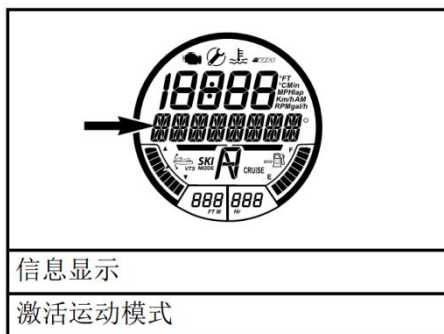


警告

确保乘客知道运动模式增加速度，让他们紧握扶手。

2. 再次按下 **SPORT**（运动）按钮来开动运动模式。

滚动运动模式激活信息立刻确定运动模式开动。



注意：几秒钟后，仪表会转向正常显示。

3. 确保巡游模式指示器亮起。



注意：运动模式指示器会亮起，只要运动模式开动就会保持亮起。

撤销运动模式

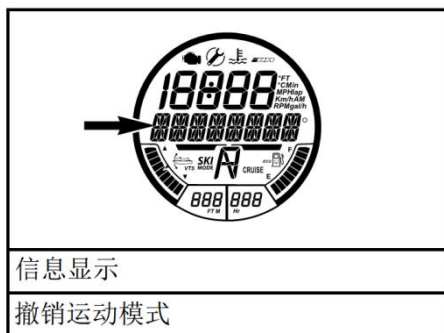
高速行驶时，要撤销运动模式，进行一下操作：

警告

撤销运动模式时，确保对其它摩托艇，障碍物，或水中人及环境警觉性。

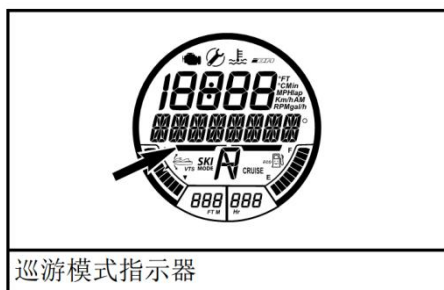
1. 保持按下运动模式 3 秒钟

注意：以下信息会在多功能显示器上滚动：撤销运动模式。



注意：几秒钟后，仪表会转向正常显示。

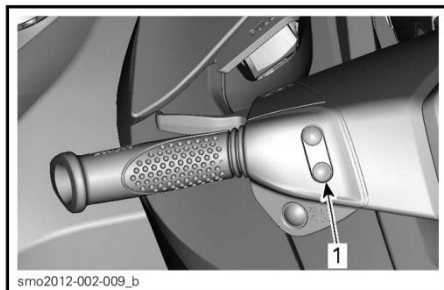
2. 确保巡游模式指示器亮起。



ECO Mode (经济省油模式)

怎样激活 ECO 模式

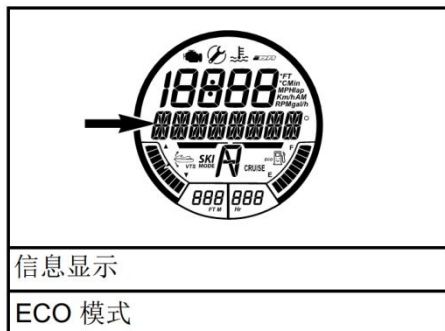
1. 按下 ECO 模式至少 3 分钟。



典型图示

1. ECO 按钮

以下功能在多功能显示器上显示。

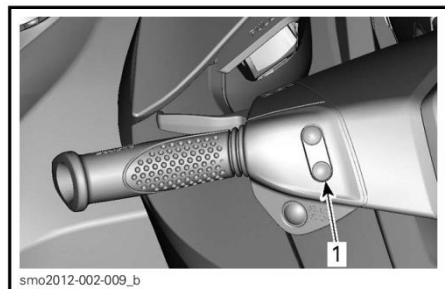


ECO 模式指示器也会被激活。



怎样撤销 ECO 模式

1. 持续按 ECO 模式 1 秒钟。



典型图示

1. ECO 按钮

ECO 模式指示器会被撤销。

巡航模式

巡航模式是 iTC （智能油门控制）系统让驾驶员设定一个想要的摩托艇最大速度。

长距离巡航，在有限速度区域，或拖橡皮管，滑水员或尾波板滑水员，巡航模式有用。

巡航模式只限制前进速度，驾驶员必须保持按下油门，维持前进速度。

一旦最大巡航速度设定，用油门杆驾驶员能改变摩托艇速度，从怠速到设定巡航速度。即使您油门杆完全按下，设定的巡航速度不会被超越。

当您以不变巡航速度航行时，保持高度注意力和良好的环境警觉性。慢速时松开油门杆到设定点，或拉入 iBR 杆。

如果拉入 iBR 杆或刹车，巡航模式不启用但不会撤销。

一旦 iBR 杆松开，油门拉入产生前进推力，巡航功能会重新开动限制之前设定的摩托艇速度。

注意：如果启动慢速模式或滑水模式巡航模式，巡航模式不可用。

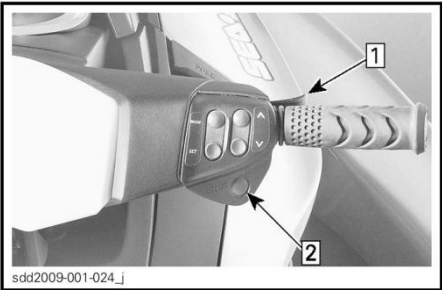
开动巡航模式

以怠速开动巡航模式。

注意：该功能在时速大约超过 10 公里（6 英尺）可用。

要以怠速开动和预设巡航模式 按以下步骤进行：

- 1. 轻按油门杆来移动 iBR 到前进位置。
- 2. 按住巡航模式。



怠速启动巡航模式

步骤 1：轻按油门挂进前档

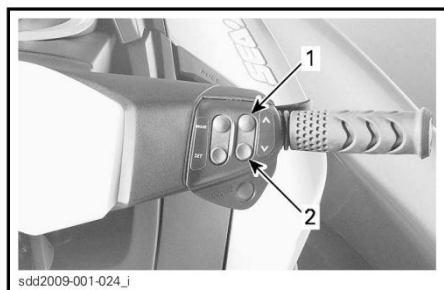
步骤 2：按下巡航模式

以下信息会出现在多功能显示器。

信息显示

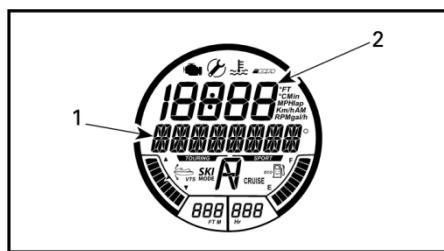
巡航模式 选择速度 _按下设定来接受或按模式退出

- 3. 按下 UP（向上）直到想要的巡航模式显示在数字显示器上。



1. 向上按钮
2. 向下按钮

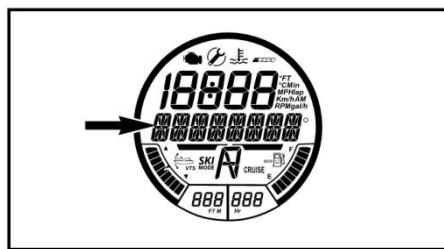
以下会在显示器上显示。



选择功能- 巡航模式

1. 巡航模式_速度调整
2. 巡航速度设定点指示

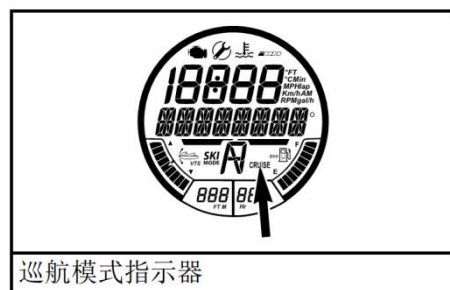
4. 按下 SET (设定) 按钮来保存选择的巡航模式并启动。以下滚动信息会出现在多功能显示器上。



信息显示

巡航模式启动

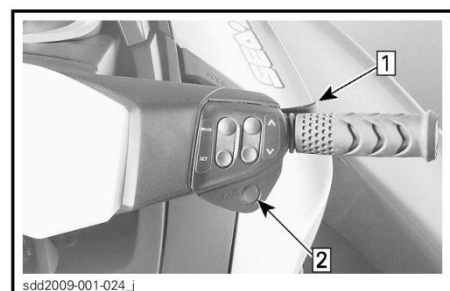
哔哔声表示您现在处于巡航模式，会发出声音，巡航指示器会再多功能仪表上亮起。



巡航模式以超过怠速启动

要巡航模式以超过怠速(时速 10 公里(6 英里))启动：

1. 加速到想要的摩托艇速度，稳定扶住油门杆。
2. 按住巡航模式大约 1 秒钟。

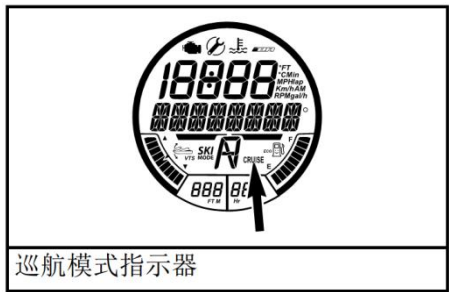


高速启动巡航模式

步骤 1 :加速到想要的摩托艇速度，稳定扶住油门杆。

步骤 2 :按下巡航按钮

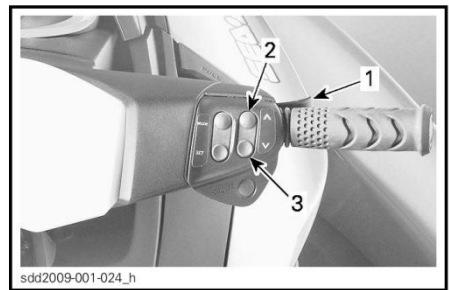
哔哔声表示您现在处于巡航模式，会发出声音，巡航指示器会再多功能仪表上亮起。



改变设定的巡航速度

要增加后降低设定的巡航速度：

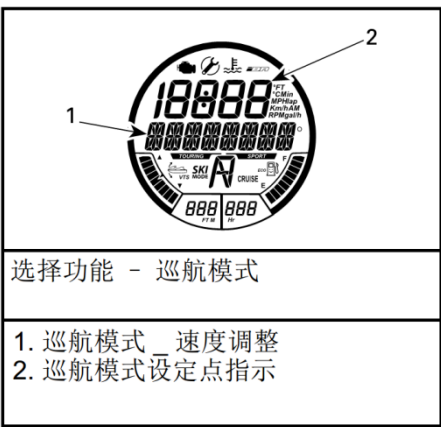
- 1. 一直按住油门杆到把手。
- 2. 在把手左边，按下 向上/向下按钮。



改变设定的巡航速度

- 1. 油门杆
- 2. 向上按钮
- 3. 向下按钮

当按下向上 /向下按钮改变设定的速度，以下会出现多功能仪表上。



注意： 重复按下向上/向下按钮，会以单个增量改变巡航设定速度。按住按钮会增加或降低速度直到按钮松开。

撤销巡航模式

要撤销巡航模式：

- 1. 松开油门杆
- 2. 按下巡航模式按钮

撤销巡航模式由指示：

- 巡航指示器会关闭。
- 听见哔哔声

注意：当巡航按钮按到撤销巡航模式，若油门杆不完全松开，不会听见哔哔声，巡航指示器会亮起。巡航模式的限速会保持活跃状态，直到油门安全松开 然后听见哔哔声 巡航指示器会关闭。

慢速模式

智能油门控制也可以在慢速模式时，让驾驶员调整和设定怠速模式。在慢速水域它是有用的，驾驶员要尤其小心避免可能的障碍物。

驾驶员能选怠速设定点（慢速）1到5（1.6 公里/小时 到11 公里/小时）（1英里 到7英里）之间。

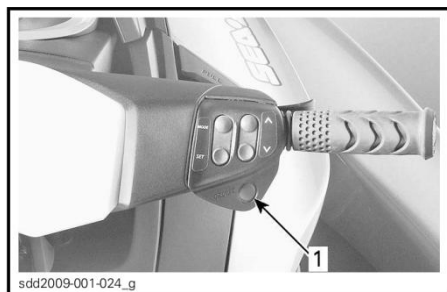
如果您速度超过大约 14 公里/小时（9 英里），慢速模式会撤销，油门松开时发动机回到正常怠速。

如果出现一个情况驾驶员必须停止或从快速加速避开危险环境，拉入 iBR 杆或把油门杆拉到撤销慢速模式，重新获得摩托艇正常控制。

开动慢速模式

要开动慢速模式：

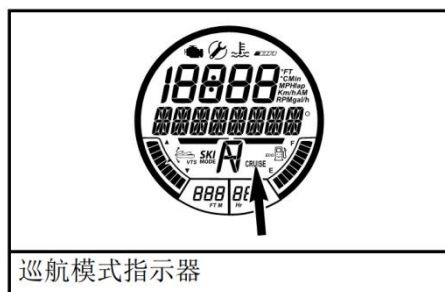
1. 松开油门杆至怠速。
2. 拉入松开 iBR 杆挂进空挡。
3. 按住巡航按钮大约 1 秒钟。



典型图示

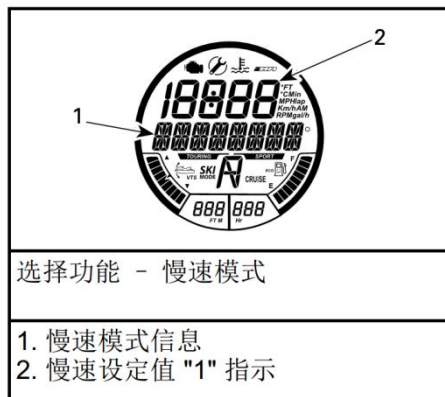
1. 巡航按钮

巡航指示器会在多功能仪表上亮起来指示巡航启动。



巡航模式指示器

滚动信息会再多功能仪表上出现来说明您现在处于慢速模式。默认慢速设定值 1 也会再数字显示器上亮几秒钟。



选择功能 - 慢速模式

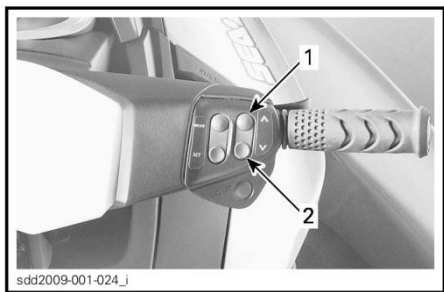
1. 慢速模式信息
2. 慢速设定值 "1" 指示

注意：滚动的慢速模式信息只要慢速模式启动就会重复出现。数字显示器在几秒钟后会回到原来的指示度。

改变设定慢速

有 5 个可用慢速设定点(1 到 5)，1 是最慢的。

要增加或降低慢速设定点，按一次或重复按把手右边的向上/向下按钮。



- 1. 向上按钮增加速度
- 2. 向下按钮减速

当向上/向下按到改变慢速设定点，以下会出现在多功能仪表上。

A circular multi-function instrument display. The top half shows a large digital speedometer reading '18888'. Below it, a row of smaller digital numbers '8888888888888888'. The bottom half of the display is divided into several segments: 'SKI' with a skier icon, 'VTS' with a boat icon, 'CRUISE' with a car icon, and 'iBR' with a car icon. A small 'iBR' logo is also visible. Two numbered arrows point to specific parts: arrow 1 points to the speedometer reading, and arrow 2 points to the 'iBR' segment.

功能选择 - 慢速模式

- 1. 慢速模式 - 速度调整信息
- 2. 慢速设定点指示

在向上/向下按钮最后开动几秒钟后，显示器会返回到之前的指示示度。

注意：作为提示器，以下信息会定期在多功能显示器上滚动。

A circular multi-function instrument display. The top half shows a large digital speedometer reading '18888'. Below it, a row of smaller digital numbers '8888888888888888'. The bottom half of the display is divided into several segments: 'SKI' with a skier icon, 'VTS' with a boat icon, 'CRUISE' with a car icon, and 'iBR' with a car icon. A small 'iBR' logo is also visible. An arrow points to the 'iBR' segment.

信息显示

慢速模式开启

撤销慢速模式

用以下方法可以撤销慢速模式：

- 按巡航模式按钮。
- 按 iBR 杆。
- 加速超过最高能设定的慢速（大约 14 公里/小时（9 英里））。

当撤销慢速模式：

- 按巡航按钮，iBR 系统会保持挂进前档位置。
- 按 iBR 杆，iBR 系统会转向空挡位置。

撤销慢速模式会用以下方法显示：

- 1. 巡航指示器关闭
- 2. 开动慢速模式滚动信息会停止。

滑水模式

滑水模式允许重复和准确地控制下水，特别是设定一个拖滑水员或尾波板滑水员的牵引速度。

如果用学习钥匙或租赁钥匙模式，滑水模式不可用。

RAMP（坡度）功能

RAMP（坡度）功能是提供预先编程的设定来下水和加速摩托艇。

RAMP 1 提供：

- 最慢速下水（最顺畅）。
- 最慢加速率。
- 最慢目标速度范围。

RAMP 5 提供：

- 最快速下水
- 最快加速率。
- 最高目标速度范围。

目标速度功能

目标速度功能限制最大牵引速度。

一旦坡度已选定 摩托艇平均目标速度的坡度会在数字显示器上显示。

显示的平均速度和可用速度范围依据选择的坡度，坡度的数字越高，速度范围也越高。

驾驶员可能在选择的坡度速度范围内，会增加或降低目标速度到任何值。

注意 如果想要的目标速度不能在选择的坡度内设定，必须退出，然后重启滑水模式，选择不同的坡度。

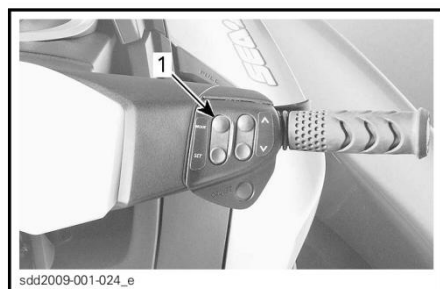
启动和使用滑水模式

要启动滑水模式，按以下步骤进行：

1. 松开油门杆。

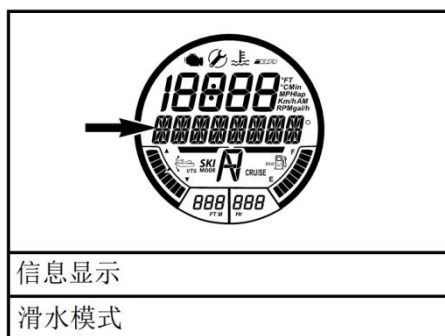
注意：如果油门杆没有完全松开，巡航模式或慢速模式启动，滑水模式不能启动。多功能显示器上会出现信息告知您情况 按显示器说明来进行。

2. 重复按模式按钮直到滑水模式显示



典型图示

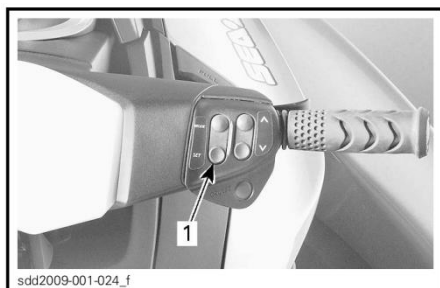
1 · 模式按钮



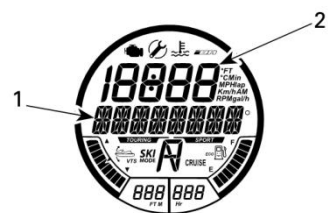
信息显示

滑水模式

3. 按下设定按钮进入功能。多功能仪表信息会改变坡度。坡度设定值会在数字显示器上显示。



1. 设定按钮



首个可用设定 - 坡度

1. 坡度信息
2. 坡度设定

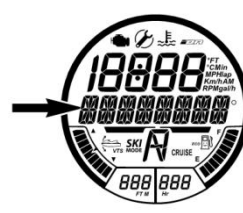
4. 要改变坡度设定，按下向上/向下按钮，直到想要的坡度值出现在数字显示器上。
5. 按下设定按钮锁住坡度设定；多功能显示器会改变目标速度设定功能。



第二个可用设定- 目标速度

1. 目标速度信息
2. 目标速度设定

6. 按下向上/向下按钮来增加或降低目标速度。
7. 按下设定按钮锁住目标速度；显示器会切换到滚动信息。

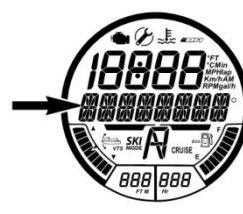


信息显示

滑雪模式 启动_按下_模式_返回怠速取消

注意：当滑雪模式激活启动，滑雪模式指示器也会亮起闪动。当驾驶员一直保持拉入油门杆到把手位置，它会一直稳定亮起。

8. 滑雪模式指示器。



信息显示

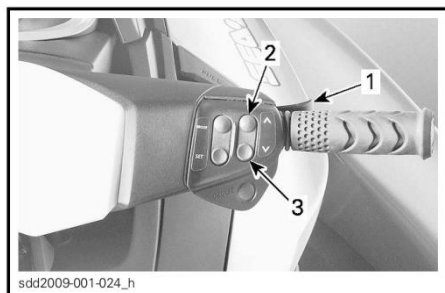
滑雪模式
启动_按下_模式_返回怠速取消

注意：当滑雪模式激活启动，滑雪模式指示器也会亮起闪动。当驾驶员一直保持拉入油门杆到把手位置，它会一直稳定亮起。



滑雪模式指示器

9. 要摩托艇进入滑水模式，一直保持拉入油门杆到把手柄位置。摩托艇会加速到设定的目标速度，滑水模式会稳定启动亮起。
10. 在滑水模式启动期间，要增加或降低目标速度，按下向上/向下按钮，不要松开油门杆。



1. 握住油门杆
2. 按向上按钮增加速度
3. 按向下按钮减速

注意：如果在滑水期间，油门部分松开，滑水模式指示灯会开始闪烁，用向上/向下箭头按钮来调整速度功能会被取消。

11. 要结束滑水或救起落水的滑水员或尾波板滑水员，完全松开油门重新获得正常油门控制。

注意：滑水模式操作期间，当油门完全松开，系统会回到滑水模式启动状态。滑水模式指示灯会熄灭，但是滑水模式会保持启动，指示信息会重新出现在多功能显示器上。

12. 按下设定按钮来重启滑水模式，完全拉入油门杆重新启动另一个滑水模式。

撤销滑水模式

在滑水模式设定过程中，要在任何点退出滑水模式，按下 **MODE**（模式）按钮。

要结束滑水运行和完全取消滑冰模式，松开油门至怠速，然后按 **MODE**（模式）按钮。

学习钥匙模式和租赁钥匙模式

学习和租赁模式均提供了运行模式，但马力和速度有所限制。

有 5 个速度设定可使用。默认的速度设定是 3。

注意：更改钥匙设定只可在发动机停止运行时。

改变钥匙速度设定

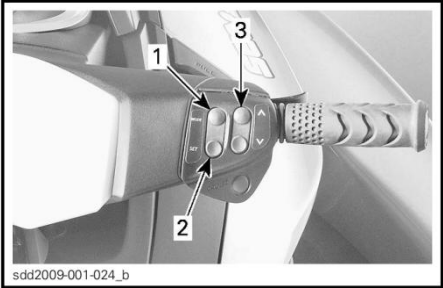
GTS 型号

默认的学习钥匙设定在 74 公里/小时（46 英里）不能改变。

除 GTS 以外的所有型号

要改变学习或租赁钥匙模式设定 执行以下操作：

1. 按下向上/向下按钮来唤醒电子系统，在发动机切断开关上安装正常开关绳。
2. 等待资讯中心完成自我测试显示钥匙识别信息。
3. 重复按下模式按钮直到钥匙模式在资讯中心的数字显示器上显示。



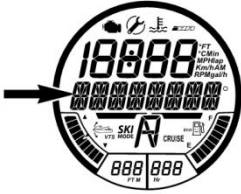
典型图示 - 仪表控制按钮

- 1. 模式按钮
- 2. 设定按钮
- 3. 向上/向下按钮

- 5. 按下向上/向下按钮让钥匙设定在 1 和 5 之间切换，根据设定查看限速表。
- 6. 按一次设定按钮保存设定，按两次退出，或简单等待功能关闭。钥匙设定的改变会自动保存。

注意： 钥匙速度设定适用于任何特殊摩托艇同一类型的钥匙。同一钥匙在不同类型摩托艇上会有不同钥匙速度设定。

D.E.S.S. 钥匙类型	钥匙 速度设定	大约 最大速度
学习钥匙	5	80 km/h (50 MPH)
	4	74 km/h (46 MPH)
	3	68 km/h (42 MPH)
	2	58 km/h (36 MPH)
	1	51 km/h (32 MPH)



信息显示

钥匙模式

- 4. 按一次设定按钮启动学习钥匙模式设定功能。
显示器会变到 L-Key。



选择功能 - 学习钥匙

1. L-KEY 信息
2. 学习钥匙设定

特别步骤

喷射泵进水口和叶轮清洗



发动机运行时，远离进水格栅。长头发，宽松衣服或救生衣带子会缠绕转动部件。

水草，贝壳或杂物能堵住进水格栅，转动轴或叶轮。阻塞进水口可能会引起故障如：

- **汽蚀**：由于减少推力，发动机速度高但摩托艇移动缓慢，喷射泵部件可能会被损坏。
- **过热**：因喷射泵操作控制水流来冷却废弃系统，阻塞的进水口会导致发动机过热 损坏发动机内部零部件。

水草阻塞区域可以以下方式清洁：



若要清除进到推进系统的任何异物，开关绳必须从发动机切断开关上移除。

水上清洗

当重复短时间按发动机向上/向下按钮，不启动发动机，摇动发动机消除阻塞。启动发动机确保摩托艇正确操作。

备有 iBR 型号

如果上述方法不起作用，可以进行 以下操作：

- 发动机运行，使用油门前，拉入 iBR 杆选择倒档操作，快速改变油门几次。
- 必要的话重复步骤。

所有型号

若系统仍然受阻，将摩托艇离开水面清理。详情参阅 *沙滩上清洗* 章节。

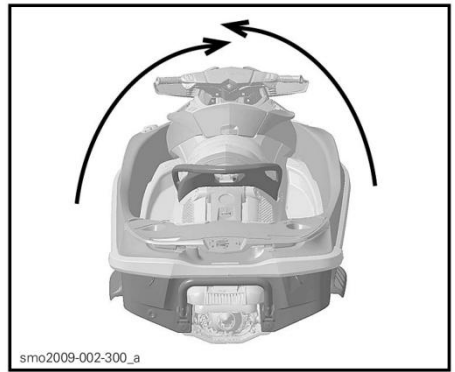
沙滩上清洗



清洗发动机推进系统部件前，开关绳必须从发动机切断开关上拿开，以防止发动机意外启动。

当将摩托艇清洗时，把一块硬纸板或地毯放在摩托艇旁边来防刮。

旋转摩托艇任一边来清洗。



典型图示

清理进水口区域。如果系统仍然阻塞，请联系授权的 Sea-Doo 的经销商维修。

注意 检查进水格栅是否有损坏。如有需要联系授权的 Sea-Doo 的经销商来维修。

备有 iBR 的摩托艇

要容易进入推进系统，移动 iBR 至前进位置，详情参阅 iBR 撤销功能。

iBR 撤销功能（备有 iBR 的型号）

激活 iBR 撤销功能，需要使用者用 VTS 控制按钮完全电力移动 iBR 闸和喷嘴。

注意：iBR 撤销功能只有当发动机不运行时才可用。



警告

若要清除进到推进系统的任何异物，开关绳必须从发动机切断开关上移除。

注意 阻物体或工具阻塞在 iBR 系统里，当用 iBR 撤销功能时可能会损坏 iBR 部件。移动前要移除所有阻塞 iBR 闸的异物。



警告

若要清除进到推进系统的任何异物，清理前请严格遵守以下步骤：

- 开关绳从发动机切断开关上移除。
- 等待至少5分钟。
- 不要按开始/停止按钮，若要按开始/ 停止按钮，要再等5分钟。

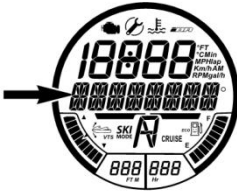
开动 iBR 撤销功能

要开动 iBR 撤销功能，按以下步骤执行。

1. 按开始/停止按钮打开电气系统。
2. 在发动机切断开关上安装开关绳。

注意：开关绳必须安装，确保自我测试后，资讯中心不会关闭所有指示。电气系统会保持大约 3 分钟工作。

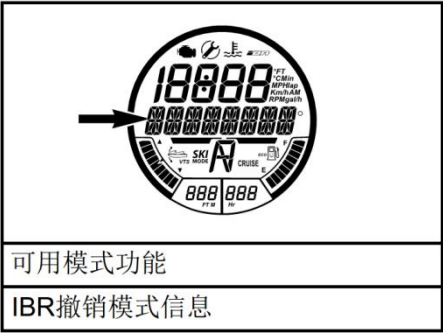
3. 重复按下右把手的模式按钮直到 SET-TINGS（设定）出现在资讯仪表的数字显示器上。



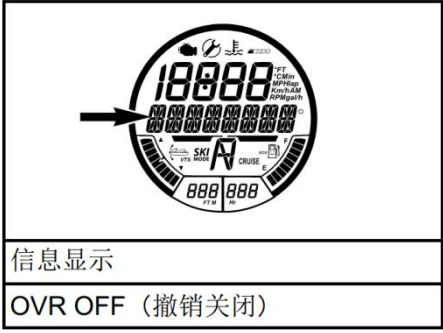
信息显示

设定

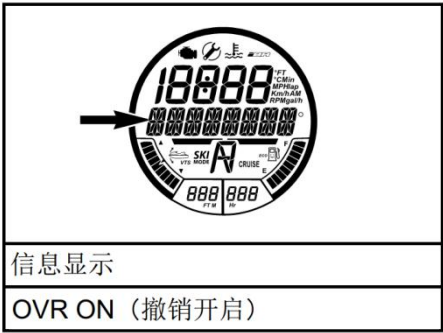
4. 按下 SET（设定）按钮（右把手）来显示 iBR OVR（智能刹车和倒档撤销）



5. 按下 SET (设定) 按钮进入 iBR OVR (IBR 撤销) 功能和 显示 OVR OFF (撤销关闭)。



6. 按向上/向下按钮(右把手)来显示 OVR ON。



7. 按下 SET (设定) 按钮选择 OVR ON，仪表会回到正常显示。

8. 按下 VTS 向上/向下箭头按钮移动 iBR 闸 到想要的位置。

无 VTS 向上/向下按钮的型号

注意 :没有 VTS 向上/向下按钮的型号，一旦 iBR 撤销功能如之前描述的步骤一样激活开动，用右把手的向上/向下按钮来移动 iBR 到想要位置。

所有型号

9. 把发动机切断开关上的开关绳移开。

 **警告**

若要清除进到推进系统的任何异物，清理前请严格遵守以下步骤：

- 开关绳从发动机切断开关上移除。
- 等待至少5分钟。
- 不要按开始/停止按钮，若要按开始/ 停止按钮，要再等5分钟。

关闭 iBR 撤销功能

有 3 种方式关闭 iBR 撤销功能：

- 重复*开动 iBR 撤销功能*，看见 OVR OFF，按下 SET (设定) 按钮。
- 等待电气系统按钮。
- 启动发动机。

注意：当开动机启动，iBR OVR 功能关闭，iBR 闸会挂进空挡位置。

警告

当使用 iBR 超越控制功能移动 iBR 闸时，确保无人站近摩托艇尾部。闸移动可能挤压手指。

颠覆的摩托艇

注意：有些车辆安全标签没有在插图中显示。要获得更多安全标签，请参阅*摩托艇安全标签*章节。

摩托艇这样设计是不易翻转的。装在船壳两边的船侧突出架有助于摩托艇的稳定性。如果艇翻转，会保持翻覆位置。

警告

当摩托艇翻覆时，不要尝试重启发动机。驾驶员和乘客应穿上认可的救生衣。

要直立翻转摩托艇，确保发动机关闭，开关绳不在发动机切断开关上。然后紧握进水格栅，踏上一边保险杆，用身体重量向您摩托艇方向旋转。

注意：靠近冲管连接器的船尾标签告知您怎样将摩托艇正面朝上，标签朝下以便摩托艇翻转时能够看见。



4-TEC™（4 冲程发动机）特点是有翻转保护系统（T.O.P.S.™）。当摩托艇翻转，发动机自动停止。

当摩托艇回到正常操作位置，发动机开始正常运行。

注意 摩托艇翻转超过 5 分钟，不要尝试摇动发动机避免水进入，导致发动机损坏。如有此情况，请尽快联系授权的 Sea-Doo 经销商。

注意 如果发动机不能摇动，不要尝试启动，否则发动机会损坏。如有此情况，请尽快联系授权的 Sea-Doo 的经销商。

尽快检查船底是否有水。当回到岸上，需要排水。

水下的摩托艇

要减少发动机损坏，尽可能按以下步骤执行。

船底排水。

如果船底浸在海水里，用橡胶软管的把清水喷射船底和所有部件以停止咸水腐蚀。

注意 不要摇转或启动发动机。进气管中的水会流向发动机，可能会严重损坏发动机。

尽快将摩托艇送到授权的 Sea-Doo 经销商维修。

注意 发动机维修的时间拖的越长，发动机受损更大。

发动机浸在水下

注意 不要摇转或启动发动机。进气管中的水会流向发动机，可能会严重损坏发动机。

尽快将摩托艇送到授权的 Sea-Doo 经销商维修。

注意 发动机维修的时间拖的越长，发动机受损更大。若没有将发动机修好可能让发动机严重受损。

在水中拖拉摩托艇

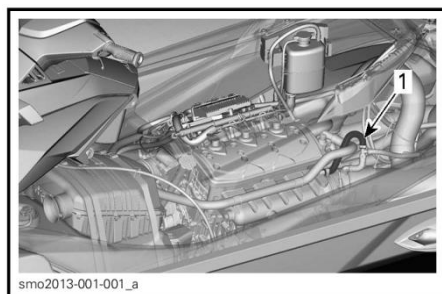
当在水中拖拉 Sea-Doo 摩托艇 需要采取预防措施。

建议最大的拖拉速度时 21 公里/小时 （13 英里）。

这样会防止废气系统进入水中，导致会注入到发动机。发动机不运行，是没有任何废气压力把水推进排气口的。

注意 不按这些说明操作会让发动机受损。如果您必须拖运水中搁浅的摩托艇，确保超过最大牵引速度 21 公里/小时 （13 英里）。

如果您牵引的速度超过最大建议速度，夹紧交叉软管。



1. 交叉软管

空白页

维修信息

维修时间表

维护保养是十分重要的保持你的摩托艇安全操作。摩托艇应按照规定时间维护保养。

维修店或个人代理商可维持、更换或修理排放控制系统和设备。这些指导说明并不需要 BRP 或权威 Sea-Doo 经销商提供的服务。尽管授权的 Sea-Doo 经销商对维修 Sea-Doo 个人摩托艇方面有更深的专业知识和维修工具。当然，排放控制相关维修保养也不仅仅限于 BRP 或授权的 Sea-Doo 经销商或其他建立商业关系的代理机构的维修服务。在排放控制维修保养方面，BRP 将诊断和排放部件修理权限给予授权的 Sea-Doo 经销商。为获取更多信息，请参阅包含于此的 US EPA 排放相关维修保养要求信息。如果摩托艇所有者或驾驶者由于不正当维修或使用对此造成损害，BRP 将有权拒绝其维修质保要求。

您必须遵守燃油加注手册部分的燃料要求。汽油中酒精的含量不超过 10%，US 环保局禁止在此摩托艇使用超过 10% 含量酒精的汽油。使用超过 10% 酒精含量的汽油将会严重损害排放控制系统。

— iBR （智能刹车和倒档）

每当运行小时或时间到达，执行在时间表列出的所有保养项目。

注意：例如在 200 小时或 2 年，完成在这栏的所有项目和在每 100 小时或一年完成所有项目。

 警告

如果摩托艇没有按照维修时间表和步骤来维修，会导致操作不安全。

维修时间表不会免除驾前检查。

A：调整 C：清理 I：检查 L：润滑 R：更换 O：驾驶员 RS：经销商（维修站）	首个 50 小时或 1 年				
	每 100 小时或 1 年				
	每 200 小时或 2 年				
	执行人				
零部件/任务	备注				
发动机					
机油和滤清器	R	R		RS	(1) 海水中每用 10 小时。 (2) 每 200 小时更换。
橡胶支架		I		RS	
防腐蚀 (在机舱金属部件上喷防腐润滑油)		L ⁽¹⁾		O	
增压器离合器（215 发动机）			R ⁽²⁾	RS	
排气系统					
废气系统	I	I，C ⁽³⁾		O/RS	(3) 海水或污水中使用要冲洗。
冷却系统					
软管和紧固件		I	I	RS	(4) 每 300 小时或 5 年更换。
冷却液		I	R ⁽⁴⁾	RS	
燃油系统					
iTC 杆 ⁽⁵⁾		I，L		O/RS	(5) 参考维修时间表后的注 1。
燃油箱盖，注油颈，燃油箱，燃油箱扎带，燃油管和连接处	I	I ⁽⁶⁾		RS	(6) 储存时间或使用 100 小时，哪个时间先到先做哪个。
燃油系统泄漏测试	I	I		RS	
节流阀	I	I		RS	
进气系统					
进气消声器		I		RS	—
电子管理系统					
故障码	I	I		RS	—

A：调整 C：清理 I：检查 L：润滑 R：更换 O：驾驶员 RS：经销商（维修站）	首个 50 小时或 1 年				
零部件/任务	每 100 小时或 1 年				
	每 200 小时或 2 年				
	执行人				
	备注				
电器系统					
火花塞	I	I	R	RS	(7) 每个月检查一次 按需要检查电解液。
点火圈		I，L		RS	
电插头和紧固件 (点火系统，启动系统，燃油喷射器，保险丝盒等等)	I	I		RS	
发动机切断开关	I	I		RS	
检测蜂鸣器	I	I		RS	
电池和紧固件	I ⁽⁷⁾			O/RS	
转向系统					
转向电缆和连接处	I	I		RS	(8) 检查操作。
转向喷雾套	I	I		RS	
O.T.A.S. ⁽⁸⁾ 松开油门辅助转向系统	I	I		RS	
推进系统					
碳环和橡胶防护套(转动轴) ⁽¹⁰⁾	I	I		RS	(6) 储存期间或使用 100 小时后，哪个时间先到先做。 (9) 每月检查（海水里 使用检查更频繁），有需要便更换。 (10) 在脏乱水面驾驶摩托艇应更频繁地检查。
叶轮，叶轮套和磨损环条件	I	I		RS	
叶轮轴显示		I		RS	
喷射泵壳体检查		I		RS	
叶轮轴封，套筒，O-环和叶轮盖		I ⁽⁶⁾		RS	
传动轴/叶轮曲线		I，L		RS	
防蚀阳极	I ⁽⁹⁾			O/RS	
测量叶轮和叶轮磨损环清理		I		RS	

A：调整 C：清理 I：检查 L：润滑 R：更换 O：驾驶员 RS：经销商（维修站） 零部件/任务	首个 50 小时或 1 年				
	每 100 小时或 1 年				
	每 200 小时或 2 年				
	执行人				
					备注
iBR 系统（智能刹车和倒档）					
iBR 杆 ⁽⁵⁾		I，L		O/RS	(5) 参考维修时间表后的注 1。 (6) 储存期间或使用 100 小时后，哪个时间先做到。 (11) 参考维修时间表后的注 2。
iBR 闸空程	I	I		RS	
iBR 摩擦套、套管和 iBR 闸闭锁装置	I	I		RS	
iBR U 型臂，VTS 平衡环和 iBR 闸		I		RS	
iBR U 臂固定螺丝	I ⁽¹¹⁾	I ⁽⁶⁾⁽¹¹⁾		RS	
iBR 保护罩	I	I		RS	
船体和船壳					
船壳		I		O	—
驾驶板和进水格栅		I		O	

注 1：应通过按下和松开智能油门杆和 iBR 杆来检查是否自由移动。如果感觉到有摩擦，杆必须要分开清洗，检查是否有磨损，润滑，请参阅智能油门控制，转向和 O.A.T.S 章节。

注 2：确保 iBR U 型臂 iBR 制动器轴固定螺丝有适当扭力。若固定螺丝发现松动，不要再扭，重新更换。

维护程序

这部分包括对基本维修步骤说明。

**警告**

关闭发动机，维修时按维修步骤进行。如果不遵守正确维修步骤，您可能会被热件，移动零件，电气，化学或其它危险物品灼伤。

**警告**

若需要移除闭装置（如锁片，自锁紧固件等），要重新更换。

注意 不要把任何物品，破布，工具等留在发动机舱或船底。

发动机油

推荐的发动机油

100/130/155 发动机

使用 XPS 4-STROKE 合成混合机油（夏季）（件号 293 600 121）。

如果没有推荐的 XPSTM 机油，使用 5W40 或 10W40 机油，符合 API 保养级别 SM、SL 或 SJ 的要求。要检查邮箱上 API 维修标示认证，必须至少包含以上一个标准。

215 发动机

使用 XPS 4-冲程合成混合机油（夏季）（件号 293 600 121）。

注意 这些发动机研制以人工合成油为原料，BRP 总是推荐 XPS 人工合成油。如果推荐的发动机油没有可用的，请使用 10W40 矿物机油湿式离合器。不适用发动机的机油造成的损害不在 BRP 的质保范围。

注意 不要使用合成机油，这会损害增加器离合器的正常操作。不要在推荐的机油里添加任何添加剂。API 维修级别的 SM 矿物油包含添加剂（摩擦调节剂），会导致增压器滑动，最终磨损。

机油液位确认

注意 要经常检查机油液位并是否加满。不要加油过量。发动机油位不当会让发动机严重受损。

⚠️ 当心 发动机舱内的某些零件可能会很烫。直接接触会引致皮肤烫伤。

摩托艇的油位可以在水上或岸上检查。

若摩托艇在岸上

注意 摩托艇必须放在水平位置。

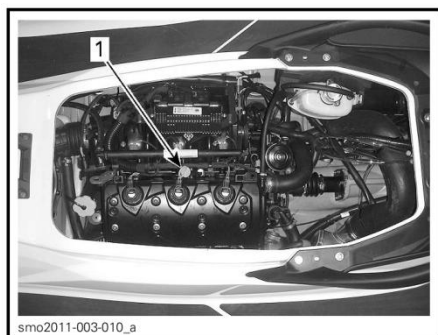
⚠️ 当心 当在岸上操作摩托艇，底板热换器可能会变热。要避免接触底板以免灼伤。

1. 将拖车牵引杆抬高，当保险杆水平时，停止不动。

2. 打开座位。
3. 在排气系统冲洗接头安装橡胶管，详情请参阅 **排气系统** 章节。

注意

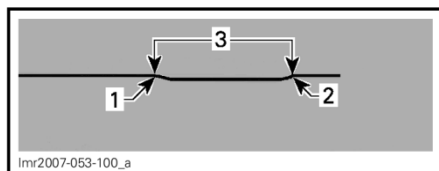
- 没有水供给排气系统，不要运行发动机。
不能冷却排气系统可能让发动机严重受损。
 - 运行发动机，不要超过 2 分钟。当摩托艇不在水上时，传动轴油封没有冷却。
4. 当发动机已经正常操作，让发动机**怠速 30 秒**，然后停止。
 5. 机油进入发动机，要等 30 秒，然后拉出油尺，擦干净。



典型图示

1. 油尺位置

6. 重装油尺，完全推进。
7. 再次拉出油尺，读出油位。应在 **FULL**（加满）和 **ADD**（加油）刻度之间。



1. 加满
2. 加油
3. 操作范围

8. 按需要加油，确保油位在两个刻度之间。

要加油：

- 拧开机油帽。
- 把漏斗放进加油颈口。
- 适量加推荐的燃油。

注意：不要过度注满。



典型图示

1. 加油盖位置

注意：每次往发动机加油，必须再次执行该部分解释的完全步骤。否则您会读错油位。

9. 再次正确重装油帽和油尺。

机油更换和机油滤清器更换

机油更换和机油滤清器更换应由授权的 **Sea-Doo** 经销商或维修店来执行，由你个人来决定。

发动机冷却液

推荐的发动机冷却液

请务必总是使用长寿命抗冻剂（编号 219 702685）或等同冷却液。如果无法买到推荐的冷却液，请使用为内部燃烧铝特制的低硅酸盐乙烯-乙二醇预混冷却剂（50%-50%）；

为防止抗冻剂腐化，请务必总是使用相同的品牌或等级。请不要混合不同品牌或不同等级冷却剂，除非冷却系统完全清洗并被重新装满。

发动机冷却液液位

警告

发动机冷却时，检查冷却液液位。发动机发热时，不要往冷却系统里加冷却液。

当心 发动机舱内某些部件可能会变热。直接接触会导致皮肤灼伤。

打开座位。

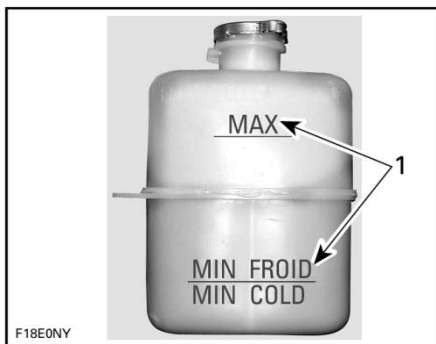
找出膨胀箱盖。



典型图示

1. 膨胀溢箱

摩托艇在水平时，当发动机冷却，冷却液液位应在冷却液储存器上 MIN（最小）和 MAX（刻度）之间。



典型图示 - 冷却液膨胀箱

1. 发动机冷却时液位在两刻度之间

注意：摩托艇在水上时，它在水平位置。在拖车上，当保险杆水平时升起拖车线杆保持固定不动。

需要时，增加冷却液/去处矿物质的水来调整冷却液液位在两刻度之间。用漏斗避免溢出。不要过度注满。

正确重装和拧紧水箱盖，然后重装回通气箱，关闭座位。

注意：冷却系统经常需要冷却液表示泄漏或发动机故障。请联系授权的 Sea-Doo 经销商。

发动机冷却液更换

冷却液的更换应由授权的 Sea-Doo 经销商执行。

点火线圈

点火线圈移除

1. 打开座椅。
2. 移除发动机盖（按照可使用的型号）。
3. 分离点火线圈接头。

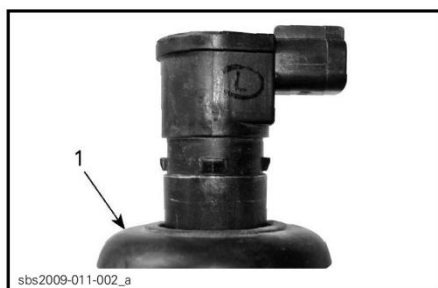
注意 在断开输入接头前，不要移动点火圈，否则可能损坏电线。不要用螺丝刀撬开点火线圈，避免损坏。

注意： 当您拉起点火线圈，左右扭动点火线圈有助于移除。

从火花塞移除点火线圈。

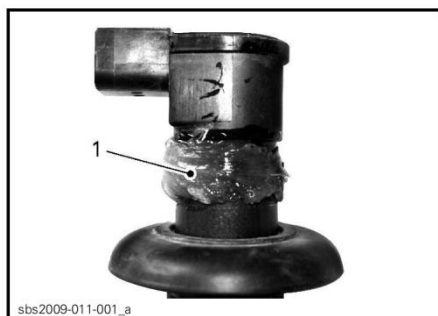
点火线圈润滑

1. 拉下橡胶塞。



1. 橡胶塞拉下

2. 如图所示，涂上康宁 111（件号 413 707 000）到橡皮垫座位。



1. 在此涂油脂

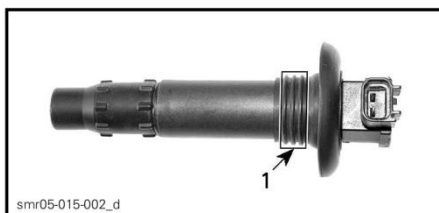
3. 用橡皮垫拉回座位上，确保点火圈上凹片和密封的插槽相互匹配。

4. 如图所示将油脂环放在密封顶部，作为防水层。清除多余的油脂。



1. 正确抹去过多油脂

5. 如图所示，涂上康宁 111 或等同脂（件号 413707 000）到橡胶密封接触区域。

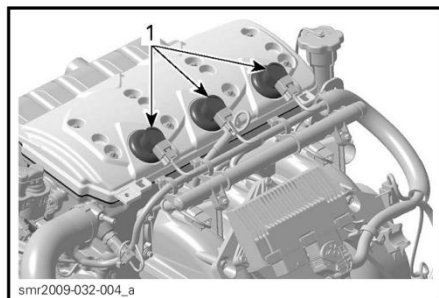


1. 在此涂油脂

点火线圈安装

注意： 将点火线圈插入火花塞前润滑。

1. 点火线圈装载气缸盖孔里。
2. 将点火线圈推下，安全固定在火花塞顶。
3. 确保胶封座位正确装在发动机阀盖顶端。



典型图示

1. 胶封固定装好

火花塞

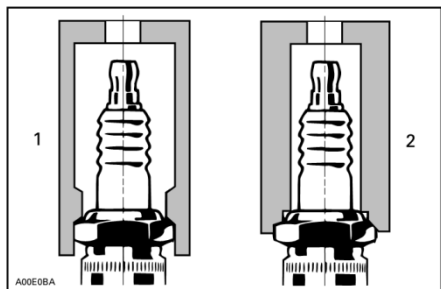
火花塞移除

1. 打开座位
2. 断开点火线圈输入接头。
3. 移除点火线圈。参阅点火线圈移除。

警告

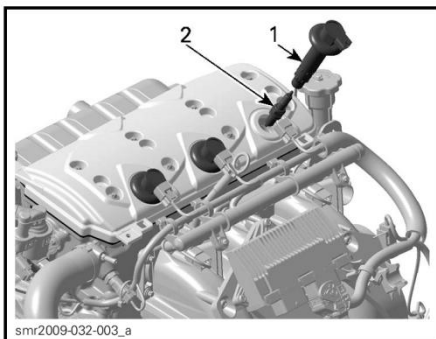
没有和电线束断开，不要从火花塞上移除点火线圈。船底可能会出现易燃的蒸汽。若开关绳装载切断开关上，火花可能在线圈火花塞末端被点燃引起爆炸。

4. 用火花插座，松开扭矩。



1. 正确的插座
2. 错误插座

5. 用增压空气清理火花塞和气缸盖。
6. 拧开火花塞，然后用点火圈将火花塞从火花塞孔里拿出。



1. 点火线圈
2. 火花塞

火花塞安装

安装前，确保气缸盖表面，火花塞没有污垢。

1. 用塞尺，按以下图示设定电极间距。

火花塞	扭矩	间隙 mm (in)
NGK DCPR8E (或等同物)	用手拧紧 + 1/4 转动 插座	0.75 (.030)

2. 用 anti-seize 的润滑剂涂在火花塞线上来避免可能的咬粘。
3. 用手将火花塞拧到气缸盖上。然后用认证的火花塞插座顺时针方向转动拧紧 1/4。
4. 安装点火圈。参阅点火线圈安装。
5. 关闭座位

排气系统

排气系统冲洗

用清水冲洗排气系统和中央冷却器(增压模型)湖水和海水腐蚀效果或水中的化学产品是有必要的，这会有利于清除水道和软管内的沙子，盐分，贝壳或其它颗粒。

只有当摩托艇一天内不再使用或存放时间长，才能冲洗。

警告

在通风良好的情况下执行此操作。

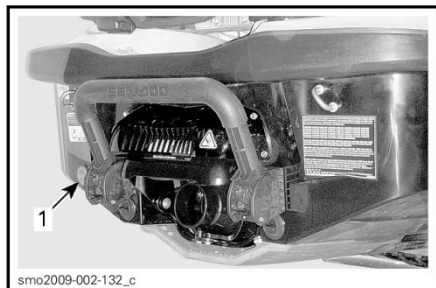
按以下操作：

将清水喷到进水口和出水口清洗推进系统。然后涂上 XPS 润滑油或同等作用的润滑油。

当心 摩托艇不在水上操作摩托艇时，船底板的热交换器可能会变热。不要接触以防灼伤。

将橡胶软管连接到船尾后部的接头（船尾的左舷），这时不要打开水龙头。

注意 打开水龙头前要运行发动机。反之，水会进入发动机内部。



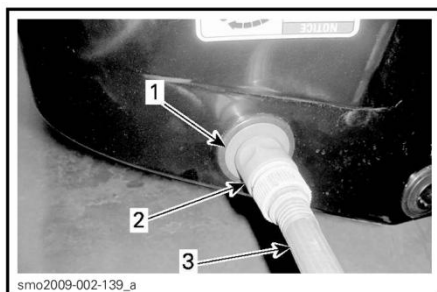
典型图示

1. 冲洗接头位置

注意：可以选择一个快速软管接头和软管附件（件号 295 500 473）或等同类软件。冲洗发动机不需要软管捏子。



典型图示 — 快速链接软管接头



典型图示

1. 软管接头（选择，不强制）
2. 快速连接头（选择，不强制）
3. 橡胶软管

要冲洗，启动发动机后立即打开水龙头。

当心 发动机舱内的某些部件可能会变热。直接接触可能导致皮肤烫伤。发动机运行时，不要触摸任何电气部件或推进系统部件。

注意 不要冲洗高温的发动机。打开水龙头前启动发动机。发动机启动后立即打开水龙头防止过热。

让发动机以怠速运行 90 秒。

注意 当摩托艇在岸上时，没有给排气系统供水，不要运行发动机。

冲洗时，确保水从喷射泵流出，参阅授权的 Sea-Doo 经销商维修。

注意 不要运行发动机超过 2 分钟。当摩托艇不在水上时，传动轴油封不能冷却。

关闭水龙头，5 秒钟运行发动机 5000 转，然后停止发动机。

注意 关闭发动机前关闭水龙头。反之，水会进入发动机。

注意 清洗操作后，拆下快速连接头（如用的话）。

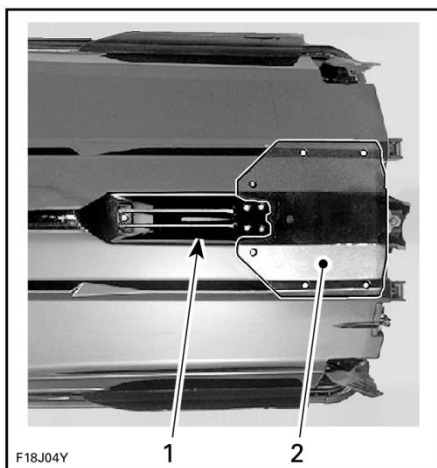
底板和进水格栅

底板和进水格栅检查

检查底板和喷射泵进水格栅是否有损坏。联系授权的 Sea-Doo 经销商是否有损坏部分需要维修或更换。

警告

检查进水格栅前，将开关绳从切断开关上移除。



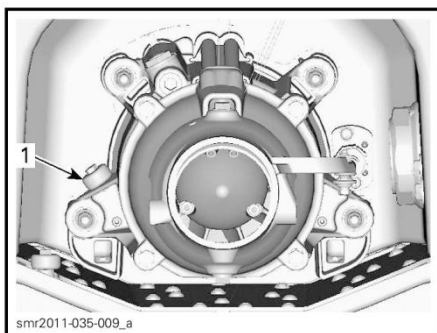
典型图示 — 检查这些区域

1. 进水格栅
2. 底板

防蚀阳极

防蚀阳极检查

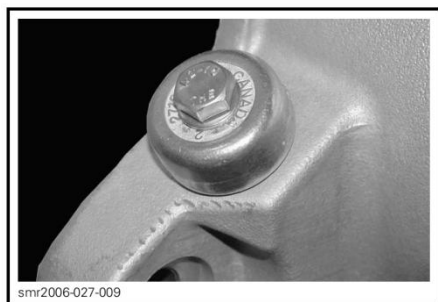
检查磨损。如果磨损一半以上，请更换新的阳极。



1. 防蚀阳极位置

移除防蚀阳极

解开防蚀阳极六角螺丝并移除阳极。



防腐阳极安装

安装顺序与解除顺序相反。

按照开阔视图拧紧阳极六角螺丝。

滑水/尾波板绳柱 (Wake)

滑水/尾巴波板绳柱检查

检查滑水/尾巴波板绳柱操作，确保它能易于滑上滑下。检查锁定机械操作。检查紧固件是否系紧。如有零件出现问题，不要用滑水/尾波板绳柱，联系授权的 Sea-Doo 经销商来维修。

滑水/尾波板绳柱润滑

检查滑水/尾波板绳柱，轻轻涂上苏泊润润滑油（件号 293 550 030）或等同脂。

润滑整条绳柱。

清除所有多余的油脂，重装绳柱。

多次伸展和收缩来分布润滑油。

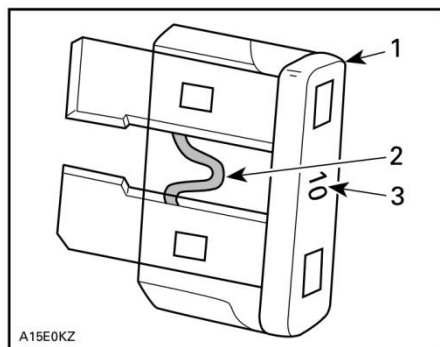
保险丝

保险丝拆除和安装

用保险丝盒上的清除/安装器来拆除保险丝。

保险丝检查

若发生电气问题，检查保险丝。若保险丝熔断，更换同一级别的保险丝。



典型图示

1. 保险丝
2. 检查保险丝是否熔断
3. 额定电流

警告

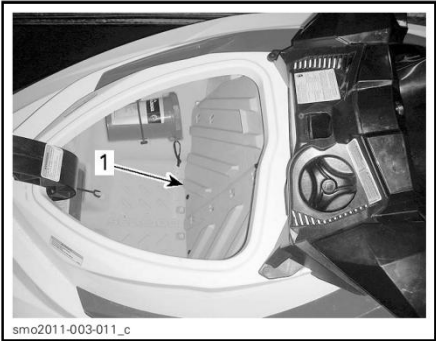
不要用高额定电流的保险丝，因为这会引起严重受损。若保险丝熔断，再次开启前，故障的源头应要找出和纠正。请联系授权的 Sea-Doo 经销商维修。

保险丝定位

所有的保险丝位于一个保险丝盒内。

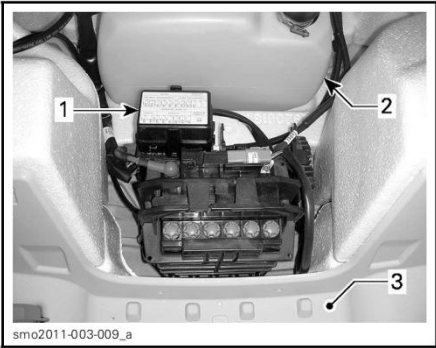
要进入保险丝盒，打开前储物箱盖子。

拆除储物箱后固定电池检修板的两个塑料铆钉和橡胶带。保险丝箱位于仪表区域下方的油箱，系在电池架上。



电池和保险丝通道、前储物箱

1. 电池检修板



典型图示

- 1. 保险盒
- 2. 油箱
- 3. 前储物箱（检修板移除）

要拆除保险丝盒盖，挤压保险盒两边锁片，然后拉出保险丝盒盖。

注意：保险丝额定电流和位置在保险盒盖上阐明。

保险丝描述

保险丝	等级	描述
1	—	不使用
2	15 A	诊断接头
3	3 A	开始/停止按钮
4	3 A	GPS 全球定位系统（除 GTS 型号外）
5	30 A	iBR 智能控制和倒档
6	30 A	充电
7	—	不使用
8	30 A	电池
9	—	不使用
10	—	不使用
11	3 A	探测器（如有此设备）
12	3 A	仪表、油门松开转向开关和凸轮轴位置传感器
13	10 A	气缸 1（点火圈和喷油器）
14	10 A	气缸 2（点火圈和喷油器）
15	10 A	气缸 3（点火圈和喷油器）
16	5 A	起动机电磁开关
17	5 A	iBR 控制器（除 GTS 型号外）
18	10 A	燃油泵
19	15 A	发动机控制模块

摩托艇护理

每天从水中拖出摩托艇到岸上。

操作后护理

排气系统清洗

当摩托艇在海水或污水中使用，排气系统应要清洗。

参阅 *维修步骤*。

注意：增压型号，中央制冷器要同时冲洗。

污水或海水操作后额外护理

当摩托艇在污水或海水中操作时，要采取额外护理来保护摩托艇和零件。

用清水冲洗摩托艇舱。

不要用高压清洗机来清洗舱底。**只能用低压（如橡胶软管）。**

高压会给电气或机械系统造成损坏。

⚠ 当心 维修前冷却发动机。

注意 如不能合理护理：摩托艇冲洗，排气系统冲洗，防腐处理，当摩托艇在海水中行驶，会导致摩托艇零件损坏。不要让摩托艇直接存放在阳光下。

摩托艇清洗

船体和船壳

偶尔用清水和肥皂清洗船体和各种零件（只有温和的清洁剂）。将发动机和船体上海洋生物清除。涂上没研磨的腊如硅树脂。

注意 不要用强清洁剂，除油剂，油漆稀释剂，丙酮或其他强化学品或石油类清洁剂来清理玻璃纤维和塑料物。

可用 Knight's Spray-Nine†或同等作用的清洁剂清除座位和玻璃纤维污渍。

要清洗地毯，用 3M™ Citrus Base Cleaner（24 盎司喷罐）或等效物。

⚠ 警告

不要在地毯或座位用塑料或乙烯基保护剂，因表面会变滑，使用者会滑出摩托艇。

考虑到环境，确保燃油，机油或清洁方案不要排入水道。

储存和旺季前准备

储存

**警告**

因燃油和机油是易燃的，请联系授权的 Sea-Doo 经销商、维修店或个人代理，按定期表指定检查燃油系统安全性。

建议摩托艇由授权的 Sea-Doo 经销商维修储存，但是以下操作您可以用最少的工作进行。

注意：按本章节所述相同顺序来进行以下任务。

注意 在储存期间不要运行发动机。

推进系统

喷射泵清洗

把水喷到进水口和出水口来清洗喷射泵，涂上 XPS 润滑油（件号 293 600 016）或同等作用产品。

**警告**

清洗推进系统前，要把开关绳从发动机切断开关上移除以防止发动机意外启动。此操作发动机必须不能运行。

喷射泵检查

移除叶轮盖检查喷射泵是否被水污染；若是，联系授权的 Sea-Doo 经销商。

燃油系统

燃油系统保护

XPS 燃油稳定剂（件号 413 408 601）（同类产品）应加在燃油箱内来防止燃油变质和胶结。按照稳定剂厂家说明正确使用。

注意 强烈建议燃油在存放期间加入稳定剂以保持燃油系统在良好状态。燃油稳定剂应在发动机润滑前加入，燃油箱盖顶部朝上确保燃油系统部件以免胶漆沉积。

按照 *燃油* 章节阐述的步骤来加油。确保油箱内没有水。

注意 如有水在油箱内，会对燃油喷入系统内部造成损坏。

发动机和排气系统

排气系统冲洗

按照 *维修步骤* 所述的步骤来执行。

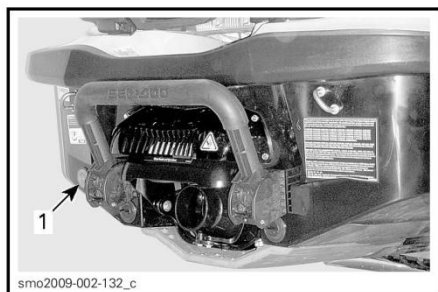
发动机机油和滤清器更换

由授权的 Sea-Doo 经销商更换机油和滤清器。

排气系统排水

在那些可能结冰的区域，必须清除排气系统里的水。

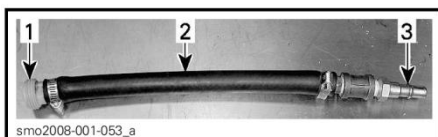
用位于船尾的冲洗接头（LH）注入 379 kPa（55 PSI）增压空气到系统直到没有水流入喷射泵。



典型图示

1. 冲洗接头

可以制造以下软管来帮助排水。



典型图示

1. 冲洗接头适配器

2. 12.7 mm 软管 3. 空气软管转换接头

注意 如排气系统没有排水可能会导致中央制冷器和排气管严重损坏（增压型号）。

拆除专用工具

发动机内部润滑

1. 打开座位。
2. 参阅 *维修步骤* 来拆除点火线圈。
3. 参阅 *维修步骤* 来拆火花塞。
4. 将庞巴迪 XPS 润滑油(件号 293 600 016) 或同等作用的产品插入火花塞
5. 发动机摇动期间，为防止注入和断开点火，安全按下油门杆保持朝向把手；
6. 按下开始/停止按钮摇转发动机来分布气缸上的机油。

7. 在火花塞线上涂 anti-seize 润滑剂，然后在发动机上重新安装。详情请参阅 *维修步骤* 章节。

8. 安装点火圈， 详情请参阅 *维修步骤*。

发动机冷却液测试

如果防冻剂没有更换，测试密度。 应由授权的 Sea-Doo 经销商更换防冻剂和测试密度。

注意： 防冻剂每个 300 小时或 5 年更换以防止防冻剂变质。

注意 如果摩托艇保存的地方达到凝结点，适当的防冻剂密度可能会导致冷却系统的液体凝结。这会导致发动机严重受损。

电气系统

电池拆卸和充电

请联系授权的 Sea-Doo 经销商。



警告

当电池装在摩托艇上，不要充电或过度充电。

发动机舱

发动机舱清洗

用热水，温和的清洁剂或船底清洁剂来清理船底。

彻底冲洗。

将摩托艇的前端提起，通过船底排水塞完全将船底水排清。

防腐蚀处理

擦净发动机舱中残留的水。

用庞巴迪的 XPS 喷射（件号 293 600 016）
发动机舱的机械部件。

注意：存放期间，应部分打开座位。这将会防止发动机舱冷凝和可能的腐蚀。

船体和船壳

船体和船壳清理

偶尔用清水和肥皂清洗船体和各种零件（只有温和的清洁剂）。将发动机和船体上海洋生物清除。

注意 不要**用**强清洁剂，除油剂，油漆稀释剂，丙酮或其他强化化学品或石油类清洁剂来清理玻璃纤维和塑料物。

船体和船壳修复

如果船体部件或船体需要修复，请联系授权的 Sea-Doo 经销商。

船体和船壳保护

在船体上涂上一层优质的船用腊。

如果摩托艇存放在外面，用不透明的帆布盖住以防太阳和污物，影响塑料部件，摩托艇涂料和防止灰尘沉积。

注意 摩托艇不能在水上存放。不要将摩托艇存放在阳光下。不要将塑料袋存放在摩托艇上。

旺季前准备

维修准备应结合 *定期维修表* 执行。

确保所有的任务按 **100 小时或 1 年** 栏执行。

季前维修准备可能由您的 Sea-Doo 经销商、维修店或代理商执行。

注意：尽管并非必须要求，但是 Sea-Doo 经销商在进行安全相关维护时应同时执行季前维修准备。

警告

应按照定期维修图所述步骤进行。本指南不包括的部件和系统，强烈建议由授权的 Sea-Doo 经销商来维修。

注意 当部件难以令人满意时，用请 BRP 部件或等同部件予以替换。

技术资料

摩托艇识别

摩托艇的主要部件（发动机和船体）由不同序号识别。有时有必要查找这些序号来维修或定位追踪摩托艇以防盗窃。

船壳识别号码

船壳识别序号（HIN）位于摩托艇船尾登艇平台。



典型图示

- 1. 船体识别序号（HIN）

它包含12位数：

YDV	12345	L	8	09
		型号年份		
		生产年份		
		生产月份		
		序列号 (可能包含字母和数字)		
		制造商		

发动机识别号码

发动机识别序列（EIN）位于发动机前端。



典型图示

- 1. 发动机识别序列（EIN）

RF D.E.S.S.钥匙

无线电频率数字编码安全系统 (RF D.E.S.S.)

加拿大工厂证书编号：

12006A-M01456

设备符合RSS-GEN和加拿大工厂的RSS-210标准。

FCC 证书编号： 2ACERM01456

以下设备不符合 FCC 15C部分。

警告使用者： 任何没有通过授权更改设备，将会导致丧失对摩托艇的操作能力。

欧洲具有一致性：

以下设备不符合以下标准：

ETSI EN 300 330-2

ETSI EN 60950-1

发动机排放信息

生产商的责任

从 1999 年型号的发动机开始，摩托艇生产商必须测定每一个马力类别的废气排放水平，并要为这些发动机取得美国环保局的证明。在生产每一台摩托艇时，贴上一个显示排放水平和发动机规格的“排放控制资料”标签。

代理商的责任

在1999 年或以后的型号，贴有“排放控制资料”标签的Sea-Doo 摩托艇进行维修时，所有调校一定要符合生产商公布的规格。

更换或维修任何排放有关的部件时，一定要将发动机的排放水平，保持在认证标准内。

代理商不得以任何形式改装发动机，改变其马力或允许其排放水平超越生产商预先订立的规格。

例外包括生产商指定的修改，诸如海拔。

物主的责任

物主/操作员必须进行发动机维护保养，将排放水平保持在指定的认可标准之内。

物主/操作员不得、也不应允许任何人改装发动机以任何方式去改变其马力，或允许排放水平超越生产商预订的规格。

美国环保局排放准则

All 1999 and more recent Sea-Doo watercraft manufactured by BRP are certified to the EPA as conforming to the requirements of the regulations for the control of air pollution from new watercraft engines. This certification is contingent on certain adjustments being set to factory standards. For this reason, the factory procedure for servicing the product must be strictly followed and, whenever practicable, returned to the original intent of the design.

The responsibilities listed above are general and in no way a complete listing of the rules and regulations pertaining to the EPA requirements on exhaust emissions for marine products. For more detailed information on this subject, you may contact:

U.S. Environmental Protection Agency Office of Transportation and Air Quality

1200 Pennsylvania Ave. NW

Mail Code 6403J

Washington D.C. 20460

EPA INTERNET WEB SITE:

<http://www.epa.gov/otac>

规格

摩托艇		GTS型号
		GTS Rental
发动机		
种类		Rotax®1503 4-TEC®. Single Over Head Camshaft （SOHC）
公报的功率 ⁽¹⁾		74 kW @ 6000 RPM
吸气系统		Naturally-aspirated
汽缸数		3
气门数		12 气门（每缸4 气门）带液压挺杆（无调节）
缸径		100 mm （3.9 英寸）
冲程		63.4 mm （2.5 英寸）
排气量		1 494 cm ³ （91.2 英寸 ³ ）
压缩比		10.6 : 1
冷却系统		
种类		封闭式循环冷却系统（CLCS）
燃油系统		
燃油喷注种类		多点燃油喷注带智能油门控制。单节流阀体（62 mm）带促动器
电气系统		
点火系统		感应放电点火
火花塞	牌子和种类	NGK， DCPR8E or equivalent
	间隙	0.75 mm （.03 in）
电池		12 V， 30 A · h. Electrolyte type
推进		
推进系统		Sea-Doo 喷射泵
喷射泵	种类	轴流，单阶段。 大轮毂带有 10 叶片定子
	材料	铝合金
叶轮		不锈钢
传动	种类	直接驱动

摩托艇		GTS型号
		GTS Rental
尺寸		
全长		336.8 cm （132.6 in）
全宽		123.1 cm （48.5 in）
全高		111.8 cm （44 in）
重量和负载容量		
重量（干重）		355 kg （780 lb）
乘员		3（参阅限定负载）
储物容量		116.6 升（30.8 美加仑.）
限定负载（乘员+行李）		272 kg （600 lb）
液体		
燃油 - 参阅 燃油的要求	种类	无铅汽油
	最低辛烷值	87 Pump Posted AKI （RON+MON）/2
		91 RON
	油箱容量	60升（15.9 美加仑.）
机油	种类	XPS 合成混合机油（夏季级）. 如果不可用，请使用 SAE 5W40 API service SM motor oil
	容量	3 升（3.2 美夸脱）更换机油和滤清器
冷却系统	冷却液种类	参阅本手册内维护保养步骤的发动机冷却液
	容量	5.5 升（5.8 美夸脱）

(1) 公报的功率是按照 ISO8665 在叶轮轴输出的标准。

摩托艇		GTI型号			
		GTI	GTI 130	GTI SE 130	GTI SE 155
发动机					
种类		Rotax® 1503 4-TEC®. 单缸顶凸轮轴（SOHC）			
公报的功率 ⁽¹⁾		89 kW @ 7300 RPM	97 kW @ 7300 RPM		106 kW @ 7300 RPM
吸气系统		Naturally-aspirated			
汽缸数		3			
气门数		12 气门（每缸4 气门）带液压艇杆（无调节）			
缸径		100 mm （3.9 in）			
冲程		63.4 mm （2.5 in）			
排气量		1 494 cm ³ （91.2 in ³ ）			
压缩比		10.6 : 1			
冷却系统					
种类		封闭式循环冷却系统（CLCS）			
燃油系统					
燃油喷注种类		多点燃油喷注带智能油门控制。 单节流阀体（62 mm）带促动器			
电气系统					
点火系统		IDI （电感放电点火）			
火花塞	牌子和种类	NGK，DCPR8E或等同			
	间隙	0.75 mm （.03 in）			
电池		12 V，30 A · h. 电解液类			
推进					
推进系统		Sea-Doo 喷射泵带智能刹车和倒档			
喷射泵	种类	轴流，单阶段。大轮毂带有 10 叶片定子			
	材料	铝合金			
叶轮		不锈钢			
传动		直接驱动			
VTS	种类	N.A.		电子式，仪表界面，无VTS 开关	电子式，带 VTS 开关和预设位置

摩托艇		GTI型号			
		GTI	GTI 130	GTI SE 130	GTI SE 155
尺寸					
全长		336.8 cm （132.6 in）			
全宽		123.1 cm （48.5 in）			
全高		111.8 cm （44 in）			
重量和负载容量					
重量（干重）		359 kg （790 lb）			
乘员		3（参阅限定负载）			
储物容量		116.6 升（30.8 美加仑.）			
限定负载（乘员+行李）		272 kg （600 lb）			
液体					
燃油 - 参阅 燃油的要求	种类	无铅汽油			
	最低辛烷值	87 Pump Posted AKI （RON+MON）/2			
		91 RON			
	油箱容量	60升（15.9 美加仑.）			
机油	种类	XPS 合成混合机油（夏季级）. 如果不可用，请使用 SAE 5W40 API service SM motor oil			
	容量	3 升（3.2 美夸脱）更换机油和滤清器			
冷却系统	冷却液种类	参阅本手册内 维护保养步骤的 发动机冷却液			
	容量	5.5 升（5.8 美夸脱）			

⁽¹⁾ 公报的功率是按照 ISO8665 在叶轮轴输出的标准。

摩托艇		GTR型号
发动机		
种类		Rotax®1503 4-TEC®. Single Over Head Camshaft （SOHC）
公报的功率 ⁽¹⁾		152 kW @ 8000 RPM
吸气系统		Gear driven supercharger with slip clutch. Water/air intercooler
汽缸数		3
气门数		12 气门（每缸4 气门）带液压挺杆（无调节）
排气量		1 494 cm ³ （91.2 英寸 ³ ）
缸径		100 mm （3.9 英寸）
冲程		63.4 mm （2.5 英寸）
压缩比		8.4 : 1
冷却系统		
种类		封闭式循环冷却系统（CLCS）
燃油系统		
燃油喷注种类		多点燃油喷注带智能油门控制。单节流阀体（62 mm）带促动器
电气系统		
点火系统		感应放电点火
电池		12 V， 30 A·h. 电解质类型
火花塞	牌子和种类	NGK， DCPR8E or equivalent
	间隙	0.75 mm （.03 in）
推进		
推进系统		Sea-Doo 喷射泵带iBR（智能刹车和倒档）
喷射泵	种类	轴流，单阶段。大轮毂带有 10 叶片定子
	材料	铝合金
叶轮		不锈钢
传动	种类	直接驱动

摩托艇		GTR型号
尺寸		
全长		336.8 cm （132.6 in）
全宽		123.1 cm （48.5 in）
全高		111.8 cm （44 in）
重量和负载容量		
重量（干重）		363 kg （799 lb）
乘员		3（参阅限定负载）
储物容量		116.6 升（30.8 美加仑。）
限定负载（乘员+行李）		272 kg （600 lb）
液体		
燃油 - 参阅 燃油的要求	种类	无铅汽油
	最低辛烷值	91 Pump Posted AKI （RON+MON）/2
		95 RON
	油箱容量	60升（15.9 美加仑。）
机油	种类	XPS 合成混合机油（夏季级）。 详情参阅维护保养章节
	容量	3 升（3.2 美夸脱）更换机油和滤清器
冷却系统	冷却液种类	参阅本手册内维护保养步骤的发动机冷却液
	容量	5.5 升（5.8 美夸脱）

(1) 公报的功率是按照 ISO8665 在叶轮轴输出的标准。

摩托艇		WAKE型号
发动机		
种类		Rotax®1503 4-TEC®. Single Over Head Camshaft （SOHC）
公报的功率 ⁽¹⁾		106 kW @ 7300 RPM
吸气系统		Naturally-aspirated
汽缸数		3
气门数		12 气门（每缸4 气门）带液压挺杆（无调节）
排气量		1 494 cm ³ （91.2 英寸 ³ ）
缸径		100 mm （3.9 英寸）
冲程		63.4 mm （2.5 英寸）
压缩比		10.6 : 1
冷却系统		
种类		封闭式循环冷却系统（CLCS）
燃油系统		
燃油喷注种类		多点燃油喷注带智能油门控制。单节流阀体（62 mm）带促动器
电气系统		
点火系统		感应放电点火
电池		12 V， 30 A · h. 电解质类型
火花塞	牌子和种类	NGK， DCPR8E or equivalent
	间隙	0.75 mm （.03 in）
推进		
推进系统		Sea-Doo 喷射泵带iBR（智能刹车和倒档）
喷射泵	种类	轴流，单阶段。大轮毂带有 10 叶片定子
	材料	铝合金
叶轮		不锈钢
传动	种类	直接驱动
VTS	种类	电子式，仪表界面

摩托艇		WAKE型号
尺寸		
全长		336.8 cm （132.6 in）
全宽		123.1 cm （48.5 in）
全高		111.8 cm （44 in）
重量和负载容量		
重量（干重）		363 kg （799 lb）
乘员		3（参阅限定负载）
储物容量		116.6 升（30.8 美加仑.）
限定负载（乘员+行李）		272 kg （600 lb）
液体		
燃油 - 参阅 燃油的要求	种类	无铅汽油
	最低辛烷值	87 Pump Posted AKI (RON+MON) /2
		91 RON
	油箱容量	60升（15.9 美加仑.）
机油	种类	XPS 合成混合机油（夏季级）. 如果不可用，请使用 SAE 5W40 API service SM motor oil
	容量	3 升（3.2 美夸脱）更换机油和滤清器
冷却系统	冷却液种类	参阅本手册内 <i>维护保养步骤</i> 的 <i>发动机冷却液</i>
	容量	5.5 升（5.8 美夸脱）

(1) 公报的功率是按照 ISO8665 在叶轮轴输出的标准。

注意：庞巴迪休闲娱乐产品有限公司（BRP）保留权利更改设计和规格，以及/或对产品加入额外附件，或作出改良在其产品上，而不需负责要将这些改动安装在以前制造的产品上。

故障排除

发动机不能起动

1 · 钥匙帽盖已拿开。

- 按**起动/停机**按钮。
- 安装钥匙帽盖在发动机切断开关上在 **5 秒钟**按下**起动/停机**按钮。
- 听到两下哔声，按**起动/停机**按钮来起动发动机。

2 · ECM（电脑板）未能认出数字编码防盗钥匙。

- 联系授权的 Sea-Doo 代理商。

3 · 保险丝熔断：主，电起动马达，或电脑板。

- 检查线路然后更换保险丝。

4 · 电池已放电。

- 联系授权的 Sea-Doo 代理商。

警告

当电池安装在摩托艇上，不要充电或急充电池。电解液是有毒和危险的。避免与眼睛、皮肤和衣服接触。

5. 电池连接处锈蚀或松动。地线接触不良。

- 联系授权的 Sea-Doo 代理商。

6. 水淹湿的发动机。

- 参阅特殊步骤之水淹湿发动机。

7. 失效的传感器或电脑板。

- 求授权的 *authorized Sea-Doo 经销商、维修店或个人代理*以获取保养、维修和替换服务。请参阅 *US EPA 排放相关资料*中的质保要求。

8. 喷射泵咬死。

- 尝试清理，否则联系授权的 Sea-Doo 代理商。

发动机转动缓慢

1 · 电池电线连接处松动。

- 检查/清理/收紧。

2 · 电池已放电或变弱。

- 联系授权的 Sea-Doo 代理商。

3 · 起动马达磨损。

- 联系授权的 Sea-Doo 代理商。

发动机正常地转动但不启动

1. 空的燃油箱或有水污染。
 - 替换燃油。吸出污染的汽油和注入新的汽油。
2. ECM（电脑板）未能认出数字编码防盗钥匙。
 - 联系授权的 Sea-Doo 代理商。
3. 保险丝熔断：主，电启动马达，或电脑板。
 - 检查线路然后更换保险丝。
4. 电池已放电。
 - 联系授权的 Sea-Doo 代理商。
5. 电池连接处锈蚀或松动。地线接触不良。
 - 寻求授权的 Sea-Doo 经销商、维修店或个人代理以获取保养、维修和替换服务。请参阅 US EPA 排放相关资料中的质保要求。
6. 损坏的燃油泵。
 - 寻求授权的 Sea-Doo 经销商、维修店或个人代理以获取保养、维修和替换服务。请参阅 US EPA 排放相关资料中的质保要求。

发动机不发火，不规则运行

1. 污结/有缺陷/磨损的火花塞。
 - 更换。
2. 燃油：燃油液位太低，陈旧或有水污染。
 - 吸出污染的汽油和注入新的汽油。
3. 损坏的点火线圈。
 - 求授权的 Sea-Doo 经销商、维修店或个人代理以获取保养、维修和替换服务。请参阅 US EPA 排放相关资料中的质保要求。
4. 阻塞的喷油器。
 - 寻求授权的 Sea-Doo 经销商、维修店或个人代理以获取保养、维修和替换服务。请参阅 US EPA 排放相关资料中的质保要求。
5. 发动机管理系统检测到故障（检查发动机指示灯是亮起的）。
 - 参阅监测系统。

发动机冒烟

1. 机油液位太高。
 - 求授权的 Sea-Doo 经销商、维修店或个人代理以获取保养、维修和替换服务。请参阅 US EPA 排放相关资料中的质保要求。

发动机冒烟（续）

2. 吸入水，冷却液泄漏或气缸垫损坏。

- 求授权的 Sea-Doo 经销商、维修店或个人代理以获取保养、维修和替换服务。请参阅 US EPA 排放相关资料中的质保要求。

3. 发动机内部损坏。

- 求授权的 Sea-Doo 经销商、维修店或个人代理以获取保养、维修和替换服务。请参阅 US EPA 排放相关资料中的质保要求。

发动机过热

1. 阻塞的排气系统。

- 冲洗排气系统。

2. 发动机冷却液液位太低。

- 参阅维护保养步骤章节。

3. 快速连接转接头留在冲洗接头上。

- 求授权的 Sea-Doo 经销商、维修店或个人代理以获取保养、维修和替换服务。请参阅 US EPA 排放相关资料中的质保要求。

发动机缺乏加速力或动力

1. 使用了学习钥匙

- 使用一把正常钥匙。

2. 运动模式未开动

- 参阅操作模式的开动运动模式。

3. 喷射泵进水口堵塞。

- 清理。参阅特殊步骤之喷水泵进水口和叶轮清理。

4. 损坏的叶轮或耐磨圈磨损。

- 更换。联系授权的 Sea-Doo 代理商。

5. 发动机机油液位太高

- 寻求授权的 Sea-Doo 经销商、维修店或个人代理以获取保养、维修和替换服务。请参阅 US EPA 排放相关资料中的质保要求。

6. 弱的火花。

- 参阅发动机不发火，不规则运行。

7. 发动机管理系统检测到故障（检查发动机指示灯是亮起的）。

- 参阅监测系统。

发动机缺乏加速力或动力（续）

8. 喷油器堵塞

- 寻求授权的 Sea-Doo 经销商 维修店或个人代理以获取保养 维修和替换服务 请参阅US EPA 排放相关资料中的质保要求。

9. 低燃油压力。

- 寻求授权的 Sea-Doo 经销商 维修店或个人代理以获取保养 维修和替换服务 请参阅US EPA 排放相关资料中的质保要求。

10. 燃油内有水。

- 替换。

11. 发动机吸入水分损坏。

- 寻求授权的 Sea-Doo 经销商。

摩托艇不能达到高速

1. 喷射泵进水口堵塞。

- 清理。参阅特殊步骤之喷水泵进水口和叶轮清理。

2. 损坏的叶轮或耐磨圈磨损。

- 更换。联系授权的 Sea-Doo 代理商。

3. 发动机管理系统检测到故障（检查发动机指示灯是亮起的）。

- 参阅监测系统。

4. 增压器和/或中冷器损坏。

- 寻求授权的 Sea-Doo 经销商 维修店或个人代理以获取保养 维修和替换服务 请参阅US EPA 排放相关资料中的质保要求。

摩托艇使用 iBR 杆操作后停留在空档

1. iBR 闸停留在空档。

- 松开油门至怠速。
- 按巡游按钮以激活慢速模式。
- 使用慢速模式转至支撑柱。寻求授权 Sea-Doo 经销商。

iBR 不返回空档位置（iBR 指示灯亮起）

1. iBR 闸有垃圾卡住。

- 清理和检查 iBR 闸和喷嘴位置有否损坏。

iBR 不返回空档位置（iBR 指示灯亮起）（续）

2 · iBR 刹车和倒档系统故障。

- 拿开钥匙帽盖并等候 5 分钟。
- 按起动机按钮。
- 重新装上钥匙帽盖和检查 iBR 灯来确保故障清除。
- 如果故障持续或屡次重复出现，联系授权的 Sea-Doo 代理商。

iBR 不返回空档位置（iBR 指示灯熄灭）

1 · 在操作期间油门杆未有完全松开。

- 完全松开油门杆来确保 iBR 闸返回空档位置。

2 · 当松开时油门杆未有完全返回。

- 联系授权的 Sea-Doo 代理商。

喷水推进系统有不正常声音

1 · 水草或垃圾卡住叶轮。

- 清理。参阅特殊步骤之喷水泵进水口和叶轮清理。
- 检查有否损坏。

2 · 损坏的叶轮轴或传动轴。

- 联系授权的 Sea-Doo 代理商。

3 · 水进入喷射泵引致轴承卡死。

- 联系授权的 Sea-Doo 代理商。

舱底有水

1 · 吸水斗系统失效。

- 联系授权的 Sea-Doo 代理商检查系统。

2 · 排气系统漏水。

- 联系授权的 Sea-Doo 代理商。

3 · 传动轴碳素环磨损。

- 联系授权的 Sea-Doo 代理商。

一个系统监测发动机管理系统、iBR 和其他的电子系统的部件。当有一个故障出现，它在资讯仪表上显示信息和/或蜂鸣器发出信号来通知你特定的情况。

一个故障码也可能被记录下来。

当一个次要的或短暂的故障出现，如果情况不再出现的话，故障信息和蜂鸣器声响会自动停止。

松开油门和让发动机返回至怠速可允许回复正常操作返航。如不灵，尝试拿开钥匙，等候 5 分钟和重新装上钥匙在发动机切断开关上。

根据故障的种类，电子系统有不同的反应。在严重的故障，发动机不允许起动。在其他的情况，发动机只能在缓慢返航模式操作（减慢速度）。

当一个故障发生，尽早联系授权的 Sea-Doo 代理商检查维修。

当故障发生时，寻求授权的 Sea-Doo 经销商、维修店或个人代理以获取保养、维修和替换服务。请参阅 US EPA 排放相关资料中的质保要求。

故障码

当一个故障出现，视故障的种类和系统一个数字的故障码可能被记录。

这些故障码用来提供给授权的代理商来比对一份故障码表查找摩托艇系统的故障。

故障码可以在资讯仪表多功能显示屏上 信息显示观看，但是，此功能只在故障仍然活跃时才可用。

如有一个活跃的故障码（热码），操作员可以在多功能显示屏上观看。操作员然后选择打电话给授权的 Sea-Doo 代理商告知故障码，然后代理商通知怎样做来解决问题，或通知停用摩托艇并将艇送交代理商维修。从授权的 Sea-Doo 经销商、维修店或个人代理以获取保养、维修和替换服务。请参阅 US EPA 排放相关资料中的质保要求。

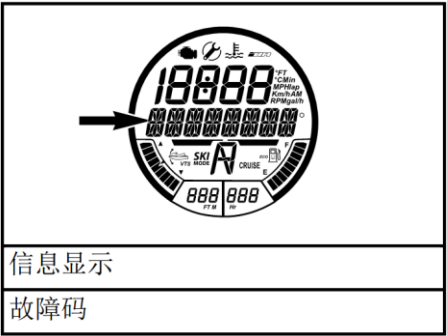
显示故障码

重复按 MODE（模式）按钮直至看到 FAULT CODE（故障码）功能在多功能显示屏上出现。

按 SET（设定）按钮或向上或向下箭头按钮来进入功能和显示第一个故障码，然后重复按向上或向下箭头按钮来显示每个随后的故障码。

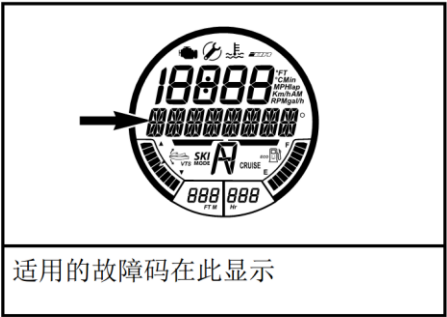
注意：当最后的故障码显示和再次按下按钮，系统循环显示至第一个故障码和所有故障码能够再次显示。当进入 FAULT CODE（故障码）模式，如果有一个热码和它变成曾经出现（不再活跃），NO ACTIVE FAULT CODE（没有热码）信息在显示屏滚动。

要退出故障码显示功能，MODE（模式）或 SET（设定）按钮必须按一次。这功能没有逾时退出。



信息显示

故障码



适用的故障码在此显示

故障指示灯和信息显示器的信息

故障指示灯和显示在资讯仪表的信息会告知你一个特别的情况或发生一个异常。

如果一个故障指示灯亮起或一个故障信息出现在多功能仪表，联系授权的 Sea-Doo 代理商。

有关通常的指示灯信息，参阅 资讯仪表 章节。

故障指示灯 (亮)	显示信息	描述
	HIGH TEMPERATURE 高温	发动机或排气系统过热
	CHECK ENGINE 或 LIMP HOME MODE 检查发动机或缓慢返航模式	检查发动机（次要的故障需要维修） 或缓慢返航模式（主要的发动机故障）
	LOW or HIGH BATTERY VOLTAGE 电池电压低或高	低或高电池电压
	LOW OIL PRESSURE 低油压	低机油压力

故障指示灯 (亮)	显示信息	描述
	IBR MODULE ERROR IBR 模組错	灯亮起带蜂鸣声和检查发动机灯： iBR（智能刹车和倒档）系统故障（联系授权的Sea-Doo 代理商）
	—	灯闪动： iBR 系统故障（联系授权的Sea-Doo 代理商）
	—	灯亮起无蜂鸣声： iBR 系统仍有功能，但须由授权的Sea-Doo 代理商检查

信息显示资料	
RIGHT KEYPAD ERROR 右键盘故障	仪表控制器按钮故障
LOW OIL PRESSURE 低机油压力	检测到发动机低机油压力
HIGH EXHAUST TEMPERATUE 高废气温度	检测到高废气温度
HIGH TEMPERATURE 高温	检测到发动机高温
CHECK ENGINE 检查发动机	发动机系统故障或需要维护保养
HIGH BATTERY VOLTAGE 高电池电压	检测到高电池电压
LOW BATTERY VOLTAGE 低电池电压	检测到低电池电压
LIMP HOME MODE 缓慢返航模式	检测到主要故障，限制发动机功率
FUEL SENSOR DEFECTIVE 燃油传感器故障	燃油液位传感器故障
IBR MODULE ERROR 智能刹车和倒档系统模組错误	智能刹车和倒档系统故障
CALIBRATION CHECKSUM ERROR 标定档总和检查故障	仪表程序毁坏
MAINTENANCE REQUIRED 需要维护保养	摩托艇需要维护保养

注意 运行有低机油压力的发动机会严重损坏发动机。

蜂鸣器代码信息

蜂鸣器代码	描述
一声长哔声 (当安装钥匙在发动机切断开关上)	数字编码防盗系统连接不良。 正确地重新安装钥匙在发动机切断关上。
	错误的钥匙。 使用一条已编程给这摩托艇的钥匙。
	损坏的钥匙。 使用另一条已编程的钥匙。
	干的盐水在钥匙帽盖内。 清理钥匙帽盖内的盐水。
	损坏的发动机切断开关。 联系授权的 Sea-Doo 代理商。
	电脑板不正常操作或损坏的电线束。 联系授权的 Sea-Doo 代理商。ECM不适当的操作或缺陷的电缆可从授权的 Sea-Doo经销商、维修店或个人代理以获取维修、重修和替换服务。请参阅 <i>US EPA排放相关资料</i> 中的质保要求。
每隔 15 分钟响2 秒钟哔声	摩托艇已翻转。 向上转动摩托艇。参阅 <i>特别步骤</i> 说明。
	发动机管理系统故障。 寻求授权的 Sea-Doo经销商、维修店或个人代理以获取维修、重修和替换服务。请参阅 <i>US EPA排放相关资料</i> 中的质保要求。
	iBR系统故障码。 联系授权的Sea-Doo经销商。
每隔 5 分钟响2 秒钟哔声	低油位水平。 重新添加燃油。如问题持续，联系授权的Sea-Doo 代理商。
	机油液位和添加。 联系授权的Sea-Doo 代理商。

蜂鸣器代码	描述
连续的哔声	发动机冷却剂高温。 参阅发 动机过热 章节。
	排气系统高温。 寻求授权的Sea-Doo经销商、维修店或个人代理以获取维修、重修和替换服务。请参阅US EPA排放相关资料中的质保要求。
	低油位压力。 尽快关闭发动机。检查油位再注满。联系授权的Sea-Doo经销商，修理店或个人代理以获取维修、重修和更换服务。请参阅US EPA排放相关资料中的质保要求。

注 意 如果检测蜂鸣器不停地响，立即停止发动机。

空白页

保修

1. 范围

庞巴迪娱乐产品有限公司 (BRP) 对于由美国和加拿大经销商 (以下简称经销商) 售出的 2015 年度 Sea-Doo 私人摩托艇, 按照以下所述的条件, 对生产材料或制造方面出现的问题作出保修证明。如果出现以下问题, 此有限保修证明会无效: (1) Sea-Doo 水上摩托艇用来竞赛或参与竞技活动, 即使被前任物主用来这样做。(2) Sea-Doo 水上摩托艇被改装或改良, 而导致影响其操作, 性能和寿命, 或这种改装或改良影响了摩托艇原本用途。

除非另有规定, 所有 BRP 原产的零配件由庞巴迪公司授权的经销商或代理商 (以下简称经销商) 安装, 2015 Sea-Doo 摩托艇一交货后就享有保修期。

2. 责任限制

该保修是明确给予和接受代替任何和所有的摩托艇, 所有明示或暗含的保修, 包括不限制商品性能或特殊合理的用途的保修。某种程度上它们不能免责, 暗含的保修期是受限于明示的保修期的。所有附带的, 间接的损坏不属于本保修范围。某些州或省不没有上述保修限制和免责声明, 因此这些免责声明可能不适用。该保修证明赋予您特定的权利, 每个州或每个省也有其他保证合法权利。

除本有限保修所述的保修外, 任何经销商, 庞巴迪经销商或任何个人都没有权利做出关于产品的陈述, 声明或保证。如有此种情况, 对庞巴迪没有法律效力。庞巴迪保留权利随时更改本保修, 不过这种改动, 不会改变产品在售出时有效保修范围内的保修条件。

3. 不受保修范围

在任何情况下, 以下不在保修范围内:

- 正常磨损;
- 日常维修项目, 调整和调节;
- 由于没有按操作指南所述来正确维修和储存, 造成损坏;
- 由于拆卸零件, 修理不当, 保养, 维修, 调整或使用非庞巴迪公司生产和认证的零件造成的损坏, 或不是由 BRP 授权的经销商维修人员进行人为修理造成的损坏;
- 由于滥用, 误用, 不正常使用, 忽视或不按照操作指南建议的操作引起的损坏; - 因事故, 沉没, 火灾, 盗窃, 故意破坏或天灾人祸引起的损坏;
- 使用不适合产品, 如燃油, 机油或润滑剂造成的损坏。(参阅本操作指南);
- 因生锈, 腐蚀或零件暴露造成的损坏;
- 因冷却系统或喷射泵受外物阻塞造成的损坏;

- 因进水所引起的损坏；
- 有关凝胶涂层损坏，包括但不限于因气泡，裂纹，龟裂纹，蜘蛛状裂纹引起的装饰凝胶涂层，气泡或玻璃纤维分层；
- 附带的或间接损害，或任何其他种类的损坏包括拖拉，储存，电话，租赁，出租车，不便，保险范围，贷款支付，时间损失或收入损失。

4. 保修有效期

该有效保修从交付给消费者之日或产品第一次使用之日起生效，以其中一个时间先到为准，有效期：

1. 物主私人使用持续 12 个月。
2. 商业使用持续 4 个月。在任何保修期内，使用摩托艇能产生收入，工作或雇佣关系时都是商业使用。在保修期内，摩托艇有商业标签或领取商业使用执照也属于商业使用。
3. 排放有关的部件安装在美国环保局认证的 **Sea-Doo** 摩托艇上，在美国注册的有效时间是连续使用 30 个月或发动机使用 175 小时，保修以其中一个先发生为准；蒸汽排放有关的部件保修期是 24 个月。在正常的保修期内如果发动机使用达到 175 小时，排放有关的部件保修仍然属于按庞巴迪保修范围直到过了正常保修期。
4. 对于加利福尼亚或纽约销售的庞巴迪摩托艇，售给加利福尼亚居民或后来注册加利福尼亚或纽约保修证明的居民，请也参考适用加利福尼亚或纽约排放控制保修声明。

在保修期内修理，更换零件或保养摩托艇，不会延长保修期。

5. 保修需要的条件

该保修期只有满足以下条件才能有效：

- 必须从授权的庞巴迪经销商那购买新的未使用的 2015Sea-Doo 摩托艇。

- 完成 BRP 规定的交艇前检查，买主签署文件。
- 2015 Sea-Doo 摩托艇必须由授权的 BRP 经销商完成产品登记。
- 在当地购买的 2015Sea-Doo 摩托艇必须是当地居民。
- 操作指南概述的定期维修必须适时执行以保证维修期。BRP 保留权利要求出示正确维修证明来确认保修期。

如以上条件未能达到，BRP 不会给任何进行私人使用或商业使用的物主提供保修。该限制是为了让 BRP 保护产品的安全，也是保护消费者和公众的安全。

6. 如何获得保修

一旦客户发现异常，必须立即停止使用 Sea-Doo 摩托艇。客户必须在三天内告知授权维修的 BRP 经销商，检测异常，给予经销商合理的机会来维修。客户必须出示购买产品的证明，开始维修前必须在维修单上签字使维修生效。在保修期内更换的所有零件的所有权归 BRP 公司所有。

7. BRP 责任

在保修期内，BRP 公司的责任只限于正常使用，维修和保养下零件发现损坏。或在合理的保修期内，更换新的原厂的 BRP 零件，任何授权的 BRP 经销商都不能收取任何费用和人工费用。违反保修期不能成为取消或废除已完成摩托艇交易的理由。

如果保修服务需要在加拿大或美国地区以外进行，因当地做法和条件，物主要承担任何额外开支，如不限于运费，保险，税收，执照费用，进口关税，任何其它财务开支，包括政府，州，领地政府和相关机关部门征收的机关费用。

BRP 保留随时改良或修改产品的权利，无需承担修改以前生产的产品责任。

8. 转让

如果在保修期内产品所有权转让，该保修证明也要同时转让给新物主，在剩下的保修期内仍然有效，条件是按以下方式告知 **BRP** 物主转让所有权：

1. 前物主联系 **BRP**（用以下提供的号码）或授权的 **BRP** 经销商，告知新物主地址及信息；或者
2. **BRP** 或授权的 **BRP** 经销商收到前物主同意转让所有权的证明和新物主的位置所标。

9. 消费者援助

如果发生 **BRP** 保修期的争论或质疑，**BRP** 建议您尝试在经销商层面解决问题。我们建议您与授权的 **BRP** 经销商维修经理或老板商讨解决。

如果问题还没有解决，请提交您的书面投诉或拨打以下电话：

加拿大：

Bombardier Recreational Products Inc.
Customer Assistance Center
75 J.-A. Bombardier Street
Sherbrooke QC J1L 1W3
Tel： 819 566-3366

美国：

BRP US Inc.
Customer Assistance Center
7575 Bombardier Court
Wausau WI 54401
Tel： 715 848-4957

* 在美国，产品由 **BRP** 美国经销或维修。
© 2014 **Bombardier** 娱乐产品有限公司。版权所有。
® 庞巴迪休闲娱乐有限公司或其附属公司的注册商标。

庞巴迪娱乐产品公司 ("BRP") * 向最初和随后购买新摩托艇的顾客承诺发动机排放相关和蒸汽排放相关部件符合以下两个要求：

- 1. 它因其制造、设备，同时也符合最初购买者 40 CFR 1045 、40 CFR 1060 的售价要求。
- 2. 对材料和工艺的问题概不负责，因其不在 40 CFR 1045 和 40 CFR 1060 的承保范围内。

在保修期内，BRP 将会重修或更换，当其购买了缺陷产品并因此提高发动机排放量，因其在保修期内增加的诊断、修理或排放相关部件的费用由 BRP 公司承担，同时所有缺陷部件将由 BRP 公司所有。

对所有排放相关保修要求来讲， BRP 将诊断和修理的权限归于 BRP，除非发生以下第 2 条的突发维修事故。

作为认证生产商，BRP 将不会否决基于以下的排放相关质保要求。

- 1. 维修或其他服务，或其他 BRP 提供的服务。
- 2. 驾驶者对发动机设备维修工作更正原有设备问题，只要驾驶者试图将设备恢复至原有形态。
- 3. 与排放无关的操作者的作为与不作为。
- 4. 维修服务将比 BRP 公司列明的更加详细具体。
- 5. 任何 BRP 错误或职责所在。
- 6. 燃料的使用通常情况下是有效的，除非 BRP 书面的维修声明说明将会对排放控制系统造成严重损害并且操作者将会很容易地找到适当的燃料。参见维修信息部分和燃料加油部分。

排放有关的保修期

排放相关质量保证对以下日期有效，先到先适用：

	小时	月
排气相关部件	175	30
蒸发排放相关部件	N/A	24

美国环保署排放相关保修

保修部件

排放相关质保包括所有将增加发动机非常规污染物排放量的部件：

- 1. 就排放系统来讲，排放相关部件包括以下系统相关部件：
 - 进气系统
 - 燃油系统
 - 点火系统
 - 排气循环系统
- 2. 以下部件也视为排放相关部件：
 - 辅助处理后
 - 曲轴箱通风
 - 传感器
 - 电子控制单元
- 3. 以下部件对蒸发排放来讲可视为排放相关部件：
 - 油箱
 - 油冒
 - 燃料管线
 - 燃料管线安装
 - 夹子*
 - 安全阀*
 - 控制阀*
 - 控制螺线管*
 - 电子控制*
 - 真空控制模片*
 - 控制电缆*
 - 控制连接*
 - 清洗阀
 - 软管
 - 蒸汽分离器
 - 炭罐
 - 罐安装支架
 - 化油器清洗端口连接器
- 4. 排放相关部件也包括其他仅用于减少排放或者不能提高发动机性能的情况下增加排放量。

*关于排放相关控制系统

有限责任

作为认证制造商，BRP 可能因驾驶员或使用者不适当的使用和维修要求而会否决排气相关质保要求，如因此发生事故 BRP 将不承担任何责任。例如，排放相关质保要求对驾驶者直接滥用发动机和摩托车造成的损害无须 承担责任，因其并非设计错误也非归咎于生产商的责任。

* 在美国，产品由 美国庞巴迪公司经销和维修。

在加利福尼亚州 您的 2014 Sea-Doo 摩托艇有一个美国加州空气资源管理局规定的特殊环境标签。
该标签有 1， 2， 3 或 4 颗星。摩托艇的吊牌说明了星标级别的意思。

星级标签表示更清洁的船用发动机

更清洁发动机的标志：



F18L3CQ

更干净的空气和水

提供更健康，环保的生活方式。

更省油

比传统可燃两冲程发动机少耗 30 — 40 的汽油和机油，节省了金钱和资源。

更长的排放保修

保护消费者无烦恼操作。

一星 - 低排放

一星标签识别符合空气资源管理局摩托艇和船外机 2001 废气排放标准的摩托艇、舷外机、尾机驱动，和船内机。发动机达到的标准比传统可燃两冲程发动机少排放 75%废气。这些发动机与美国环保局 2006 船用标准一致。

二星 - 很低排放

二星标签识别符合空气资源管理局摩托艇和船外机 2004 废气排放标准的摩托艇、舷外机、尾机驱动，和船内机。符合这些标准的发动机比一星一低排放的少排放 20%废气。

三颗星 - 特低排放

三颗星标签识别发动机符合空气资源管理局水上摩托艇和舷外机 2008 年废气排放标准或内外舷机和舷内机 2003 废气排放标准。发动机达到这标准比一颗星 - 低排放发动机更低 65%排放。

四颗星 - 极低排放

四颗星标签识别发动机符合空气资源管理局内外舷机和舷内机 2012 年废气排放标准。水上摩托艇和舷外机亦可以符合这排放标准。发动机达到这标准比一颗星 - 低排放发动机更低 90%排放。

欲知详情，请联系：Cleaner Watercraft - Get the Facts

1 800 END-SMOG

www.arb.ca.gov

您的排放控制保证权利和义务

美国空气资源委员会，纽约国家环境保护局和庞巴迪娱乐产品公司非常乐意为您解释 2015 Sea-Doo 型号个人摩托艇的排气控制系统。在加利福尼亚和纽约，新控制系统的发动机将会被设计、筑建并配备以满足国家标准的烟雾排放标准。BRP 必须保证在维修期内 BRP 个人摩托艇的安全有效。不存在任何滥用、忽视或不当的维护你的个人船舶引擎的不当使用。

你的排放控制系统可能包括燃油加注系统、点火系统、催化转化器；也包括软管、腰带、连接器和其他排放相关的组件。

如果在保质期内，BRP 将会免费为您进行维修，包括诊断、所需部件以及授权的 BRP 经销商提供的人力资源。

工厂有限质保范围

排放有限质量保证范围包括 2015 型号 Sea-Doo 个人摩托艇证书和 BRP 公司在美国和纽约销最初销售的摩托艇购买者，美国国民或纽约市民。有限质量保证仍适用于这些需要修正的型号。2015 Sea-Doo 个人摩托艇排放相关部件的质保期从交付之日起到为 4 年，且对超过 250 小时的使用，然而基于小时制的质保范围仅限于摩托艇在适当的时间内使用。如果您的任何排放相关部件有缺陷且仍在保修期内，BRP 公司承诺为您更换。

2015 Sea-Doo® 摩托艇型号的部件保修：

怠速旁通阀	进气转接器
油门位置传感器	火花塞
进气歧管空气压力传感器	点火圈
进气歧管空气温度传感器	空气箱
发动机温度传感器	进气和排气阀和油封
爆震传感器	进气歧管
发动机控制模块 ECM	曲轴箱通风阀
节流阀体	节流阀体油封
燃油轨	进气歧管油封
燃油喷射器	电线束和插头
燃油压力调节器	燃油滤清器
燃油泵	增压器

排放保修包括保修的零件故障引起的其它发动机部件损坏。**BRP** 操作指南提供包含摩托艇正确维修和使用的书面说明。所有的排放零件保修在 **BRP** 整个保修的有效期内，除非零件按操作指南维修程序需要按时更换。

按照操作指南维修程序，排放保修的零件按时更换。在零件第一次按时更换前是在 **BRP** 保修期内。按照本保修声明维修或更换任何排放保修零件，是在 **BRP** 原零件剩下保修期内的。按此保修声明维修的所有零件的所有权归 **BRP** 公式所有。

摩托艇转让时，维修数据和记录应要转让给后来的物主。

物主的保修责任

作为 2015Sea-Doo 摩托艇的物主，您有责任按照操作指南的维修步骤来执行。BRP 建议您保留有关您摩托艇发动机维修的收据，但是 BRP 不能纯粹因为您不能提供收据或没有按时维修而拒绝提供保修。

作为 Sea-Doo® 的物主，您应该清楚 BRP 可能会拒绝保修如果您发动机或零件因滥用，忽视，维修不当或未经许可改装造成的损坏。您有责任在问题出现后，送交给授权的 BRP 经销商维修。保修维修会在合理的时间内完成，不超过 30 天。

关于您享有保修权利和责任有任何问题，您应联系位置最近的 BRP 授权经销商的客户服务中心，请拨打号码 1 715 848-4957。

1. 保修范围

庞巴迪休闲娱乐公司（"BRP"）对于经由美国，加拿大和欧洲经济地区成员国（欧盟国家包括挪威，爱尔兰和列支顿士登）（"EEA"），独立联邦国家成员（包括乌克兰和土库曼斯坦（"CIS"）和土耳其以外地区 BRP 授权的摩托艇经销商或代理商（以下简称经销商）售出的 2015 SEA-DOO 摩托艇按照以下所述的条件，做出维修和工艺缺陷的保修。

所有 BRP 原产的零配件由庞巴迪公司授权的经销商或经销商安装，2015 Sea-Doo 摩托艇一交货后就享有保修期。

保修期会无效如果：（1）Sea-Doo 水上摩托艇用来竞赛或参与竞技活动，即使被前任物主用来这样做。（2）Sea-Doo 水上摩托艇被改装或改良，而导致影响其操作，性能和寿命，或（3）这种改装或改良影响了摩托艇原本用途。

2. 责任限制

在某种程度上，该保修是明确给予和接受代替任何和所有的摩托艇，所有明示或暗含的保修，包括不限制商品性能或特殊合理的用途的保修。某种程度上它们不能免责，暗含的保修期是受限于明示的保修期的。所有附带的，间接的损坏不属于本保修范围。某些州或省不设有上述保修限制和免责声明，因此这些免责声明可能不适用。该保修证明赋予您特定的权利，每个州或每个省也有其他保证合法权利。（对在澳大利亚购买产品请参考下面第 4 条款）。

任何经销商，庞巴迪经销商或任何个人都没有权利做出关于产品的陈述，声明或保证。如有此种情况，对庞巴迪没有法律效力。

庞巴迪保留权利随时更改本保修，不过这种改动，不会改变产品在售出时有效保修范围内的保修条件。

3. 不受保修范围

在任何情况下，以下不在保修范围之内：

- 正常磨损更换零件；

- 日常维修零件和保养，包括但不限于调整，调节，机油，润滑剂和冷却剂改变，火花塞更换，喷水泵等等；
- 因忽视或没有按照操作指南要求进行正确维修和储存造成的损坏；
- 由于拆卸零件，修理不当，保养，维修，调整或使用非庞巴迪公司生产和认证的零件造成的损坏，与产品排斥，对摩托艇操作，性能和寿命不利影响的不合理判断，或不是由 **BRP** 授权的经销商维修人员进行人为修理造成的损坏；
- 由于滥用，误用，不正常使用，忽视，竞技，维修不当或不按照操作指南建议的操作引起的损坏；
- 因外部损坏，事故，沉没，火灾，异物，注水，盗窃，故意破坏或天灾人祸引起的损坏；
- 使用不适合产品，如燃油，机油或润滑剂造成的损坏。（参阅本操作指南）；
- 因生锈，腐蚀或零件暴露造成的损坏；
- 因冷却系统或喷射泵受外物阻塞造成的损坏；
- 有关凝胶涂层损坏，包括但不限于因气泡，裂纹，龟裂纹，蜘蛛状裂纹引起的装饰凝胶涂层，气泡或玻璃纤维分层；
- 附带的或间接损害，或任何其他种类的损坏包括拖拉，储存，电话，租赁，出租车，不便，保险范围，贷款支付，时间损失，收入损失，或因维修工作导致的错失停工时间。

4. 保修有效期

该有效保修从交付给消费者之日或产品第一次使用之日起生效，以其中一个时间先到为准，有效期：

1. 物主作私人或娱乐使用持续 12 个月。
2. 商业使用持续 4 个月。

在任何保修期内，使用摩托艇能产生收入，工作或雇佣关系时都是商业使用。在保修期内，摩托艇有商业标签或领取商业使用执照也属于商业使用。这是一个最小保修期限，但可会保修促销计划而延长。在保修期限内，使用摩托艇能产生收入，工作或雇佣关系时都是商业使用。

在保修期内修理，更换零件或保养摩托艇，不会延长保修期。

请注意保修范围的时间和形式服从客户所在国家或地方立法。

仅对在澳大利亚销售的产品

这些保修条款不能被排除、限制或改变条件，保修，保证，权利授予的补救或 2010 年竞争和消费者权益法规暗示的信息(Cth) 包括澳大利亚消费者权益法或任何其它法规，要这样做的话是违反法律，或引起这些条款无效。在保修期内赋予您的权益是在澳大利亚法规之外的权利和补救方法。

我们的产品保修是在澳大利亚消费者权益法下的。您有权因主要故障，任何其它合理可预见的损失和损坏而换货或退款。您也有权因产品质量差，或不是主要故障而维修或换货。

5. 保修的条件

该保修期只有满足以下条件才能有效：

- 必须从授权的庞巴迪经销商那购买新的未使用的 2015 Sea-Doo 摩托艇；
- 完成 BRP 规定的交艇前检查，买主签署文件；
- 2015 Sea-Doo 摩托艇必须由授权的 BRP 经销商完成产品登记；
- 在当地购买的 2015Sea-Doo 摩托艇必须是当地居民；
- 操作指南概述的定期维修必须适时执行以保证维修期，BRP 保留权利要求出示正确维修证明来确认保修期。

如以上条件未能达到，BRP 不会给任何进行私人使用或商业使用的物主提供保修。该限制是为了让 BRP 保护产品的安全，也是保护消费者和公众的安全。

6. 在此保修下如何获得保修范围

一旦客户发现异常，必须立即停止使用 Sea-Doo 摩托艇。客户必须在 2 天内告知授权维修的 BRP 经销商，检测异常，给予经销商合理的机会来维修。客户必须出示购买产品的证明，开始维修前必须在维修单上签字使维修生效。在保修期内更换的所有零件的所有权归 BRP 公司所有。

请注意保修范围的时间和形式服从客户所在国家或地方立法。

7. BRP公司责任

某种程度上，在保修期内，BRP 公司的责任只限于正常使用，维修和保养下零件发现损坏。或在合理的保修期内，更换新的原厂的 BRP 零件，任何授权的 BRP 经销商都不能收取任何费用和人工费用。违反保修期不能成为取消或废除已完成摩托艇交易的理由。依据国家不同，您可能有其他合法权利。

如果保修服务需要在加拿大或美国地区以外进行，因当地做法和条件，物主要承担任何额外开支，如不限于运费，保险，税收，执照费用，进口关税，任何其它财务开支，包括政府，州，领地政府和相关机关部门征收的机关费用。

BRP 保留随时改良或修改产品的权利，无需承担修改以前生产的产品责任。

8. 转让

如果在保修期内产品所有权转让，该保修证明也要同时转让给新物主，在剩下的保修期内仍然有效，条件是 BRP 或授权的 Sea-Doo 经销商或代理商收到前物主同意转让所有权的证明和新物主的位置坐标。

9. 消费者援助

1. 如果发生 BRP 保修期的争论或质疑，BRP 建议您尝试在经销商层面解决问题。我们建议您与授权的 BRP 经销商维修经理或老板商讨解决。
2. 如果需要进一步援助，应联系 Sea-Doo 经销商或经销商应联系客户服务部门来解决。
3. 如果问题仍然没有解决，请填写以下地址来联系 BRP。

中东，非洲的国家，请联系欧洲办事处：

BRP EUROPE N.V.

Customer Assistance Center

Skaldenstraat 125

9042 Gent

Belgium

Tel. : + 32 9 218 26 00

针对其它国家，请联系 当地 Sea-Doo 经销商或经销商（更过信息访问 www.brp.com），或
联系北美办事处：

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

Consumer Assistance Center

75 J.-A. Bombardier Street

Sherbrooke QC J1L 1W3

Tel.: +1 819 566-3366

* 产品是由 BRP 欧洲经销商 S.A 和其附属或子公司经销和维修的。

© 2014 庞巴迪休闲娱乐有限公司，版权所有。

® 庞巴迪休闲娱乐有限公司或其附属公司的注册商标。

BRP 公司欧洲经济区、独联体、土耳其有限保修：2015 CAN-AM® SSV

1. 保修范围

庞巴迪休闲娱乐公司（"BRP"）对于经由美国，加拿大和欧洲经济地区成员国（欧盟国家包括挪威，爱尔兰和列支顿士登）（"EEA"），独立联邦国家成员（包括乌克兰和土库曼斯坦（"CIS"）和土耳其以外地区 BRP 授权的摩托艇经销商或代理商（以下简称经销商）售出的 2015SEA-DOO 摩托艇按照以下所述的条件，做出维修和工艺缺陷的保修。

所有 BRP 原产的零配件由庞巴迪公司授权的代经销商或经销商安装，2015Sea-Doo 摩托艇一交货后就享有保修期。

保修期会无效如果：（1）Sea-Doo 水上摩托艇用来竞赛或参与竞技活动，即使被前任物主用来这样做。（2）Sea-Doo 水上摩托艇被改装或改良，而导致影响其操作，性能和寿命，或（3）这种改装或改良影响了摩托艇原本用途。

2. 责任限制

在某种程度上，该保修是明确给予和接受代替任何和所有的摩托艇，所有明示或暗含的保修，包括不限制商品性能或特殊合理的用途的保修。某种程度上它们不能免责，暗含的保修期是受限于明示的保修期的。所有附带的，间接的损坏不属于本保修范围。某些州或省不没有上述保修限制和免责声明，因此这些免责声明可能不适用。该保修证明赋予您特定的权利，每个州或每个省也有其他保证合法权利。

任何经销商，庞巴迪经销商或任何个人都没有权利做出关于产品的陈述，声明或保证。如有此种情况，对庞巴迪没有法律效力。

庞巴迪保留权利随时更改本保修，不过这种改动，不会改变产品在售出时有效保修范围内的保修条件。

3. 不受保修范围

在任何情况下，以下不在保修范围之内：

- 正常磨损更换零件；

- 日常维修零件和保养，包括但不限于调整，调节，机油，润滑剂和冷却剂改变，火花塞更换，水泵等等；
- 因忽视或没有按照操作指南要求进行正确维修和储存造成的损坏；
- 由于拆卸零件，修理不当，保养，维修，调整或使用非庞巴迪公司生产和认证的零件造成的损坏，与产品排斥，对摩托艇操作，性能和寿命不利影响的不合理判断，或不是由 **BRP** 授权的经销商维修人员进行人为修理造成的损坏；
- 由于滥用，误用，不正常使用，忽视，竞技，维修不当或不按照操作指南建议的操作引起的损坏；
- 因外部损坏，事故，沉没，火灾，异物，注水，盗窃，故意破坏或天灾人祸引起的损坏；
- 使用不适合产品，如燃油，机油或润滑剂造成的损坏。（参阅本操作指南）；
- 因生锈，腐蚀或零件暴露造成的损坏；
- 因冷却系统或喷射泵受外物阻塞造成的损坏；
- 有关凝胶涂层损坏，包括但不限于因气泡，裂纹，龟裂纹，蜘蛛状裂纹引起的装饰凝胶涂层，气泡或玻璃纤维分层；
- 附带的或间接损害，或任何其他种类的损坏包括拖拉，储存，电话，租赁，出租车，不便，保险范围，贷款支付，时间损失，收入损失，或因维修工作导致的错失停工时间。

4. 保修有效期

该有效保修从交付给消费者之日或产品第一次使用之日起生效，以其中一个时间先到为准，有效期：

1. 物主作私人或娱乐使用持续 12 个月。

2. 商业使用持续 4 个月。

在任何保修期内，使用摩托艇能产生收入，工作或雇佣关系时都是商业使用。在保修期内，摩托艇有商业标签或领取商业使用执照也属于商业使用。

在保修期内修理，更换零件或保养摩托艇，不会延长保修期。

请注意保修范围的时间和形式服从客户所在国家或地方立法。

5. 保修的条件

该保修期只有满足以下条件才能有效：

- 必须从授权的庞巴迪经销商那购买新的未使用的 **2014 Sea-Doo** 摩托艇；
- 完成 **BRP** 规定的交艇前检查，买主签署文件；
- **2015 Sea-Doo** 摩托艇必须由授权的 **BRP** 经销商完成产品登记；
- 在当地购买的 **2015 Sea-Doo** 摩托艇必须是当地居民；
- 操作指南概述的定期维修必须适时执行以保证维修期。 **BRP** 保留权利要求出示正确维修证明来确认保修期。

如以上条件未能达到，**BRP** 不会给任何进行私人使用或商业使用的物主提供保修。该限制是为了让 **BRP** 保护产品的安全，也是保护消费者和公众的安全。

6. 如何在保修期内获得保修范围

一旦客户发现异常，必须立即停止使用 **Sea-Doo** 摩托艇。客户必须在 **2** 天内告知授权维修的 **BRP** 经销商，检测异常，给予经销商合理的机会来维修。客户必须出示购买产品的证明，开始维修前必须在维修单上签字使维修生效。在保修期内更换的所有零件的所有权归 **BRP** 公司所有。

请注意保修范围的时间和形式服从客户所在国家或地方立法。

7. BRP 责任

某种程度上，在保修期内，**BRP** 公司的责任只限于正常使用，维修和保养下零件发现损坏。或在合理的保修期内，更换新的原厂的 **BRP** 零件，任何授权的 **BRP** 经销商都不能收取任何费用和人工费用。违反保修期不能成为取消或废除已完成摩托艇交易的理由。依据国家不同，您可能有其他合法权利。

如果保修服务需要在加拿大或美国地区以外进行，因当地做法和条件，物主要承担任何额外开支，如不限于运费，保险，税收，执照费用，进口关税，任何其它财务开支，包括政府，州，领地政府和相关机关部门征收的机关费用。

BRP 保留随时改良或修改产品的权利，无需承担修改以前生产的产品责任。

8. 转让

如果在保修期内产品所有权转让，该保修证明也要同时转让给新物主，在剩下的保修期内仍然有效，条件是 BRP 或授权的 Sea-Doo 经销商或代理商收到前物主同意转让所有权的证明和新物主的位置坐标。

9. 消费者援助

1. 如果发生 BRP 保修期的争论或质疑，BRP 建议您尝试在经销商层面解决问题。我们建议您与授权的 BRP 经销商维修经理或老板商讨解决。
2. 如果需要进一步援助，应联系 Sea-Doo 经销商或代理商应联系客户服务部门来解决。
3. 如果问题仍然没有解决，请填写以下地址来联系 BRP。

在欧洲经济地区，独立联邦国家 或土耳其，除了斯堪的纳维亚国家，请联系我们欧洲办事处：

BRP EUROPE N.V.

Consumer Assistance Center

Skaldenstraat 125

9042 Gent

Belgium

Tel.: +32 9 218 26 00

斯堪的纳维亚国家，请联系芬兰办事处：

BRP FINLAND OY

Service Department

Isoaavantie 7

FIN-96320 Rovaniemi

Finland

Tel.: +358 163 208 111

你可以在 **www.brp.com** 上寻找你所在地区的 Can-Am 经销商/代理商的具体坐标。

* 在 欧盟国家，产品是由 BRP 欧洲经销商 S.A 和其附属或子公司经销和维修的。

© 2014 庞巴迪休闲娱乐有限公司，版权所有。

® 庞巴迪休闲娱乐有限公司或其附属公司的注册商标。

针对法国的附加条款

以下条款只适用于在法国出售的产品：

卖家应按照合同交货，应承担交货时产品缺陷责任。当根据合同责任，卖家也要承担因包装，装配说明或安装造成的损坏，要按照合同要求，产品应：

1. 适合产品正常使用，如适用：

- 符合卖家提供的描述，呈现给买家的质量，不管是样品或是模型
- 卖家可能合理期望考虑卖家公开声明，办事处的厂商所述的产品质量，包括广告或标签。

2. 合同双方都同意的特点或卖家期望的特殊的用途，把意向告诉卖家，可能被接受。

交送货物 2 年后，不能遵守规定，卖家有责任保修出售产品隐藏的缺陷，如隐藏的缺陷弥补了产品的不适原本用途，或如果他们知道，减少使用，买家不会获得产品或更低的价格售得。买家应在交货 2 年内处理隐藏的缺陷。

客户信息

BRP 想要通知您，您的资料将会被用来安全和保修相关目的。而且，BRP 和其附属公司可能用客户客户清单来分发关于 BRP 和相关产品市场和广告信息。

您有权查阅或更改您的资料，因我们直接营销，您可以从清单里删除您的地址，请联系 BRP。

通过邮箱： privacyofficer@brp.com

通过信件： BRP
Senior Legal Counsel-Privacy Officer
726 St-Joseph
Valcourt, QC
Canada
J0E 2L0

如果您的地址改变或您是摩托艇的新物主，务必用以下任何方式告知 **BRP**：

- 邮寄以下其中之一卡片；
- **只限北美**：拨打 **715 848-4957**（美国）或 **819 566-3366**（加拿大）；
- 联系授权的 **BRP** 经销商或经销商。

万一物主更改，请出示前物主同意转让的证明。

即使保修期已过，告知 **BRP** 是非常重要的，因为能让 **BRP** 有需要时联系摩托艇物主，如安全召回，告知 **BRP** 这是物主的责任。

偷窃：如果您的摩托艇被偷了，您应该告知您所在区域经销商保修部门，我们将会需要您提供名字，地址，电话，船体编号和偷走的日期。

北美

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

Warranty Department
75 J.-A. Bombardier Street
Sherbrooke, QC J1L 1W3
Canada

斯堪地纳维亚国家：

BRP FINLAND OY
Service Department
Isoaavantie 7
FIN-96320 Rovaniemi
Finland

世界其他国家

BRP EUROPEAN DISTRIBUTION

Warranty Department
Chemin de Messidor 5-7
1006 Lausanne
Switzerland

空白页

CHANGE OF ADDRESS ☐

CHANGE OF OWNERSHIP ☐



VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER

Model NumberVehicle Identification Number (V.I.N.)

OLD ADDRESS
OR PREVIOUS OWNER:

NAME

NO. STREET APT

CITY STATE/PROVINCE ZIP/POSTAL CODE

COUNTRY TELEPHONE

NEW ADDRESS
OR NEW OWNER:

NAME

NO. STREET APT

CITY STATE/PROVINCE ZIP/POSTAL CODE

COUNTRY TELEPHONE

E-MAIL ADDRESS

V00A2F

CHANGE OF ADDRESS ☐

CHANGE OF OWNERSHIP ☐



VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER

Model NumberVehicle Identification Number (V.I.N.)

OLD ADDRESS
OR PREVIOUS OWNER:

NAME

NO. STREET APT

CITY STATE/PROVINCE ZIP/POSTAL CODE

COUNTRY TELEPHONE

NEW ADDRESS
OR NEW OWNER:

NAME

NO. STREET APT

CITY STATE/PROVINCE ZIP/POSTAL CODE

COUNTRY TELEPHONE

E-MAIL ADDRESS

V00A2F

WATERCRAFT MODEL No. _____

HULL
IDENTIFICATION NUMBER (H.I.N.) _____

ENGINE
IDENTIFICATION NUMBER (E.I.N.) _____

Owner: _____
NAME

No. STREET APT

CITY STATE/PROVINCE ZIP/POSTAL CODE

Purchase Date _____
YEAR MONTH DAY

Warranty Expiry Date _____
YEAR MONTH DAY

To be completed by the authorized Sea-Doo dealer at the time of the sale.

DEALER IMPRINT AREA